



Оригінальна настанова щодо експлуатування

Комбінація дискової борони та культиватора

Ceus 3000-TX

Ceus 4000-TX



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Введіть тут ідентифікаційні дані машини. Ідентифікаційні дані вказані на заводській таблиці.



ПОКАЖЧИК ЗМІСТУ

1	Про цю інструкцію	1	4.4	Додаткове обладнання	24
1.1	Авторське право	1	4.5	Попереджувальні знаки	25
1.2	Використовувані зображення	1	4.5.1	Позиції попереджувальних знаків	25
1.2.1	Попередження та сигнальні слова	1	4.5.2	Будова попереджувальних знаків	26
1.2.2	Інші вказівки	2	4.5.3	Опис попереджувальних знаків	26
1.2.3	Дії	2	4.6	Паспортні таблички	30
1.2.4	Перелік	3	4.6.1	Паспортна табличка машини	30
1.2.5	Номери позицій на зображеннях	4	4.6.2	Додаткова паспортна табличка	31
1.2.6	Вказання напрямків	4	4.7	Інструменти для обробки ґрунту	31
1.3	Інші супровідні документи	4	4.7.1	Лапа з натискною пружиною для захисту від перевантаження	31
1.4	Цифрова настанова щодо експлуатування	4	4.7.2	Сошники	32
1.5	Ваша думка дуже важлива для нас	4	4.8	Ємність з різьбовою кришкою	35
			4.9	Важіль керування для причіпного обладнання	35
2	Безпека та відповідальність	5	5	Технічні характеристики	37
2.1	Основні вказівки з техніки безпеки	5	5.1	Розміри	37
2.1.1	Значення інструкції з експлуатації	5	5.2	Інструменти для обробки ґрунту	37
2.1.2	Безпека під час організації роботи	5	5.2.1	Диски	37
2.1.3	Урахування небезпек та уникнення небезпек	10	5.2.2	Зубці	37
2.1.4	Безпека експлуатації та догляду за машиною	12	5.3	Допустимі категорії для монтажу	38
2.1.5	Безпечне виконання робіт з технічного обслуговування та змін	14	5.4	Допустиме корисне навантаження	38
2.2	Програми захисту	18	5.5	Оптимальна робоча швидкість	38
			5.6	Експлуатаційні характеристики трактора	38
3	Використання за призначенням	20	5.7	Інформація про шумоутворення	39
			5.8	Допустима крутизна схилів	39
4	Опис продукту	22	6	Підготовка машини	40
4.1	Огляд машини	22	6.1	Перевірити відповідність трактора	40
4.2	Функція машини	23	6.1.1	Розрахувати необхідні властивості трактора	40
4.3	Освітлення та позначення для дорожнього руху	23	6.1.2	Порівняння значення DC з фактичним значенням DC	43
4.3.1	Заднє освітлення і позначення	23	6.2	Причеплення машини	44
4.3.2	Переднє освітлення і позначення	24			

6.2.1	Демонтаж пристроїв захисту від несанкціонованого використання	44	6.4.3	Приведення штригеля в транспортувальне положення	71
6.2.2	Наближення трактора до машини	44	6.4.4	Встановлення транспортних захисних накладок	74
6.2.3	Фіксація ланцюга безпеки	44	6.4.5	Вирівняйте машину у горизонтальному положенні	74
6.2.4	Підключення гідравлічних шлангопроводів	45	6.4.6	Зabloкуйте блоки керування трактором	74
6.2.5	Підключення джерела живлення	47			
6.2.6	Під'єднання двоконтурної пневматичної гальмівної системи	47			
6.2.7	З'єднання з'єднувального пристрою	48	7 Використання машини	75	
6.2.8	Видалення противідкотних упорів	49	7.1	Використання машини	75
6.2.9	Відпустити стоянкове гальмо	49	7.2	Повертання на розворотну смугу	75
6.3 Підготувати машину до використання	49				
6.3.1	Підготовка машини до роботи без або з валками	49	8 Усунення несправностей	77	
6.3.2	Розблокування блоків керування трактором	53			
6.3.3	Знімання транспортних захисних накладок	54	9 Зупинити машину	79	
6.3.4	Підготовка крайніх дисків до використання	54	9.1	Затягування стоянкового гальма	79
6.3.5	Підніміть ходову частину у робоче положення	55	9.2	Встановлення противідкотних упорів	79
6.3.6	Налаштування робочої глибини дисків	55	9.3	Роз'єднання з'єднувального пристрою	80
6.3.7	Регулювання робочої глибини крайніх дисків	56	9.3.1	Від'єднання зчіпки нижніх тяг	80
6.3.8	Налаштування проходу рядів дисків	57	9.4	Віддалення трактора від машини	81
6.3.9	Налаштування робочої глибини сошників	59	9.5	Від'єднання двоконтурної пневматичної гальмівної системи	81
6.3.10	Налаштування робочої глибини вирівнювання вручну	61	9.6	Від'єднання електроживлення	81
6.3.11	Підготовка крайніх вирівнювальних дисків до використання	62	9.7	Від'єднання гідравлічних шлангопроводів	82
6.3.12	Регулювання скребка для валка	63	9.8	Послаблення запобіжного ланцюга	83
6.3.13	Налаштування трейлера	64	9.9	Встановлення пристроїв захисту від несанкціонованого використання	83
6.4 Підготовка машини до дорожнього руху	70		10 Підтримка машини у справному стані	84	
6.4.1	Опустити ходову частину у транспортувальне положення	70	10.1	Технічне обслуговування машини	84
6.4.2	Підготовка крайніх дисків до дорожнього руху	70	10.1.1	План технічного обслуговування	84
			10.1.2	Заміна дисків	85
			10.1.3	Перевірка з'єднання тримачів дисків	86

10.1.4	Перевірка гумового кільця тримачів дисків	86	13 Програма	105
10.1.5	Вирівнювання рядів дисків відносно один одного	87	13.1 Крутні моменти гвинтових з'єднань	105
10.1.6	Перевірка зубців з натискною пружиною для захисту від перевантаження	88	13.2 Інші супровідні документи	106
10.1.7	Заміна зубців з натискною пружиною для захисту від перевантаження	88	14 Показники	107
10.1.8	Заміна сошників C-Mix-3	89	14.1 Глосарій	107
10.1.9	Перевірка вирівнювального з'єднання	90	14.2 Показник ключових слів	108
10.1.10	Перевірка валків	90		
10.1.11	Перевірити пальці нижніх тяг	91		
10.1.12	Перевірка гідравлічних шлангопроводів	91		
10.1.13	Перевірка коліс	92		
10.1.14	Перевірка підшипника маточини колеса	92		
10.1.15	Перевірка гальмівних накладок	93		
10.1.16	Перевірка пневматичної гальмівної системи	93		
10.1.17	Перевірка повітряного ресивера	94		
10.1.18	Очищення фільтра лінії стисненого повітря	94		
10.1.19	Перевірка гвинтових з'єднань осі	95		
10.1.20	Перевірка зчіпки нижніх тяг	96		
10.2	Змащування машини	97		
10.2.1	Огляд точок змащення	98		
10.2.2	Змащування маточини колеса	99		
10.3	Очищення машини	100		
11	Підготовка машини до транспортування	101		
11.1	Маневрування машини з двоконтурною пневматичною гальмівною системою	101		
11.2	Завантаження машини	102		
11.2.1	Встановлення машини на транспортний засіб	102		
11.2.2	Фіксація машини	102		
12	Утилізація машини	104		

Про цю інструкцію

1

CMS-T-00000081-F.1

1.1 Авторське право

CMS-T-00012308-A.1

Передрук, переклад та тиражування у будь-якій формі, навіть часткове, потребують письмового дозволу AMAZONEN-WERKE.

1.2 Використовувані зображення

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Попередження та сигнальні слова

CMS-T-00002415-A.1

Попередження помічаються вертикальною лінією та трикутним попереджувальним знаком з сигнальним словом. Сигнальні слова "НЕБЕЗПЕЧНО", "ОБЕРЕЖНО" або "УВАГА" позначають ступінь загрози та означають наступне:



НЕБЕЗПЕКА

- Позначення безпосередньої небезпеки з високим рівнем ризику отримання травм, що можуть призвести до втрати кінцівок або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Позначення можливої небезпеки з середнім рівнем ризику отримання важких травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО

- Позначення небезпеки з низьким рівнем ризику отримання травм легкої або середньої тяжкості.

1.2.2 Інші вказівки

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖЛИВО

- Позначення ризику пошкодження машини.



ВКАЗІВКА З ЕКОЛОГІЇ

- Позначення ризику нанесення шкоди навколишньому середовищу.



ВКАЗІВКА

Позначення рекомендацій щодо застосування та вказівок для оптимальної експлуатації.

1.2.3 Дії

CMS-T-00000473-B.1

Пронумеровані дії

CMS-T-005217-B.1

Дії, які слід виконувати у певній послідовності, подані у вигляді пронумерованих інструкцій. Слід дотримуватися запропонованої послідовності дій.

Приклад:

1. Дія 1
2. Дія 2

1.2.3.1 Дії та реакції

CMS-T-005678-B.1

Реакції на дії позначені стрілкою.

Приклад:

1. Дія 1

➔ Реакція на дію 1

2. Дія 2

1.2.3.2 Альтернативні дії

CMS-T-00000110-B.1

Альтернативні дії помічаються словом "або".

Приклад:

1. Дія 1

або

альтернативна дія

2. Дія 2

Дії лише з однією вказівкою

CMS-T-005211-C.1

Дії, що визначаються лише однією вказівкою, не нумеруються, а позначаються стрілкою.

Приклад:

► Дія

Дії без визначеної послідовності

CMS-T-005214-C.1

Дії, що не мають визначеної послідовності, подаються у вигляді переліку зі стрілками.

Приклад:

► Дія

► Дія

► Дія

1.2.4 Перелік

CMS-T-000024-A.1

Переліки без примусового порядку виконання відтворюються у вигляді списку з маркуванням.

Приклад:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номери позицій на зображеннях

CMS-T-000023-B.1

Якщо в тексті міститься число в рамці, наприклад,

1, то воно вказує на номер позиції на наведеному поруч зображенні.

1.2.6 Вказання напрямків

CMS-T-00012309-A.1

Якщо не зазначено інше, всі напрямки вказуються у напрямку руху.

1.3 Інші супровідні документи

CMS-T-00000616-B.1

В програмі можна знайти перелік супровідних документів.

1.4 Цифрова настанова щодо експлуатування

CMS-T-00002024-B.1

Цифрову настанову щодо експлуатування та електронний курс навчання можна завантажити на інформаційному порталі на сайті AMAZONE.

1.5 Ваша думка дуже важлива для нас

CMS-T-000059-C.1

Шановні читачі! Наші інструкції з експлуатації регулярно оновлюються. Ваші пропозиції допомагають нам максимально покращити інструкції з експлуатації для користувачів. Ви можете поділитися з нами пропозиціями у листі, факсі або електронною поштою.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

CMS-I-00000638

Безпека та відповідальність

2

CMS-T-00002298-L.1

2.1 Основні вказівки з техніки безпеки

CMS-T-00002301-L.1

2.1.1 Значення інструкції з експлуатації

CMS-T-00006180-A.1

Виконання настанови щодо експлуатування

Настанова щодо експлуатування є важливим документом і складовою частиною машини. Вона призначена для користувача та містить вказівки щодо техніки безпеки. Безпечним вважається лише наведений в настанові щодо експлуатування порядок дій. Невиконання вказівок настанови щодо експлуатування може призвести до отримання травм або смерті.

- ▶ Перед першим використанням машини необхідно прочитати розділ про безпеку машини та дотримуватися вказівок.
- ▶ Перед виконанням робіт додатково прочитайте відповідні розділи настанови щодо експлуатування та дотримуйтеся вказівок.
- ▶ Зберігайте настанову щодо експлуатування.
- ▶ Тримайте настанову щодо експлуатування у доступному місці.
- ▶ Передавайте настанову щодо експлуатування наступним користувачам.

2.1.2 Безпека під час організації роботи

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Кваліфікація працівників

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Вимоги до всіх осіб, що працюють з машиною

CMS-T-00002310-A.1

Використання машини не за призначенням може призвести до травмування або смерті людей. Щоб уникнути аварійних ситуацій, пов'язаних з неправильним використанням машини, кожен працівник, допущений до

роботи з машиною, повинен відповідати наступним обов'язковим вимогам:

- Працівник повинен мати фізичні та розумові здібності для контролювання машини.
- Працівник повинен небезпечно виконувати роботи на машині згідно з настановою щодо експлуатування.
- Працівник повинен розуміти метод роботи машини, а також вміти розпізнавати загрози під час роботи та уникати їх.
- Працівник повинен бути ознайомленим з настановою щодо експлуатування та вміти користуватися інформацією, наведеною у настанові щодо експлуатування.
- Працівник ознайомлений з правилами безпечного керування транспортними засобами.
- Працівник знає чинні правила дорожнього руху та має необхідне посвідчення водія.

2.1.2.1.2 Рівні кваліфікації

CMS-T-00002311-A.1

До роботи з машиною допускаються особи з такою кваліфікацією:

- Фермер
- Технічні працівники у сфері сільського господарства

Описані у цій настанові щодо експлуатування дії дозволяється виконувати виключно особам з кваліфікацією «Технічний працівник у сфері сільського господарства».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермери використовують сільськогосподарську техніку для обробки полів. Вони приймають рішення стосовно використання сільськогосподарської техніки для виконання певної мети.

Фермери знаються на роботі сільськогосподарської техніки та за потреби проводять інструктаж технічних працівників стосовно використання сільськогосподарської техніки. Вони самі можуть виконувати деякі прості дії з підтримання машин у робочому стані або з технічного обслуговування сільськогосподарської техніки.

До поняття «фермери» належать:

- Фермери з вищою освітою або освітою, отриманою в професійних технічних навчальних закладах
- Досвідчені фермери (напр., з успадкованою фермою, комплексними знаннями)
- Сільськогосподарський підрядчик, що працює на фермерів

Приклад діяльності:

- Проведення інструктажу з техніки безпеки для сільськогосподарських технічних працівників

2.1.2.1.4 Технічні працівники у сфері сільського господарства

CMS-T-00002313-A.1

Технічні працівники у сфері сільського господарства використовують сільськогосподарську техніку лише згідно з вказівками фермерів. Фермери допускають таких працівників до використання сільськогосподарської техніки і самостійно працюють згідно з робочим завданням, визначеним фермером.

Прикладом технічних працівників у сфері сільського господарства можуть бути:

- Працівники, що виконують сезонні або технічні роботи
- Майбутні фермери, що наразі отримують освіту
- Наймані фермером працівники (напр., тракторист)
- Члени родини фермера

Приклади діяльності:

- Керування машиною
- Налаштування робочої глибини

2.1.2.2 Робочі місця та особи, що перевозяться на машині

CMS-T-00002307-B.1

Особи, що перевозяться на машині

Особи, що перевозяться на машині, можуть впасти, отримати травми або навіть загинути внаслідок руху машини. Об'єкти, що вилітають, можуть влучити в осіб, що перевозяться на машині, та стати причиною нанесення травм.

- ▶ Категорично забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.

2.1.2.3 Загроза для дітей

CMS-T-00002308-A.1

Небезпека для дітей

Діти не можуть оцінити небезпеку і поводять себе непередбачувано. Тому загроза для дітей набагато більша.

- ▶ Не допускайте дітей до зони роботи.
- ▶ *Перед наближенням або виконанням рухів машиною переконайтеся, що у небезпечній зоні немає дітей.*

2.1.2.4 Безпека під час експлуатації

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 Бездоганний стан з технічної точки зору

CMS-T-00002314-C.1

Використовувати машину дозволяється лише після її належної підготовки

Без належної підготовки, що відповідає цій настанові щодо експлуатування, неможливо гарантувати безпеку під час роботи машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Виконуйте підготовку машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.

Небезпека внаслідок пошкодження машини

Пошкодження машини можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ *У разі виявлення пошкоджень або виникнення відповідної підозри зафіксуйте трактор та машину.*
- ▶ негайно усуньте пошкодження, які можуть становити загрозу.
- ▶ Усуньте пошкодження згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ Якщо ця настанова щодо експлуатування не передбачає самостійного усунення пошкоджень, зверніться в кваліфіковану спеціалізовану майстерню.

Дотримання технічних допустимих значень

Недотримання технічних допустимих значень машини може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. Окрім того, машина може бути пошкоджена. Технічні допустимі значення наведені у технічних характеристиках.

- ▶ Не перевищуйте технічні допустимі значення.

2.1.2.4.2 Засоби індивідуального захисту

CMS-T-00002316-B.1

Засоби індивідуального захисту

Використання засобів індивідуального захисту є важливою передумовою безпеки. Невикористання або ж використання непридатних засобів індивідуального захисту підвищує ризик отримання шкоди та травм. До засобів індивідуального захисту належать, наприклад, робочі рукавички, захисне взуття, захисний одяг, засоби захисту органів дихання, засоби захисту органів слуху, засоби захисту обличчя та очей

- ▶ Визначте, які засоби індивідуального захисту підходять для різних типів завдань, та підготуйте їх до використання.
- ▶ Використовуйте лише засоби індивідуального захисту в придатному стані і забезпечують ефективний захист.
- ▶ Підберіть засоби індивідуального захисту, що підходять працівнику, наприклад, за розміром.
- ▶ Враховуйте рекомендації виробника щодо використання з експлуатаційними матеріалами, висівним матеріалом, добривами, засобами захисту рослин та мийними засобами.

Використання відповідного одягу

Просторий одяг підвищує загрозу зачеплення або намотування деталями машини, що обертаються, та загрозу зачеплення деталями, що стирчать. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Носіть облягаючий одяг.
- ▶ Не носіть каблучки, ланцюжки чи інші прикраси.
- ▶ *Якщо у вас довге волосся,*
вдягайте сітку для волосся.

2.1.2.4.3 Попереджувальні знаки

CMS-T-00002317-B.1

Підтримання попереджувальних знаків у стані, придатному для читання

Попереджувальні знаки на машині попереджують про загрозу у небезпечних ділянках, та є важливою складовою захисного обладнання машини. Відсутність попереджувальних знаків підвищує ризик отримання тяжких або несумісних з життям травм.

- ▶ Очищуйте забруднені попереджувальні знаки.
- ▶ Одразу замінійте попереджувальні знаки у разі пошкодження, або якщо їх більше неможливо розпізнати.
- ▶ Встановлюйте передбачені попереджувальні знаки за запасні частини.

2.1.3 Урахування небезпек та уникнення небезпек

CMS-T-00002303-D.1

2.1.3.1 Небезпечні точки машини

CMS-T-00002318-D.1

Рідини під тиском

Гідравлічне масло, що виходить під високим тиском, може проникнути в тіло через шкіру та спричиняє серйозні травми. Навіть невеликий отвір, розміром булавочну голівку, може нанести тяжкі травми.

- ▶ *Перед від'єднанням гідравлічних шлангопроводів або перед виконанням перевірки скиньте тиск з гідросистеми.*
- ▶ *У разі виникнення підозр щодо пошкодження нагнітальної системи її має перевірити кваліфікований спеціаліст.*
- ▶ Ніколи не намагайтеся визначити точку витоку за допомогою руки.
- ▶ Не наближайте частини тіла та обличчя до точок витоку.
- ▶ *Якщо рідини проникли в тіло, одразу зверніться до лікаря.*

2.1.3.2 Небезпечні зони

CMS-T-00002319-C.1

Небезпечні зони машини

У небезпечних зонах можуть виникати наступні загрози:

Машина та її робочі пристрої рухаються під час роботи.

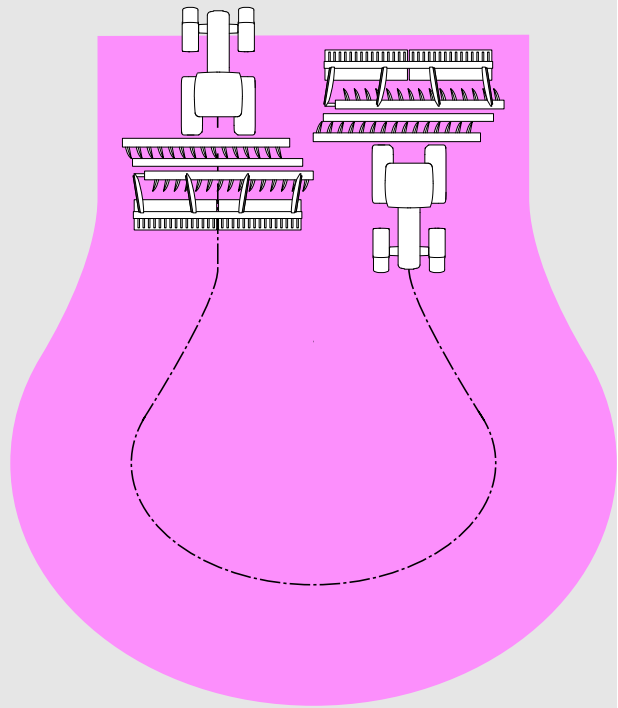
Частини машини, підняті за допомогою гідравліки, можуть непомітно та повільно опускатися.

Трактор та машина можуть непередбачувано відкотитися.

Матеріали та предмети можуть вилітати з машини, або відскакувати від неї.

Неправильна взаємодія з небезпечними зонами може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Забороняється наближатися до машини.
- ▶ *Якщо люди входять в небезпечну зону, негайно вимкніть усі двигуни та приводи.*
- ▶ *Перед початком роботи у небезпечній зоні машини*
зафіксуйте трактор та машину. Ця умова стосується навіть короточасних перевірочних робіт.



CMS-I-001131

2.1.4 Безпека експлуатації та догляду за машиною

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Зчеплення машини

CMS-T-00002320-D.1

Приєдняйте машину до трактора

Якщо машина приєднується до трактора неправильно, виникають загрози, які можуть призвести до тяжких аварійних ситуацій.

Між трактором та машиною у зоні точок зчеплення існують місця стиснення та зрізання.

- ▶ Під час зчеплення машини з трактором або відчеплення машини від трактора будьте особливо обачними.
- ▶ З'єднуйте та транспортуйте машину лише за допомогою придатних для цього тракторів.
- ▶ Коли машина приєднується до трактора, переконайтесь в тому, що приєднувальний пристрій трактора відповідає вимогам машини.
- ▶ Належним чином зчіплюйте машину з трактором.

2.1.4.2 Безпека руху

CMS-T-00002321-E.1

Небезпека під час руху дорогою чи полем

Навісні або причіпні до трактора машини, а також передні та задні вантажі впливають на ходові якості, а також на керованість та здатність до гальмування трактора. Ходові властивості залежать від робочого стану, рівня наповнення, навантаження та поверхні руху. Якщо водій не враховуватиме зміну ходових властивостей, може виникнути аварійна ситуація.

- ▶ Завжди слідкуйте за тим, щоб трактор мав достатню керованість та здатність до гальмування.
- ▶ *Трактор повинен забезпечувати встановлене сповільнення при гальмуванні також для комбінації трактора з навісною машиною.*
Перевірте дію гальм перед початком руху.
- ▶ *Передня вісь трактора завжди повинна бути навантажена принаймні на 20% власної ваги трактора, щоб забезпечувалась достатня керованість.*
За потреби використовуйте передні вантажі.
- ▶ Завжди закріплюйте передні або задні противаги згідно з правилами у передбачених для цього місцях кріплення.
- ▶ Вирахуйте додаткове корисне навантаження навісної або причіпної машини та дотримуйтеся його.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого навантаження на вісь та опорного навантаження трактора.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого опорного навантаження зчіпного пристрою та дишла.
- ▶ Метод керування повинен постійно забезпечувати можливість контролювати трактор з навісною або причіпною машиною. Враховуйте свої навички, стан дороги, дорожні умови, видимість та погодні умови, ходові властивості трактора, а також вплив навісної машини.

Загроза аварії під час дорожнього руху внаслідок неконтрольованих рухів машини вбік

- ▶ Заблокуйте нижні тяги трактора для руху дорогою.

Підготовка машини до руху по дорозі

Неправильна підготовка машини до руху по дорозі може призвести до тяжких аварій під час дорожнього руху.

- ▶ Перевірте роботу освітлення та позначень для руху по дорозі.
- ▶ Видаліть сильні забруднення з машини.
- ▶ Виконайте вказівки, наведені в розділі «Підготовка машини до руху по дорозі».

Зупинка машини

Зупинена машина може перекинутися. Це може призвести до затискання людей або їхньої смерті.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перед проведенням налаштування або робіт з технічного обслуговування слід перевірити небезпечність розташування машини. У разі виникнення сумнівів встановіть підпори до машини.*
- ▶ Виконуйте вказівки, наведені в розділі "Зупинка машини".

Непередбачувана зупинка

Недостатньо зафіксований трактор або непередбачувана зупинка самого трактора чи приєднаної машини можуть становити загрозу для людей та дітей, що граються.

- ▶ *Перед виходом з машини*
вимкніть двигун трактора та машини.
- ▶ Зафіксуйте трактор та машину.

2.1.5 Безпечне виконання робіт з технічного обслуговування та змін

CMS-T-00002305-E.1

2.1.5.1 Зміни конструкції машини

CMS-T-00002322-B.1

Конструкційні зміни лише за наявності згоди

Конструкційні зміни та доповнення можуть становити загрозу для роботи чи робочої безпеки машини. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Конструкційні зміни та доповнення дозволяється виконувати лише працівникам спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Щоб дозвіл на експлуатацію зберігав чинність відповідно до національних та міжнародних правил,*
переконайтеся в тому, що спеціалізована майстерня використовує лише компоненти, запасні частини та додаткове обладнання AMAZONE.

2.1.5.2 Роботи на машині

CMS-T-00002323-D.1

Під час виконання машини двигун машини повинен бути зупинений

Якщо двигун машини працює, компоненти машини можуть непередбачувано рухатися, або ж машина може раптово почати рух. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт на машині необхідно зупинити двигун та зафіксувати її.
- ▶ *Щоб зупинити двигун машини,*
виконайте такі роботи.
- ▶ За потреби зафіксуйте машину від відкочування за допомогою противідкотних упорів.
- ▶ Опустіть піднятий вантаж максимально донизу.
- ▶ Скиньте тиск у гідравлічних шлангопроводах.
- ▶ *У разі необхідності проведення робіт з технічного обслуговування на піднятих вантажах або під ними*
опустіть ці вантажі, або зафіксуйте їх за допомогою гідравлічних або механічних запірних пристроїв.
- ▶ Вимкніть усі приводи.
- ▶ Застосуйте стоянкове гальмо.
- ▶ Додатково зафіксуйте машину проти відкочування за допомогою противідкотних упорів (насамперед на схилах).
- ▶ Витягніть ключ запалювання та носіть його з собою.
- ▶ Витягніть ключ вимикача акумуляторної батареї.
- ▶ Дочекайтеся повної зупинки компонентів машини та вистигання гарячих деталей.

Роботи з технічного обслуговування

Неправильне виконання робіт з технічного обслуговування (особливо для компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки), негативно впливають на безпеку експлуатування. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, зчіпний пристрій, осі та підвіски осей, магістралі та ємності, що містять займисті речовини.

- ▶ *Перш ніж налаштовувати машину, проводити роботи з технічного обслуговування або очищення, зафіксуйте машину.*
- ▶ Проводьте технічне обслуговування машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ Виконуйте виключно ті роботи, що описані у настанові щодо експлуатування.
- ▶ Роботи з технічного обслуговування, не описані у цій настанові щодо експлуатування, повинні виконуватися лише працівниками спеціалізованої майстерні.
- ▶ Роботи з технічного обслуговування компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, повинні виконуватися лише працівниками спеціалізованої майстерні.
- ▶ Ніколи не проводьте зварювання, свердління, розпилювання або відокремлення частин на рамі, ходовій частині або з'єднувальних пристроях.
- ▶ В жодному разі не виконуйте роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки.
- ▶ В жодному разі не розсвердлюйте існуючі отвори.
- ▶ Виконуйте усі роботи з технічного обслуговування згідно з зазначеним часовим інтервалом.

Підняті компоненти машини

Підняті компоненти машини можуть непередбачувано опуститися та травмувати людей, або навіть призвести до їх загибелі.

- ▶ Не ставайте під піднятими компонентами машини.
- ▶ *У разі необхідності проведення робіт з технічного обслуговування на компонентах, що підіймаються, або під ними* опустіть ці компоненти, або зафіксуйте їх за допомогою механічних опорних пристроїв чи гідравлічних запірних пристроїв.

Небезпека під час проведення зварювальних робіт

Неправильне виконання зварювальних робіт (особливо на компонентах, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, або поблизу них), негативно впливають на робочу безпеку під час експлуатації машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, з'єднувальні пристрої для трактора (3-точкова навісна рама), дишло, кронштейн підвіски, зчіпний пристрій, причіпна поперечина, осі та підвіски осі, магістралі та резервуари, що містять займисті речовини.

- ▶ Зварювальні роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, можуть виконувати лише відповідні працівники спеціалізованих майстерень.
- ▶ Усі зварювальні роботи на інших компонентах можуть виконувати лише спеціалісти.
- ▶ У разі виникнення сумніву щодо того, чи можна проводити зварювальні роботи на певному компоненті, зверніться до спеціалізованої майстерні.
- ▶ Перед виконанням зварювальних робіт на машині від'єднайте машину від трактора.

2.1.5.3 Експлуатаційні матеріали

CMS-T-00002324-C.1

Непридатні експлуатаційні матеріали

Експлуатаційні матеріали, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть пошкодити машину та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише ті експлуатаційні матеріали, що відповідають технічним вимогам.

2.1.5.4 Додаткове обладнання та запасні частини

CMS-T-00002325-B.1

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише оригінальні запасні частини, або запасні частини, що відповідають вимогам AMAZONE.
- ▶ Якщо у вас виникли питання стосовно додаткового обладнання, компонентів та запасних частин, зверніться до вашого дистриб'ютора AMAZONE.

2.2 Програми захисту

CMS-T-00002300-C.1

Фіксація машини та трактора

Якщо трактор або машина не зафіксовані від ненавмисного запуску або відкочування, трактор та машина можуть непередбачувано почати рух та збити людей, наїхати на них та призвести до смерті.

- ▶ Опустіть підняту машину або її підняті компоненти.
- ▶ Скиньте тиск у гідравлічних шлангопроводах, використовуючи пристрої управління.
- ▶ *Якщо вам потрібно знаходитися під піднятою машиною або її компонентами, зафіксуйте машину або її частини від опускання, встановивши механічні захисні кріплення або гідравлічний запірний механізм.*
- ▶ Зупиніть трактор.
- ▶ Затягніть стоянкове гальмо трактора.
- ▶ Витягніть ключ із замка запалювання.

Фіксація машини

Після відчеплення машину необхідно зафіксувати. Якщо машина або її компоненти не зафіксовані, люди можуть отримати тяжкі травми внаслідок защемлення або отримання порізів.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перш ніж скинути тиск у гідравлічних шлангопроводах та від'єднати їх від трактора, переведіть машину у робоче положення.*
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб інші особи не зіткнулися з гострими або відставленими частинами машини.

Підтримання захисного обладнання в справному стані

Якщо захисне обладнання не встановлене, пошкоджене, встановлене неправильно або демонтовано, частини машини можуть нанести сильні травми людям або призвести до їх смерті.

- ▶ Необхідно щонайменше раз на день перевіряти машину на наявність пошкоджень, правильність монтажу та належність роботи захисного обладнання.
- ▶ *Якщо в правильності встановлення та роботи захисного обладнання виникають сумніви, передайте захисне обладнання у спеціалізовану майстерню для перевірки.*
- ▶ Перед виконанням будь-якої роботи переконайтеся в тому, що захисне обладнання машини встановлене правильно та працює належним чином.
- ▶ Замініть пошкоджене захисне обладнання.

Підйом та спуск

Внаслідок необережності під час піднімання та спуску існує небезпека падіння з драбини. Особи, що підіймаються на машину не призначеною для цього драбиною, можуть зісковзнути та впасти, отримавши сильні пошкодження.

- ▶ Користуйтеся лише передбаченою драбиною.
- ▶ *Бруд та експлуатаційні матеріали можуть негативно впливати на безпеку ходіння та стабільність.*
Сходи та опорні поверхні повинні завжди залишатися чистими та бути у належному стані, щоб гарантувати безпеку ходіння та стабільність.
- ▶ Підйом на машину під час руху заборонений.
- ▶ Підйом слід виконувати обличчям до машини, а спуск — від машини.
- ▶ Під час підйому та спуску зберігайте 3-точковий контакт зі сходами та поручнями: дві руки та нога, або дві ноги і рука повинні бути в одночасному контакті з машиною.
- ▶ Під час підйому або спуску забороняється використовувати елементи управління замість ручки. Внаслідок випадкової активації елементів управління можлива непередбачувана активація функцій, які можуть бути небезпечними.
- ▶ При спусканні забороняється зістрибувати з машини.

Використання за призначенням

3

CMS-T-00006697-A.1

- Машина розрахована виключно для професійного використання згідно з правилами сільськогосподарської діяльності у сфері обробки ґрунту на сільськогосподарських орних землях.
- Машина — це сільськогосподарська робоча машина для навішування на нижні тяги трактора, що відповідає технічним вимогам.
- Машина сконструйована та використовується для обробки стерні, для безротаційної обробки ґрунту, для підготовки висівних грядок та роботи з проміжковими культурами та органічними залишками від збирання врожаю.
- Машину можна використовувати на полях з твердістю ґрунту до 3,0 МПа.
- Під час руху дорогами загального користування у залежності від чинних положень правил дорожнього руху машина може бути навішеною позаду трактора або перевозитися позаду нього, якщо трактор відповідає технічним вимогам.
- Використовувати машину та проводити її технічне обслуговування дозволяється лише особам, що відповідають вимогам. Вимоги до таких осіб описані у розділі "*«Кваліфікація працівників»*".
- Настанова щодо експлуатування належить до комплекту машини. Машина може використовуватися виключно за призначенням, передбаченим в настанові щодо експлуатування. Використання машини за призначенням, не передбаченим в настанові щодо експлуатування, може призвести до отримання травм або смерті, а також пошкодження машини та матеріальних цінностей.
- І користувач, і власник повинні виконувати відповідні правила попередження нещасних випадків, а також прийняті правила технічної безпеки, охорони праці та здоров'я та дорожнього руху.

- Подальшу інформацію щодо використання за призначенням в особливих випадках можна запросити в компанії AMAZONE.
- Використанням не за призначенням вважається будь-яке використання, що відрізняється від наведеного. Відповідальність за шкоду, нанесену внаслідок використання не за призначенням, несе виключно оператор, а не виробник.

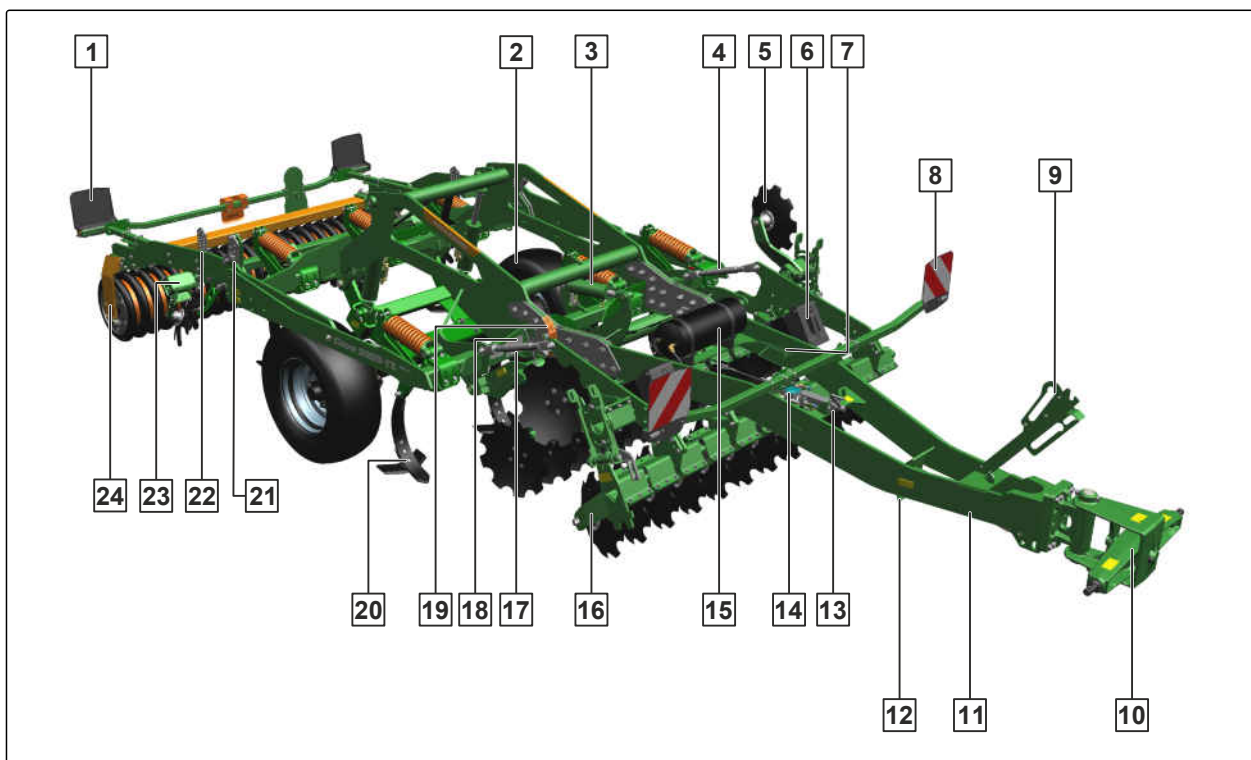
Опис продукту

4

CMS-T-00006700-K.1

4.1 Огляд машини

CMS-T-00006979-D.1



CMS-I-00004891

- | | |
|---|---|
| 1 Заднє освітлення і позначення для руху по дорозі | 2 Поворотна ходова частина |
| 3 Налаштування робочої глибини дисків | 4 Різьбовий шпindel для вирівнювання рядів дисків відносно один одного |
| 5 Крайній диск | 6 Упор проти відкочування |
| 7 Ємність з різьбовою кришкою | 8 Переднє освітлення і позначення для руху по дорозі |
| 9 Тримач шлангів | 10 Зчіпка нижніх тяг |
| 11 Дишло | 12 Опора |
| 13 Стоянкове гальмо | 14 Гальмівний клапан для двоконтурної пневматичної гальмівної системи |
| 15 Повітряний ресивер | 16 Ряд дисків |

- | | |
|---|---|
| 17 Додаткова паспортна табличка | 18 Паспортна табличка машини |
| 19 Позначення робочої глибини дисків | 20 Зубці з сошником |
| 21 Налаштування робочої глибини зубців | 22 Налаштування робочої глибини пристроїв вирівнювання |
| 23 Вирівнювання | 24 Валок |

4.2 Функція машини

CMS-T-00006709-A.1

Ряди дисків оброблюють та перемішують ґрунт.

Зубці розрихлюють ґрунт.

Вирівнювач вирівнює ґрунт.

Валок ущільнює ґрунт.

Трейлер подрібнює ґрунт та піднімає зрізані рештки рослин на поверхню.

4.3 Освітлення та позначення для дорожнього руху

CMS-T-00009969-A.1

4.3.1 Заднє освітлення і позначення

CMS-I-00009970-A.1

- | |
|--|
| 1 Попереджувальні таблички |
| 2 Відбивач, червоний |
| 3 Задні ліхтарі, стоп-сигнали та покажчики повороту |
| 4 Відбивач, жовтий |



CMS-I-00003575

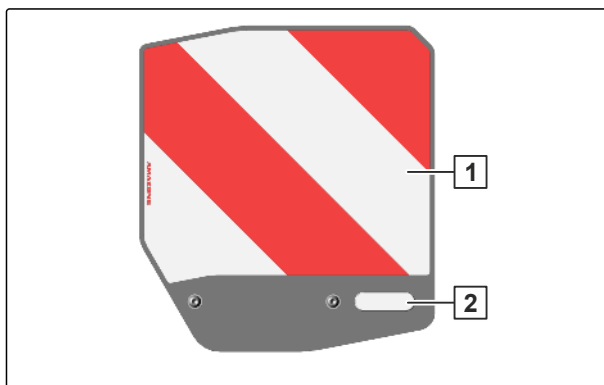


ВКАЗІВКА

Освітлення та позначення для дорожнього руху може змінюватись залежно від національних правил.

4.3.2 Переднє освітлення і позначення

- 1 Попереджувальні таблички
- 2 Відбивачі, білі



CMS-I-00004522



ВКАЗІВКА

Освітлення та позначення для дорожнього руху може змінюватись залежно від національних правил.

4.4 Додаткове обладнання

CMS-T-00006702-B.1

Додаткове оснащення позначає пристрої, яких, можливо, немає на вашій машині, та які можна придбати лише на певних ринках. Щоб дізнатися про обладнання машини, перегляньте документи з продажу машини, або зверніться до вашого дистриб'ютора, щоб отримати детальну інформацію.

До додаткового оснащення належать:

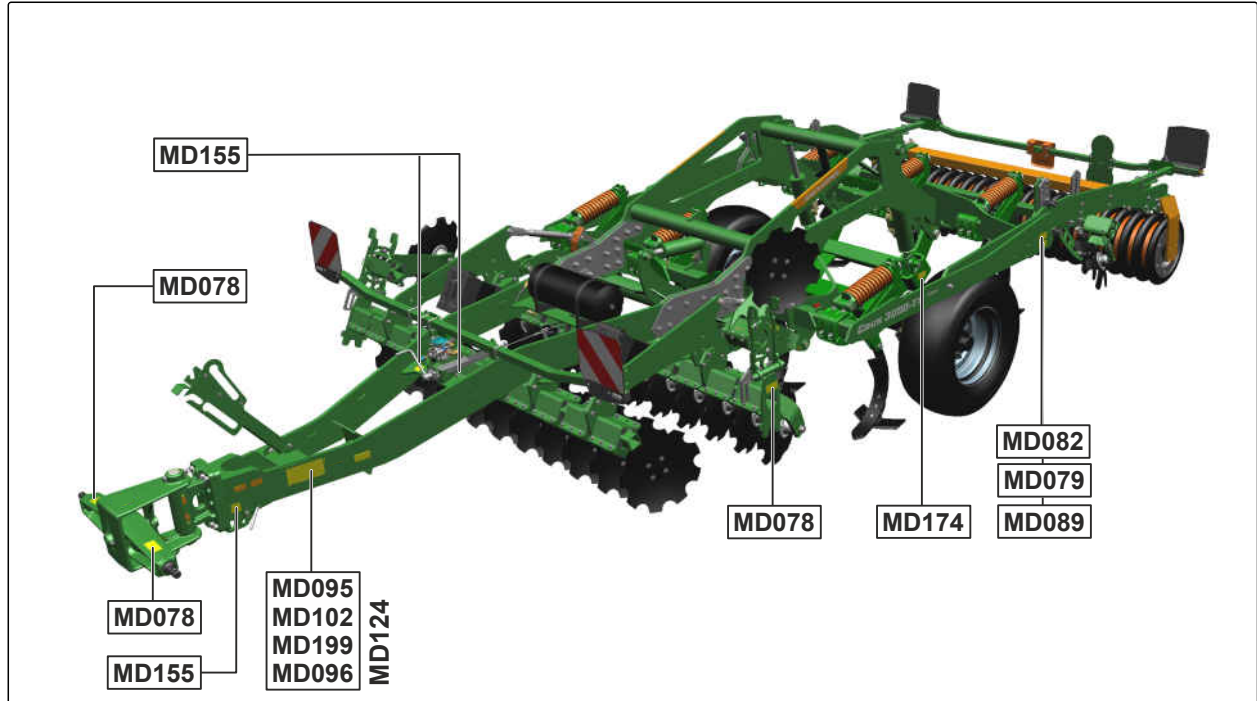
- Освітлення та позначення для дорожнього руху
- Пневматична гальмівна система
- Запобіжні ланцюги
- Подвійний штригель
- Система штригелів
- Підготовка до роботи без валка

4.5 Попереджувальні знаки

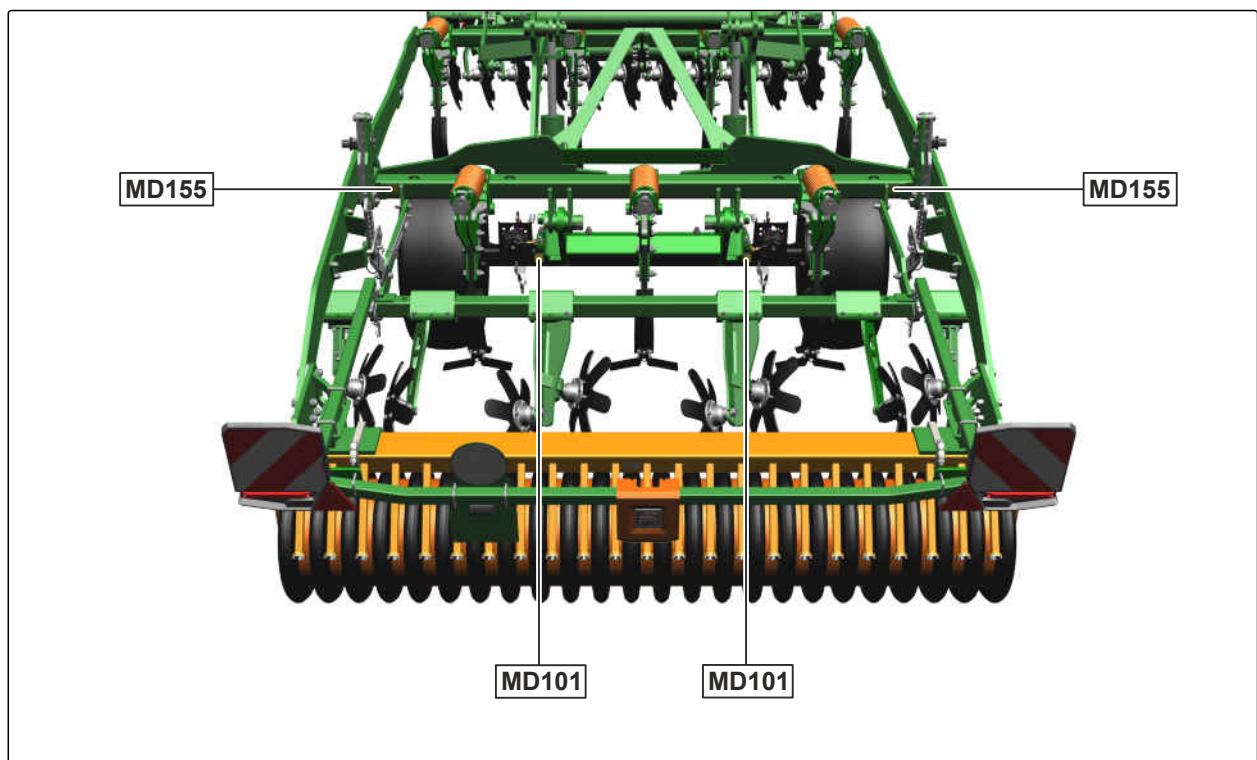
CMS-T-00006703-B.1

4.5.1 Позиції попереджувальних знаків

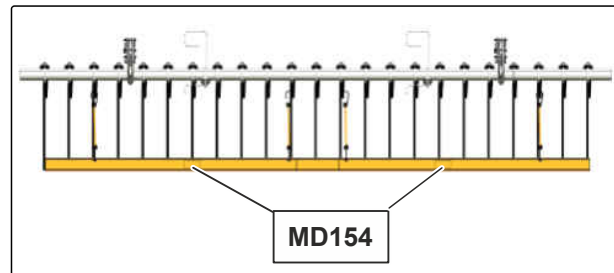
CMS-T-00006958-B.1



CMS-I-00004890



CMS-I-00004888



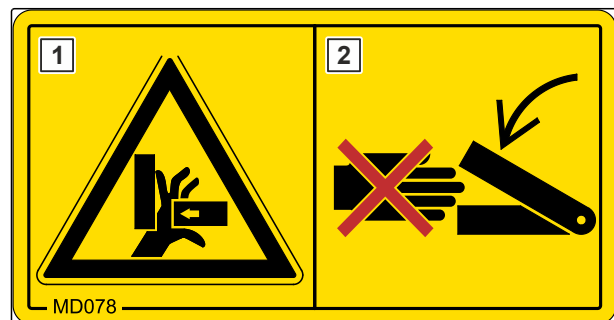
CMS-I-00007680

4.5.2 Будова попереджувальних знаків

Попереджувальні знаки позначають небезпечні місця на машині та попереджають про залишкові небезпеки. У цих небезпечних місцях існують постійно наявні або раптові загрози.

Попереджувальний знак складається з 2 полів:

- Поле **1** позначає:
 - Позначена небезпечна зона у трикутному попереджувальному символі
 - Номер для замовлення
- Поле **2** містить графічну інструкцію щодо уникнення небезпеки.



CMS-T-000141-D.1

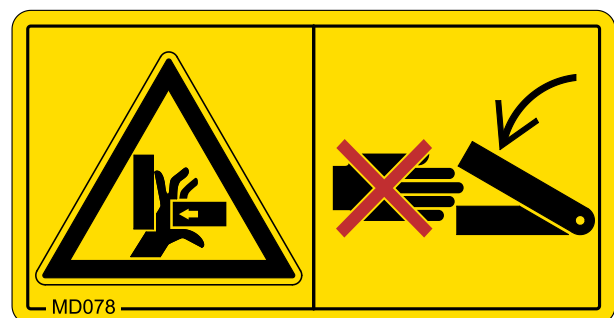
CMS-I-00000416

4.5.3 Опис попереджувальних знаків

MD078

Небезпека защемлення пальців або руки

- ▶ *Поки працює двигун трактора або машини, не наближайтеся до небезпечних точок.*
- ▶ *Якщо необхідно рухати позначені деталі вручну, остерігайтеся місць стиснення.*
- ▶ Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.



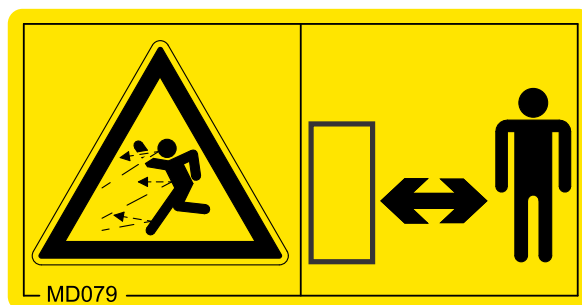
CMS-T-00006710-B.1

CMS-I-0000074

MD079

Небезпека внаслідок викидання матеріалів

- ▶ Поки працює двигун трактора або машини, не наближайтесь до небезпечних точок.
- ▶ Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.



CMS-I-000076

MD082

Небезпека падіння зі сходів і платформ

- ▶ Забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.

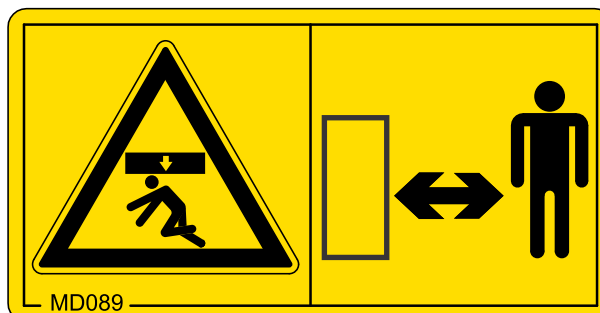


CMS-I-000081

MD089

Небезпека защемлення внаслідок непередбачуваного опускання частин машини

- ▶ Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.



CMS-I-00003027

MD095

Загроза нещасного випадку внаслідок недотримання інструкцій настанови щодо експлуатування

- ▶ Ознайомтесь з настановою щодо експлуатування та зрозумійте її зміст, перш ніж працювати з машиною або на ній.



CMS-I-000138

MD096

Ризик інфекційного зараження через витікання гідравлічного масла під високим тиском

- ▶ У жодному разі не намагайтеся визначити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- ▶ У жодному разі не намагайтеся ущільнити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- ▶ У разі отримання травми внаслідок впливу гідравлічного масла одразу зверніться до лікаря.

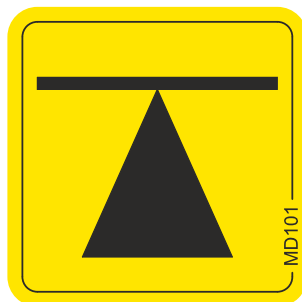


CMS-I-000216

MD101

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення підйомних засобів

- ▶ Встановлюйте підйомні засоби лише у позначених точках.



CMS-I-00002252

MD102

Небезпека внаслідок непередбачуваного запуску або відкочування машини

- ▶ Перед початком будь-яких робіт зафіксуйте машину від непередбачуваного запуску або відкочування.

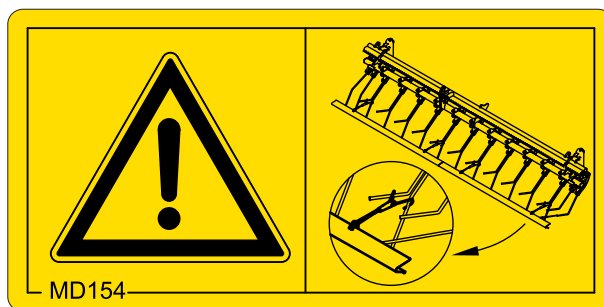


CMS-I-00002253

MD154

Небезпека травмування, що може призвести до смерті, через незахищені зубці посівної борони

- ▶ *Перед тим, як почати поїздки в громадському русі,*
встановіть транспортну захисну накладку, як описано в настанові щодо експлуатування.

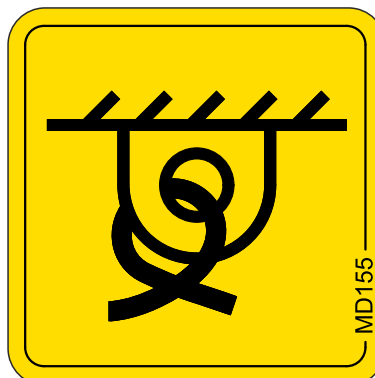


CMS-I-00003657

MD155

Ризик виникнення аварійної ситуації та пошкодження машини під час транспортування та внаслідок неправильної фіксації машини

- ▶ Ремні для фіксації під час транспортування машини повинні розташовуватися лише у зазначених точках.

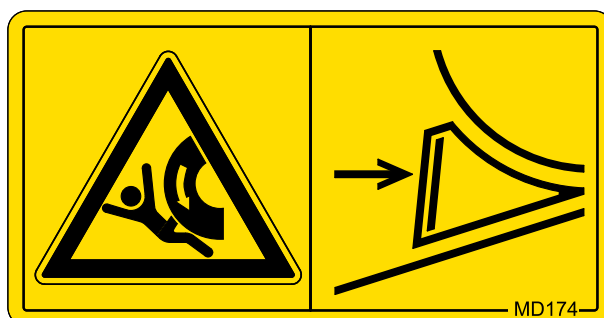


CMS-I-00000450

MD174

Ризик травмування внаслідок недостатньої фіксації машини

- ▶ Зафіксуйте машину від відкочування.
- ▶ Для цього використовуйте стоянкове гальмо та противідкотні упори.

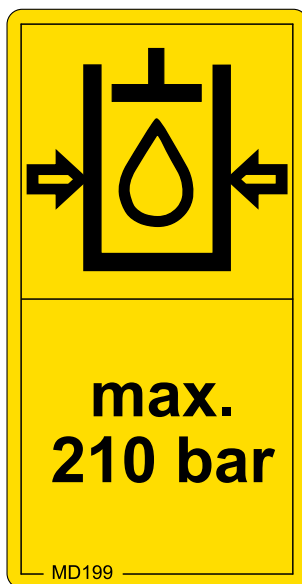


CMS-I-00000458

MD199

Небезпека внаслідок перевищення тиску в гідравлічній системі

- ▶ З'єднайте машину лише з тракторами, максимальний тиск гідравлічної системи яких складає 210 bar.



CMS-I-00000486

4.6 Паспортні таблички

CMS-T-00004498-H.1

4.6.1 Паспортна табличка машини

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Номер машини
- 2 Ідентифікаційний номер транспортного засобу
- 3 Продукт
- 4 Допустима технічна вага машини
- 5 Модельний рік
- 6 Рік виготовлення



CMS-I-00004294

4.6.2 Додаткова паспортна табличка

CMS-T-00005949-B.1

- 1 Примітка щодо затвердження типу
- 2 Примітка щодо затвердження типу
- 3 Ідентифікаційний номер транспортного засобу
- 4 Допустима технічна загальна вага
- 5 Допустиме технічне причіпне навантаження для транспортного засобу з дишлом з пневматичним гальмом
- A0 Допустиме технічне навантаження на тягово-зчіпний пристрій
- A1 Допустиме технічне навантаження на вісь 1
- A2 Допустиме технічне навантаження на вісь 2

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG					
1			2		
3			4		
	T-1	T-2	T-3		kg
B-2	—	—	—	A-0:	kg
B-4	5	—	—	A-1:	kg

CMS-I-00005056

4.7 Інструменти для обробки ґрунту

CMS-T-00008815-D.1

4.7.1 Лапа з натискною пружиною для захисту від перевантаження

CMS-T-00004482-A.1

Натискна пружина дозволяє лапам відхилятися в разі перевантаження.



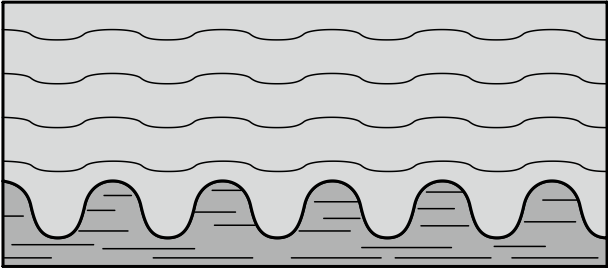
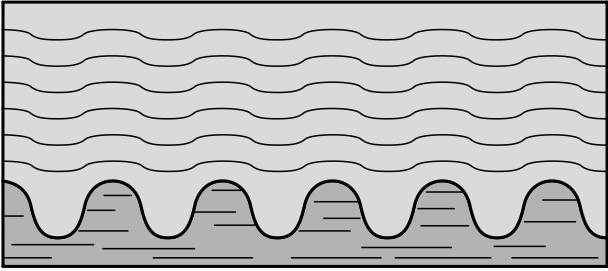
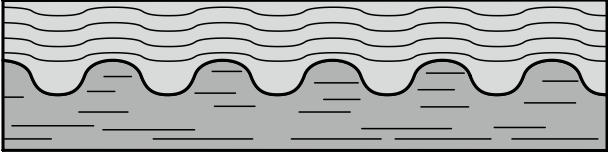
CMS-I-00003022

4.7.2 Сошники

CMS-T-00004455-G.1

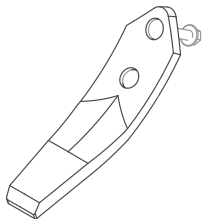
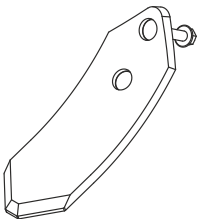
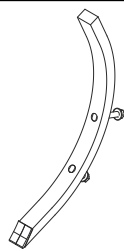
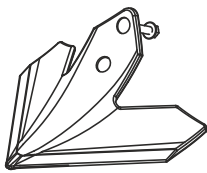
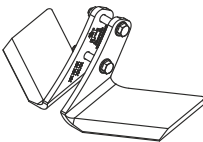
4.7.2.1 Характер роботи сошників

CMS-T-00008768-C.1

Сошник	Характер роботи
Сошник C-Mix-3 40 mm Сошник C-Mix-3-HD 40 mm	
Долото сошника C-Mix-3 80 mm Долото сошника C-Mix-3-HD 80 mm	
Долото сошника C-Mix-3 100 mm	
Полиця C-Mix-3	
Долото сошника C-Mix-3-«гусяча лапка» Долото сошника C-Mix-3-HD-«гусяча лапка»	

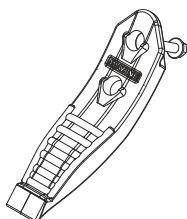
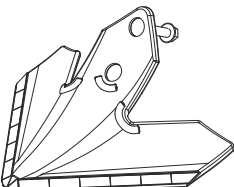
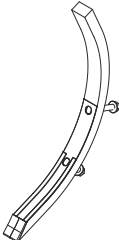
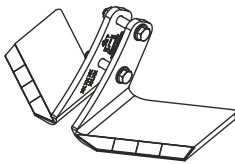
4.7.2.2 Сошники C-Mix-3

CMS-T-00008834-C.1

	Долото сошника С-Міх-3 80 mm	Долото сошника С-Міх-3 100 mm	Сошник С-Міх-3 40 mm	Долото сошника С-Міх-3-«гусяча лапка»	Полиця С-Міх-3
					
Ширина сошника	8 cm	10 cm	4 cm	320 mm	35 cm або 43 cm
Робоча глибина	12-30 cm	10-20 cm	20-30 cm	3-10 cm	-
Можливість комбінації з:					
Напрямний щиток С-Міх-3 80 mm	X	X		X	X
Напрямний щиток С-Міх-3 100 mm		X		X	X

4.7.2.3 Сошники С-Міх-3-НД

CMS-T-00008832-C.1

	Долото сошника С-Міх-3-НД 80 mm	Долото сошника С-Міх-3-НД-«гусяча лапка»	Сошник С-Міх-3-НД 40 mm	Полиця С-Міх-3-НД
Зображення				
Ширина сошника	8 cm	32 cm	40 mm	350 mm або 430 mm
Робоча глибина	12-30 cm	3-10 cm	20-30 cm	-
Можливість комбінації з:				
Напрямний щиток С-Міх-3 80 mm	X	X		X

	Долото сошника C-Mix-3-HD 80 мм	Долото сошника C- Mix-3-HD-«гусяча лапка»	Сошник C-Mix-3- HD 40 мм	Полиця C-Mix-3- HD
Напрямний щиток C-Mix-3 100 mm		X		X

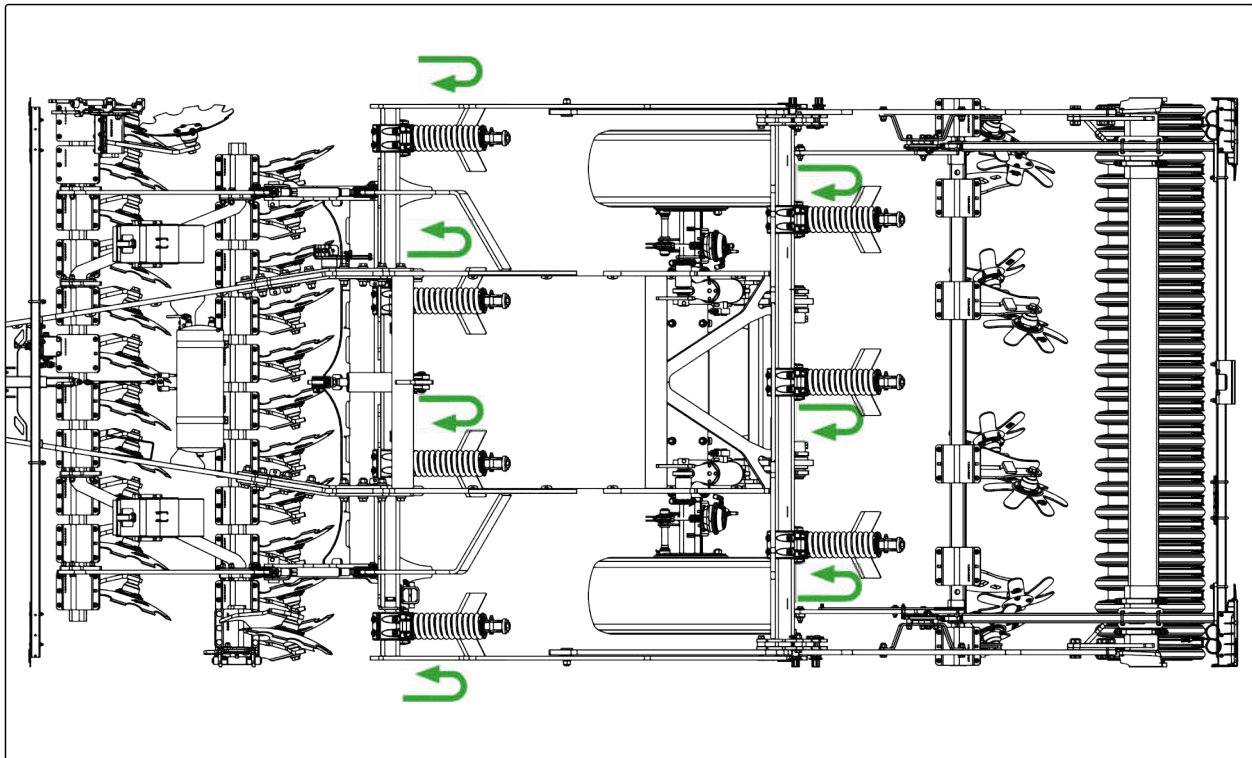
4.7.2.4 Розташування напрямних щитків

CMS-T-00008818-B.1

4.7.2.4.1 Розташування напрямних щитків Ceus 3000-TX

CMS-T-00008819-B.1

Розташування напрямних щитків є змінним. На рисунку показано рекомендоване розташування напрямних щитків, налаштоване на заводі. Стрілки показують напрямок викидання, створеного напрямними щитками.

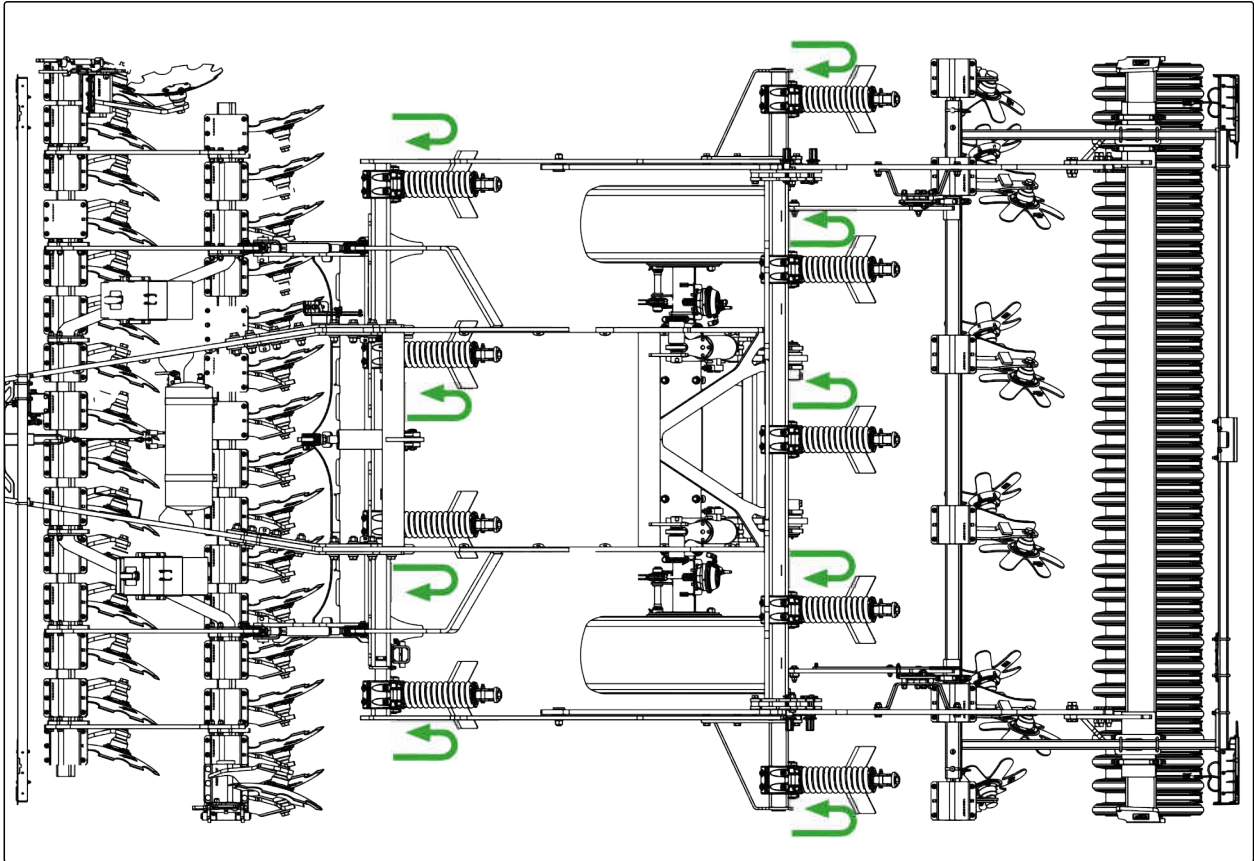


CMS-I-00006075

4.7.2.4.2 Розташування напрямних щитків Ceus 4000-TX

CMS-T-00008821-B.1

Розташування напрямних щитків є змінним. На рисунку показано рекомендоване розташування напрямних щитків, налаштоване на заводі. Стрілки показують напрямок викидання, створеного напрямними щитками.



CMS-I-00006076

4.8 Ємність з різьбовою кришкою

CMS-T-00001776-E.1

У ємності з різьбовою кришкою містяться:

- Документи
- Допоміжні засоби



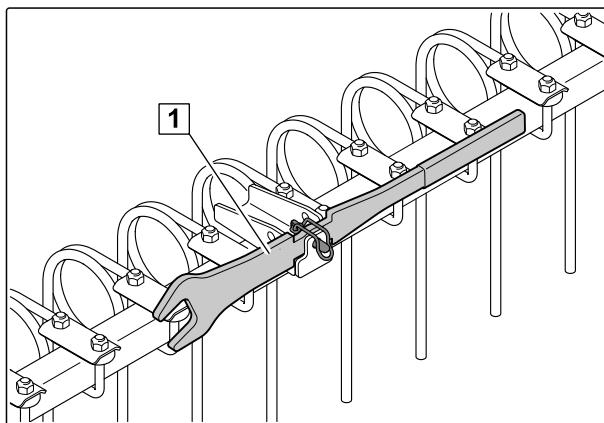
CMS-I-00002306

4.9 Важіль керування для причіпного обладнання

CMS-T-00012588-A.1

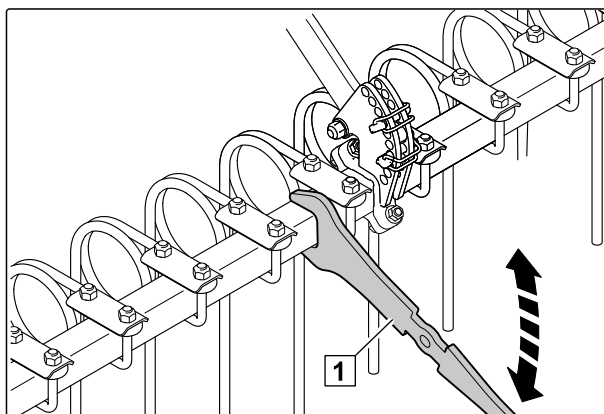
Важіль керування дозволяє зручне регулювання нахилу систем штригелів, подвійного штригеля, системи пружинних ножів і системи пружинних очищувачів.

- 1 Важіль керування в положенні закріплення



CMS-I-00002241

- 1 Важіль керування в положенні регулювання



CMS-I-00007912

Технічні характеристики

5

CMS-T-00006737-D.1

5.1 Розміри

CMS-T-00006741-C.1

Ceus	3000-TX	4000-TX
Транспортувальна ширина	3 m	4 m
Транспортна висота	2 m	
Загальна довжина	8,5 m	
Робоча ширина	3 m	4 m

5.2 Інструменти для обробки ґрунту

CMS-T-00006777-C.1

5.2.1 Диски

CMS-T-00006738-C.1

Ceus	3000-TX	4000-TX
Кількість	24	32
Товщина	5 mm	
Діаметр	51 cm	
Відстань	25 cm	
Робоча глибина	5-14 cm	
Допустима межа зносу	36 cm	

5.2.2 Зубці

CMS-T-00006778-C.1

Ceus	3000-TX	4000-TX
Кількість	7	9
Відстань поділів шкали	42,8 cm	44,4 cm
Кількість рядів зубців	2	
Пристрій для захисту від перенавантаження	Підвіска C-Mix із зусиллям спрацювання 600 kg	

Ceus	3000-TX	4000-TX
Робоча глибина	8-30 cm	

5.3 Допустимі категорії для монтажу

CMS-T-00004236-A.1

Навішування на нижні тяги	Категорія 3, категорія 4N та категорія K700
---------------------------	---

5.4 Допустиме корисне навантаження

CMS-T-00011015-B.1

Допустиме корисне навантаження для руху по дорозі
Допустиме корисне навантаження $A_z - A_L =$ _____ kg

Допустиме корисне навантаження для застосування
Допустиме корисне навантаження $G_z - G_L =$ _____ kg

- A_z : допустимі технічні навантаження на вісь згідно з паспортною табличкою [kg]
- A_L : визначені навантаження на вісь у порожньому стані [kg]
- G_z : допустима технічна вага машини згідно з паспортною табличкою [kg]
- G_L : визначена порожня вага [kg]

5.5 Оптимальна робоча швидкість

CMS-T-00004756-C.1

8-15 km/h

5.6 Експлуатаційні характеристики трактора

CMS-T-00006743-C.1

Тип	Потужність двигуна
Ceus 3000-TX	від 110 kW/150 PS
Ceus 4000-TX	від 150 kW/200 PS

Електрична частина	
Напруга акумулятора	12 V
Розетка для освітлення	7-контактна

Гідросистема	
Максимальний робочий тиск	210 bar
Потужність насосів трактора	Не менше 15 l/min при 150 bar
Гідравлічне масло машини	HLP68 DIN51524 Гідравлічне масло призначене для комбінованих контурів гідравлічного масла усіх поширених виробників тракторів.
Блоки керування	залежно від оснащення машини Див. розділ "Підключення гідравлічних шлангопроводів".

Гальмівна система	
Машина	Трактор
Двоконтурна пневматична гальмівна система	Двоконтурна пневматична гальмівна система

5.7 Інформація про шумоутворення

CMS-T-00002296-C.1

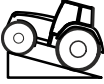
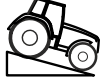
Рівень звукового тиску емісії (рівень шуму) під час роботи не перевищує 70 дБ (А): вимірювання виконані біля вуха водія трактора в робочому стані у закритій кабіні.

Висота рівня звукового тиску емісії насамперед залежить від виду транспортного засобу, що використовується.

5.8 Допустима крутизна схилів

CMS-T-00002297-E.1

Упоперек до схилу		
Для руху ліворуч	15 %	
Для руху праворуч	15 %	

Проти схилу та зі схилу		
Проти схилу	15 %	
Зі схилу	15 %	

Підготовка машини

6

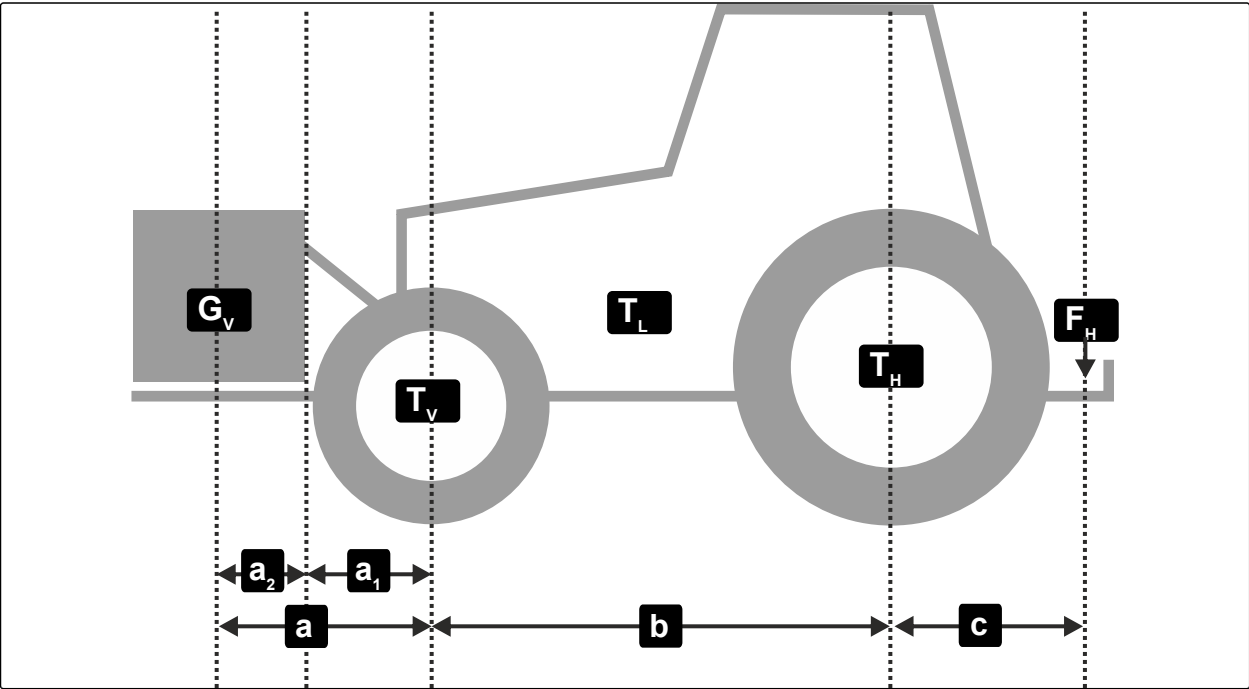
CMS-T-00006746-G.1

6.1 Перевірити відповідність трактора

CMS-T-00012279-A.1

6.1.1 Розрахувати необхідні властивості трактора

CMS-T-00004868-E.1



CMS-I-00000580

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
T_L	kg	Вага трактора без навантаження	
T_V	kg	Навантаження на передню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
T_H	kg	Навантаження на задню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
G_V	kg	Загальна вага передньої навісної машини або переднього вантажу	
F_H	kg	Опорне навантаження	

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
a	m	Відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром передньої осі	
a ₁	m	Відстань між центром передньої осі та центром кріплення нижніх тяг	
a ₂	m	Відстань до центра ваги: відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром кріплення нижніх тяг	
b	m	Колісна база	
c	m	Відстань між центром задньої осі та центром кріплення нижніх тяг	

1. Розрахуйте мінімальне переднє баластування.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Розрахуйте фактичне навантаження на передню вісь.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Розрахуйте фактичну загальну вагу комбінації трактора та машини.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Розрахуйте фактичне навантаження на задню вісь.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Визначте вантажопідйомність шини для двох шин трактора за допомогою даних від виробника.
6. Запишіть отримані значення в наступну таблицю.



ВАЖЛИВО

Небезпека нещасного випадку внаслідок пошкодження машини через надмірне навантаження

- Переконайтеся в тому, що навантаження не перевищує допустиме значення, або відповідає йому.

	Фактичне значення згідно з розрахунками			Допустиме значення згідно з настановою щодо експлуатування трактора			Вантажопідйомність двох шин трактора	
Мінімальне переднє баластування		kg	≤		kg		-	-
Загальна вага		kg	≤		kg		-	-
Навантаження на передню вісь		kg	≤		kg	≤		kg
Навантаження на задню вісь		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Порівняння значення D_C з фактичним значенням D_C

CMS-T-00004867-B.1

Найменування	Опис
T	Допустима загальна вага трактора з навантаженням на тягово-зчіпний пристрій в t
C	Сума допустимих навантажень на вісь машини в t

$$D_c = 9,81 \cdot \frac{T \cdot C}{T + C}$$

$$D_c = 9,81 \cdot \frac{\text{ } \cdot \text{ }}{\text{ } + \text{ }}$$

$$D_c = \text{ }$$

CMS-I-00003582

1. Розрахуйте значення D_C.
2. Переконайтеся, що розраховане значення D_C менше або дорівнює значенням D_C на паспортній табличці з'єднувальних пристроїв машини та трактора.

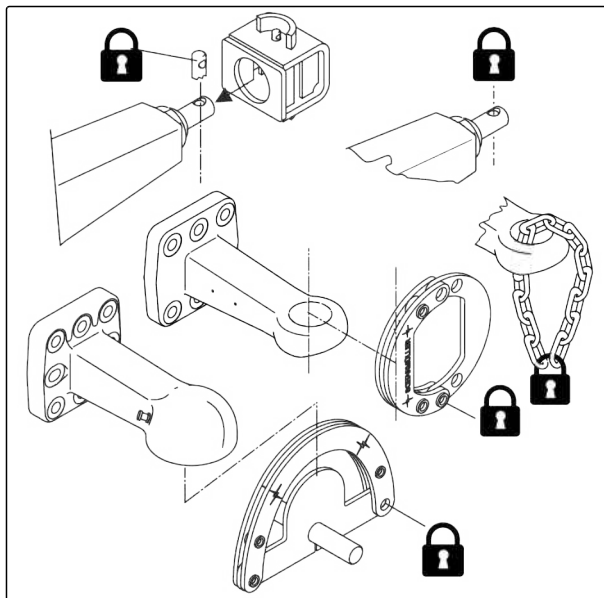
6.2 Причеплення машини

CMS-T-00006747-F.1

6.2.1 Демонтаж пристроїв захисту від несанкціонованого використання

CMS-T-00005089-B.1

1. Зніміть навісний замок.
2. Зніміть пристрої захисту від несанкціонованого використання зі зчіпного пристрою.



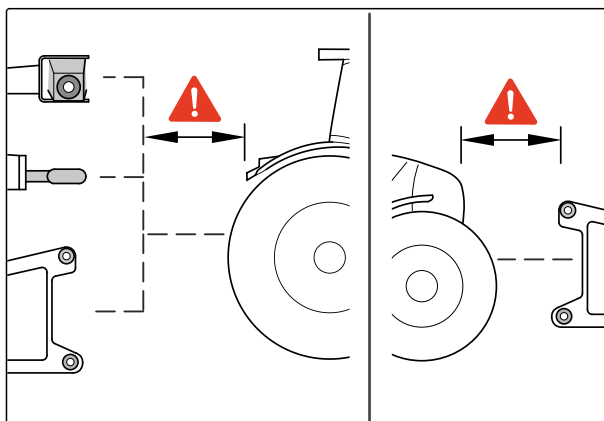
CMS-I-00003534

6.2.2 Наближення трактора до машини

CMS-T-00005794-D.1

Між трактором та машиною повинно залишатися достатньо місця, щоб забезпечити підключення ліній живлення без перешкод.

- Наблизьте трактор на достатню відстань до машини.



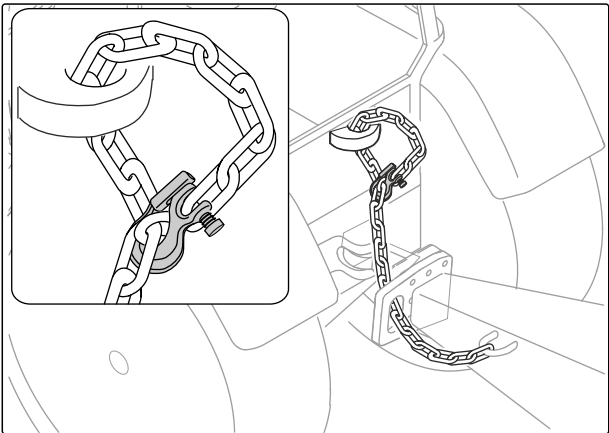
CMS-I-00004045

6.2.3 Фіксація ланцюга безпеки

CMS-T-00004293-D.1

Залежно від вимог певних країн машини оснащені запобіжним ланцюгом.

- Закріпіть запобіжний ланцюг на тракторі згідно з вказівками.



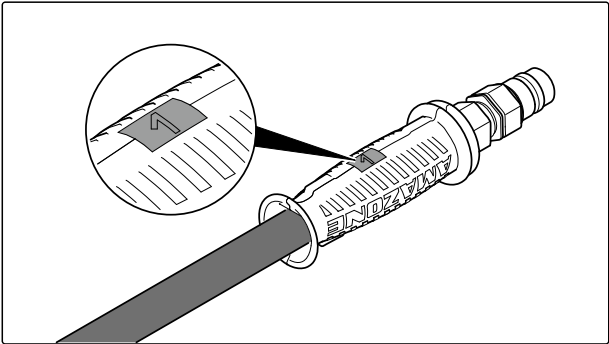
CMS-I-00007814

6.2.4 Підключення гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00006765-B.1

Усі гідравлічні шланги обладнані тримачами. На тримачах нанесені кольорові позначення у вигляді числа або літери. Цим позначенням відповідають певні гідравлічні функції напірної лінії блока керування трактора. Для позначень на машину приклеєні наклейки, що пояснюють відповідні функції гідравліки.

Залежно від функції гідравліки блок керування трактором може використовуватися в різних режимах керування:



CMS-I-00000121

Режим керування	Гідравлічна функція	Позначка
фіксований	постійна циркуляція гідравлічного масла	
покроковий	Циркуляція гідравлічного масла до кінця виконання дії	
плаваючий	вільна циркуляція гідравлічного масла у блоці керування трактора	

Позначення		Функція			Блок керування трактора	
Жовтий			Ходова частина	переведення у робоче положення	Подвійна дія	
				переведення у положення розвороту або в транспортувальне положення		
Зелений			Робоча глибина увігнутих дисків	збільшити	Подвійна дія	
				зменшити		



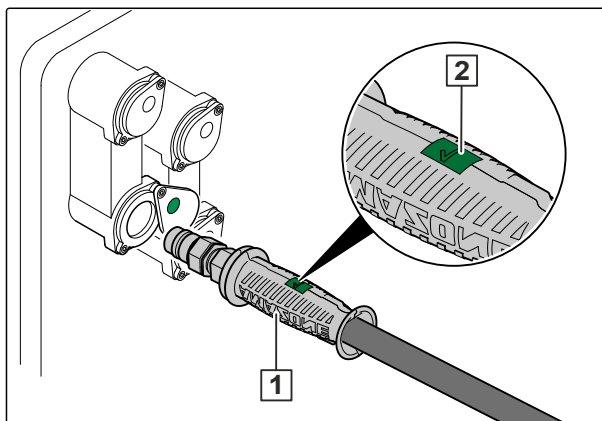
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування, що може призвести до загибелі

Гідравлічні функції можуть виконуватися з порушеннями, якщо гідравлічні шлангопроводи під'єднані неправильно.

- Під час підключення гідравлічних шлангопроводів звертайте увагу на кольорові позначення на штекерах гідравлічних з'єднань.

1. Скинути тиск гідросистеми між трактором та машиною за допомогою блока керування трактора.
 2. Очистити гідравлічний з'єднувач.
 3. Під'єднайте шлангопроводи **1** відповідно до позначень **2** з гідравлічними розетками трактора.
- ➔ Гідравлічні штекери фіксуються відчутно.
4. Прокласти гідравлічні шлангопроводи таким чином, щоб залишалося місце для руху та не було точок тертя.

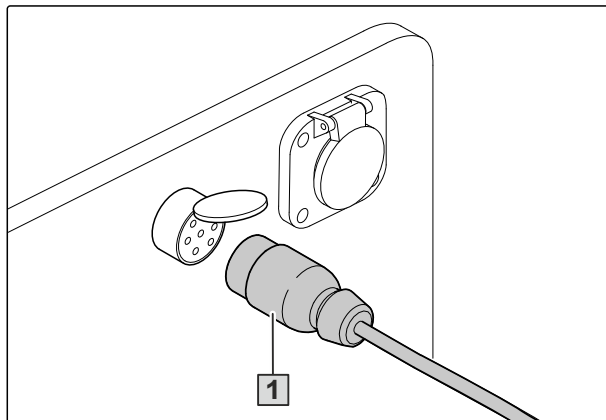


CMS-I-00001045

6.2.5 Підключення джерела живлення

CMS-T-00001399-G.1

1. Для підключення джерела живлення вставте штекер **1**.
2. Живильний кабель повинен прокладатися з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.
3. Перевірте функціональність освітлення машини.

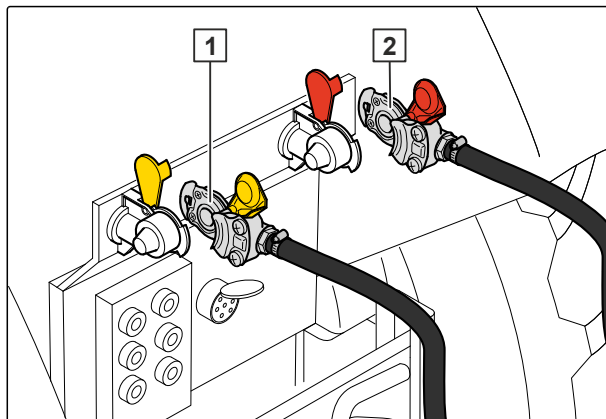


CMS-I-00001048

6.2.6 Під'єднання двоконтурної пневматичної гальмівної системи

CMS-T-00004318-E.1

1. Відкрийте кришку з'єднувальних головок на тракторі.
2. Очистіть ущільнювальні кільця на з'єднувальних головках від можливих забруднень.
3. Витягніть жовту з'єднувальну головку магістралі гальмування **1** з порожнього з'єднання.
4. З'єднайте жовту з'єднувальну головку з позначеним жовтим кольором з'єднанням трактора.
5. Витягніть червону з'єднувальну головку магістралі гальмування **2** з порожнього з'єднання.
6. З'єднайте червону з'єднувальну головку з позначеним червоним кольором з'єднанням трактора.
7. Лінії гальмівної системи прокладати з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.



CMS-I-00003559

6.2.7 З'єднання з'єднувального пристрою

CMS-T-00012275-A.1

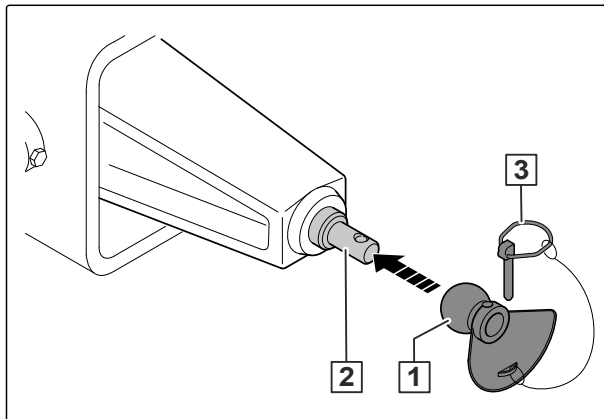
6.2.7.1 З'єднання зчіпки нижніх тяг

CMS-T-00004301-F.1

6.2.7.1.1 Встановлення уловлювальних профілів куль для нижніх тяг

CMS-T-00010330-A.1

1. Встановіть уловлювальні профілі куль **1** на пальці нижніх тяг **2** балок нижніх тяг.
2. Зафіксуйте уловлювальні профілі кулі шпінтами **3**.

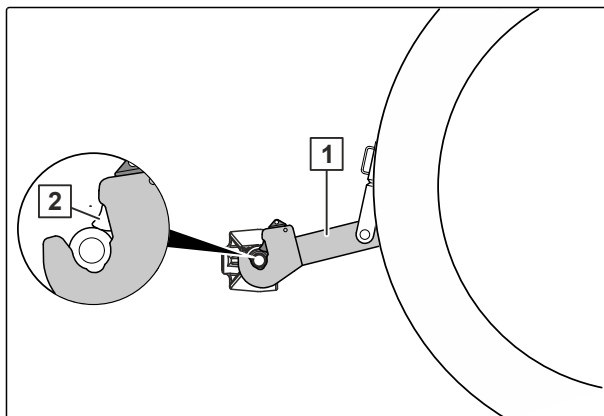


CMS-I-00007047

6.2.7.1.2 Зчеплення нижніх тяг трактора

CMS-T-00004294-F.1

1. Налаштуйте нижні тяги трактора **1** на однакову висоту.
2. Наблизьте трактор до машини.
3. Залишаючись у кабіні, під'єднайте нижні тяги трактора.
4. Перевірте правильність фіксації захоплювальних гаків нижніх тяг **2**.
5. Заблокуйте нижні тяги трактора з боків.

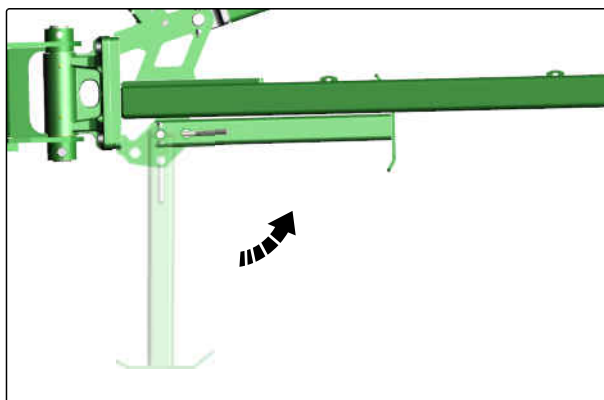


CMS-I-00003346

6.2.7.1.3 Підйом опори

CMS-T-00004295-C.1

1. Щоб зняти навантаження з опори, Трохи підніміть машину за нижні тяги.
2. Витягніть шплінт з болта.
3. Витягніть болт.
4. Підніміть опору.
5. Вставте болт.
6. Зафіксуйте болти шпінтами.

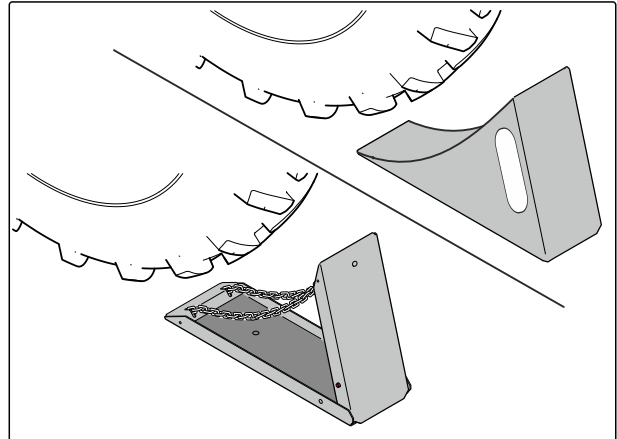


CMS-I-00003350

6.2.8 Видалення протівідкотних упорів

CMS-T-00004296-D.1

1. Видаліть протівідкотні упори з-під коліс.
2. Складіть складані протівідкотні упори.
3. Вставте протівідкотні упори в кріплення.

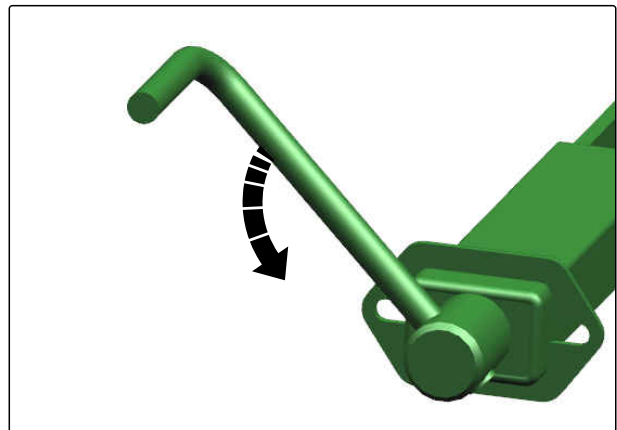


CMS-I-00007790

6.2.9 Відпустити стоянкове гальмо

CMS-T-00012108-A.1

- Повертайте рукоятку проти годинникової стрілки, поки гальмівний трос не послабиться.



CMS-I-00007808

6.3 Підготувати машину до використання

CMS-T-00006751-E.1

6.3.1 Підготовка машини до роботи без або з валками

CMS-T-00006815-A.1

6.3.1.1 Демонтаж валка

CMS-T-00006816-A.1

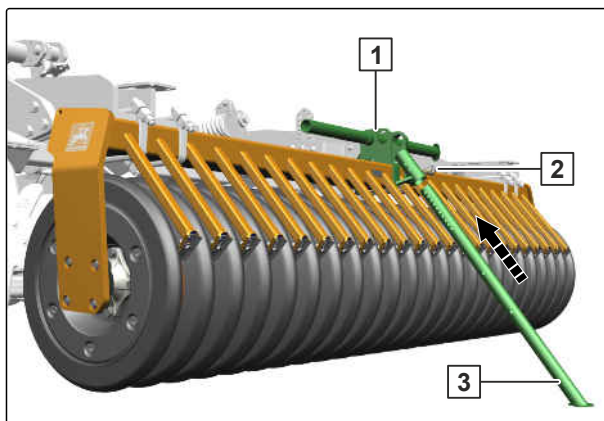
Машину можна експлуатувати з валком або без нього. Під час роботи без валка глибина роботи машини регулюється за допомогою зчіпного пристрою нижніх тяг та ходової частини. Одинарні валки відставляються за допомогою тримача валків.



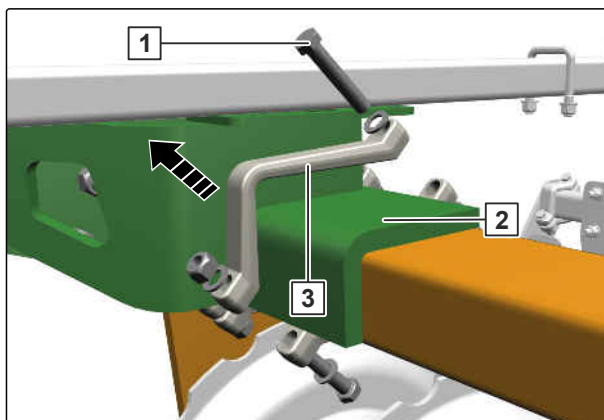
ВИМОГИ

- ✓ Машина причеплена
- ✓ Машина вирівняна у горизонтальному положенні
- ✓ Площина зубців налаштована на найменшу робочу глибину

1. Опустіть ходову частину у транспортувальне положення за допомогою блоку керування трактором — "жовтий 2".
2. Якщо на одинарних валках тримач знаходиться не в положенні закріплення на валку:
Пригвинтіть кріплення **1** тримача валка до валка.
3. Вставте опорну ніжку **3** тримача валка у кріплення.
4. Зафіксуйте опорну ніжку шплінтами **2**.
5. Піднімайте ходову частину за допомогою блоку керування трактором — "жовтий 1" — у робоче положення, поки усі опорні ніжки тримача валка не стоятимуть на ґрунті.
6. Послабте гвинтові з'єднання **1** на підбирачах валків **2**.
7. Зніміть затискний хомут **3** та відкрутіть гвинтові з'єднання.
8. Опустіть ходову частину у транспортувальне положення за допомогою блоку керування трактором — "жовтий 2".
9. Відведіть машину від валка.



CMS-I-00004834



CMS-I-00004821

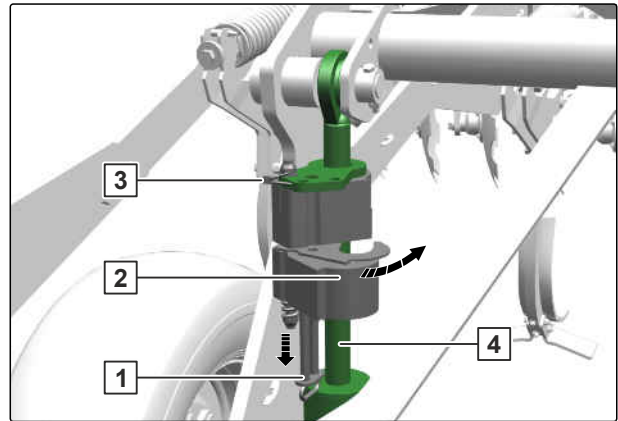


ВАЖЛИВО

Пошкодження внаслідок відсутності встановлення або неправильного встановлення розпірних елементів

Якщо після демонтажу валка або перед монтажем валка розпірні елементи не встановлюються, встановлюються неправильно або неправильно складаються чи розкладаються, машина може бути пошкоджена.

- ▶ Завжди складайте або розкладайте розпірні елементи на обох гідравлічних циліндрах ходової частини.
- ▶ Завжди складайте розпірні елементи після демонтажу валка, та розкладайте їх перед демонтажем.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб після складання розпірних елементів їх поглиблення завжди повністю стикалися зі штоками поршня.



CMS-I-00004838

10. Витягніть складаний штифт **3** з переднього болта подвійного болта **1**.
11. Потягніть подвійний болт донизу, та залиште стільки розпірних елементів **2** на штоках поршня **4** гідравлічного циліндра ходової частини, скільки необхідно для потрібної робочої глибини.
12. Повністю витягніть подвійні болти догори.
13. Зафіксуйте подвійний болт на передньому болті за допомогою складаного штифта.
14. Повторіть етапи 10–13 на другому гідравлічному циліндрі ходової частини.

6.3.1.2 Встановлення валка

CMS-T-00006817-A.1

Машину можна експлуатувати з валком або без нього. Під час роботи з валком глибина роботи машини регулюється за допомогою зчпного пристрою нижніх тяг та ходової частини і валка. Одинарні валки відставляються за допомогою тримача валків.



ВИМОГИ

- ✓ Машина причеплена
- ✓ Машина вирівняна у горизонтальному положенні
- ✓ Площина зубців налаштована на найменшу робочу глибину

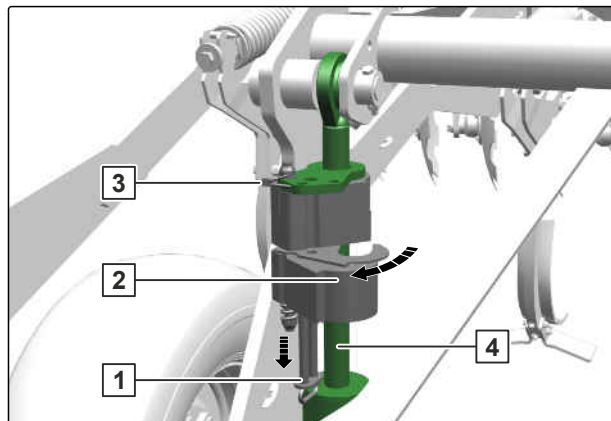


ВАЖЛИВО

Пошкодження внаслідок відсутності встановлення або неправильного встановлення розпірних елементів

Якщо після демонтажу валка або перед монтажем валка розпірні елементи не встановлюються, встановлюються неправильно або неправильно складаються чи розкладаються, машина може бути пошкоджена.

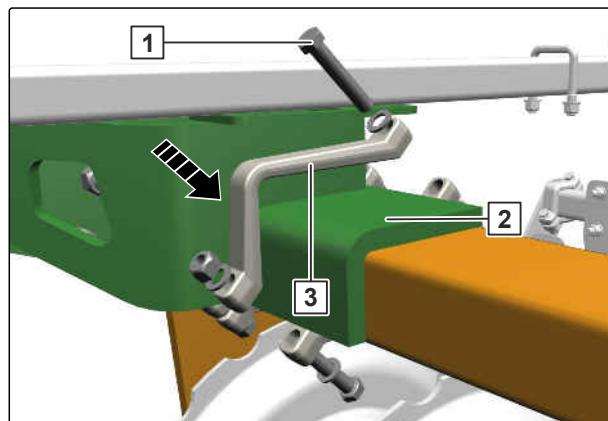
- Завжди складайте або розкладайте розпірні елементи на обох гідравлічних циліндрах ходової частини.
- Завжди складайте розпірні елементи після демонтажу валка, та розкладайте їх перед демонтажем.
- Слідкуйте за тим, щоб після складання розпірних елементів їх поглиблення завжди повністю стикалися зі штоками поршня.



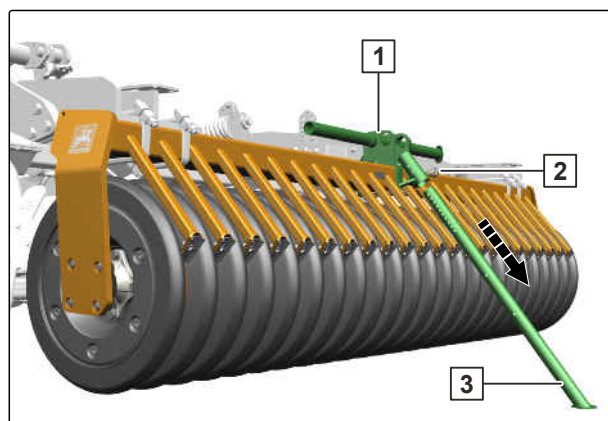
CMS-I-00004837

1. Опустіть ходову частину у транспортувальне положення за допомогою блоку керування трактором — "жовтий 2".
2. Витягніть складаний штифт **3** з переднього болта подвійного болта **1**.
3. Потягніть подвійний болт донизу, та відкидайте розпірні елементи **2** зі штоків поршня **4** гідравлічного циліндра ходової частини, поки усі розпірні елементи не будуть вивернуті.
4. Повністю витягніть подвійні болти догори.
5. Зафіксуйте подвійний болт на передньому болті за допомогою складаного штифта.
6. Повторіть етапи 2–5 на другому гідравлічному циліндрі ходової частини.

7. Під'їдьте машиною до відчепленого валка, виконуючи вказівки інструктора.
8. Піднімайте ходову частину за допомогою пристрою керування трактором — "жовтий 1" — у робоче положення, поки усі підбирачі валків не розташуватимуться на валку.
9. Зафіксуйте валок затискними скобами [3] та гвинтовими з'єднаннями [1] на підбирачах валків [2].
10. Опустіть ходову частину у транспортувальне положення за допомогою блоку керування трактором — "жовтий 2".
11. Для одинарного валка зі встановленим тримачем валка:
Зніміть шплінти [2] на опорних ніжках [3] тримача валка.
12. Витягніть опорні ніжки з кріплення [1].
13. Переведіть опорні ніжки у положення закріплення через верхні отвори кріплення.
14. Зафіксуйте опорну ніжку за допомогою шплінтів.



CMS-I-00004822



CMS-I-00004835

6.3.2 Розблокування блоків керування трактором

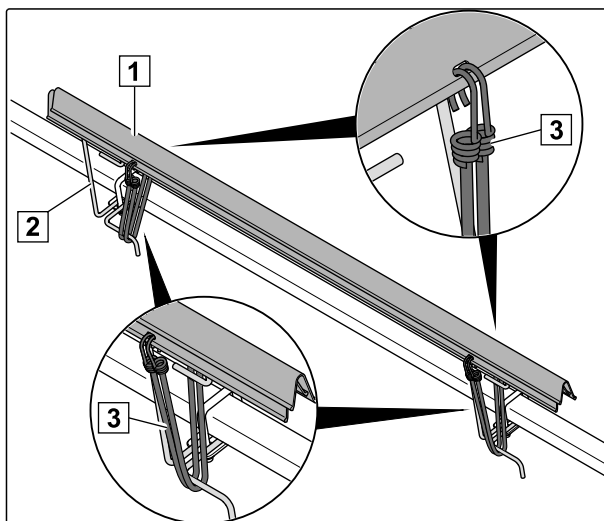
CMS-T-00006819-C.1

- Блоки керування трактором розблокуйте за допомогою механічних чи електричних пристроїв залежно від оснащення.

6.3.3 Знімання транспортних захисних накладок

CMS-T-00000091-D.1

1. Зніміть транспортні захисні накладки з системи штригелів.
2. Повернуті на 180° транспортні захисні накладки **1** розташувати одна над одною на тримачах **2**.
3. Зафіксуйте транспортну захисну накладку натяжними пристроями **3**.

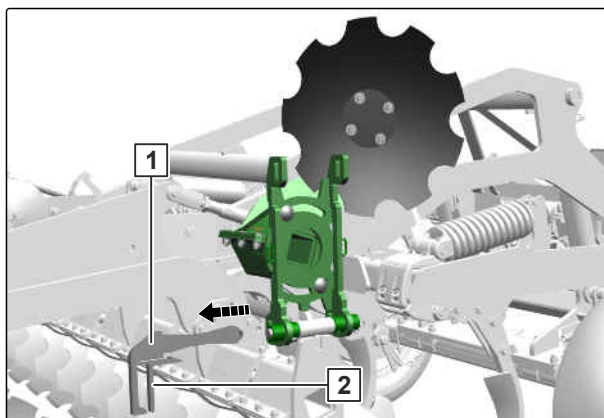


CMS-I-00000518

6.3.4 Підготовка крайніх дисків до використання

CMS-T-00006865-A.1

1. Розблокуйте стопорний гак **1**, натиснувши на ручку **2**, та викрутіть його.



CMS-I-00004815

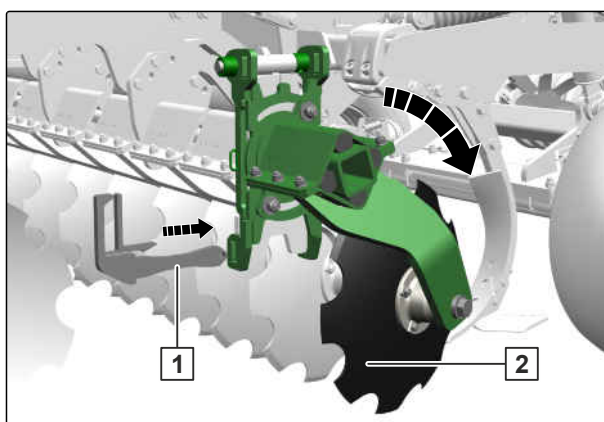


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення

- Обережно поверніть крайні диски в потрібне положення.

2. Опустіть крайній диск **2**.
3. Вставте стопорний гак **1** у крайній диск.
4. Тим самим чином підготуйте крайній диск з іншої сторони ряду дисків до використання.



CMS-I-00004816

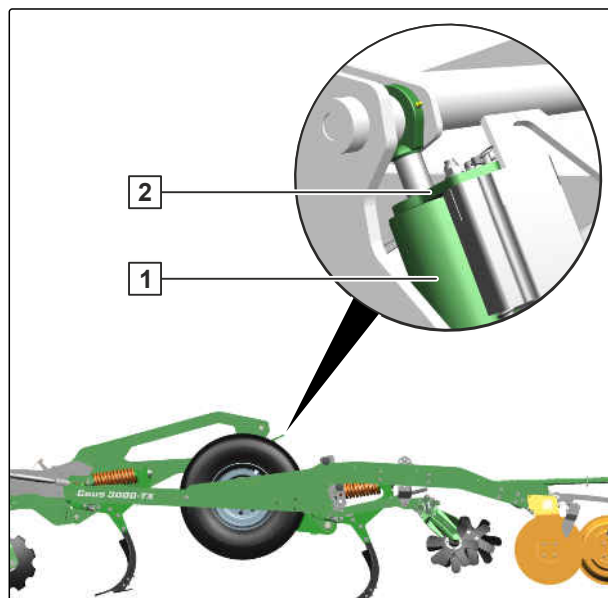
6.3.5 Підніміть ходову частину у робоче положення

CMS-T-00006818-B.1

6.3.5.1 Підняти ходову частину у робоче положення з валком

CMS-T-00006820-B.1

- ▶ Піднімайте ходову частину за допомогою пристрою керування трактором — "жовтий 1" — у робоче положення, поки труба циліндра **1** на гідроциліндрах не торкнеться упорної плити **2**.

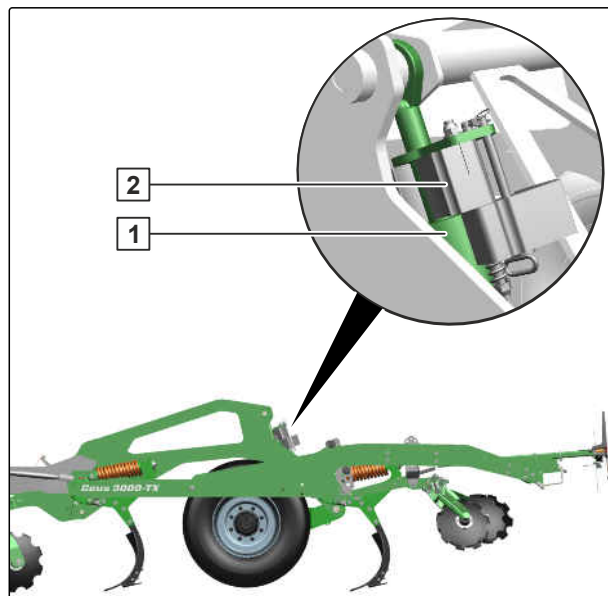


CMS-I-00004824

6.3.5.2 Підняти ходову частину у робоче положення без валка

CMS-T-00006821-B.1

- ▶ Піднімайте ходову частину за допомогою пристрою керування трактором — "жовтий 1" — у робоче положення, поки труба циліндра **1** на гідроциліндрах не торкнеться найнижчого з повернутих розпірних елементів **2**.



CMS-I-00004831

6.3.6 Налаштування робочої глибини дисків

CMS-T-00006888-B.1

Вибір робочої глибини дисків залежить від різних факторів, напр.:

- Тип ґрунту: легкий/важкий, сухий/вологий
- Швидкість руху
- Налаштування
- Стан насінневого ложа

Стрілка **1** на шкалі **2** показує налаштовану робочу глибину.



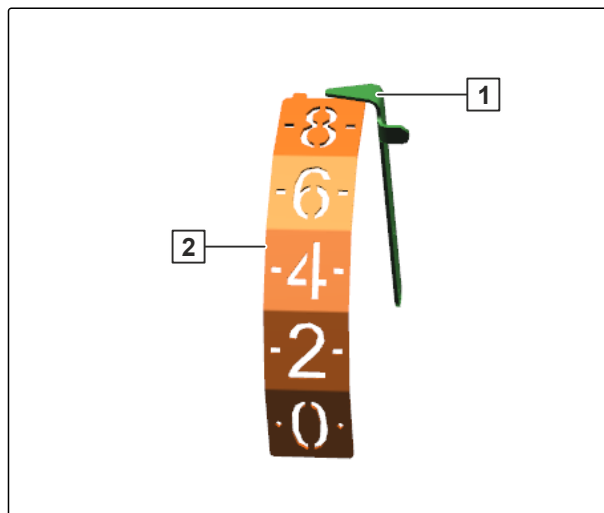
ВКАЗІВКА

Ділення на шкалі призначені лише для орієнтування. Ділення на шкалі не відповідають значенню робочої глибини у сантиметрах.

- *Щоб зменшити робочу глибину дисків, активуйте блок керування трактором — "зелений 3"*

або

щоб збільшити робочу глибину дисків, активуйте блок керування трактором — "зелений 4".



CMS-I-00002447

6.3.7 Регулювання робочої глибини крайніх дисків

CMS-T-00006268-C.1

Робоча глибина крайніх дисків регулюється для уникнення утворення земляного насипу під час роботи.

1. Підніміть машину.
2. Відкрутіть гвинт **1**.

Опорну шийку підшипника та маточину крайнього диска **2** слід використовувати як ручки.

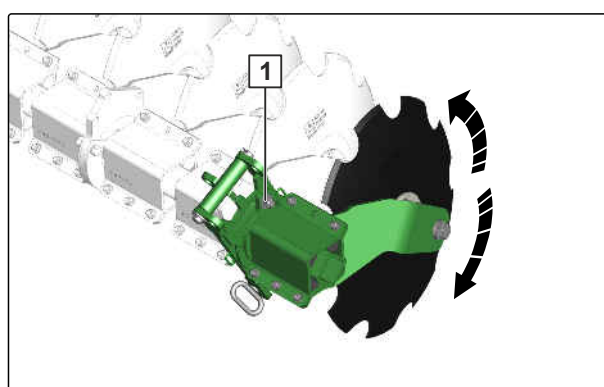
3. Переміщуйте крайні диски вгору та вниз.



ВКАЗІВКА

Тільки в тому випадку, якщо всі диски встановлені на однакову робочу глибину, досягається зазначена робоча ширина.

4. Затягніть гвинти.



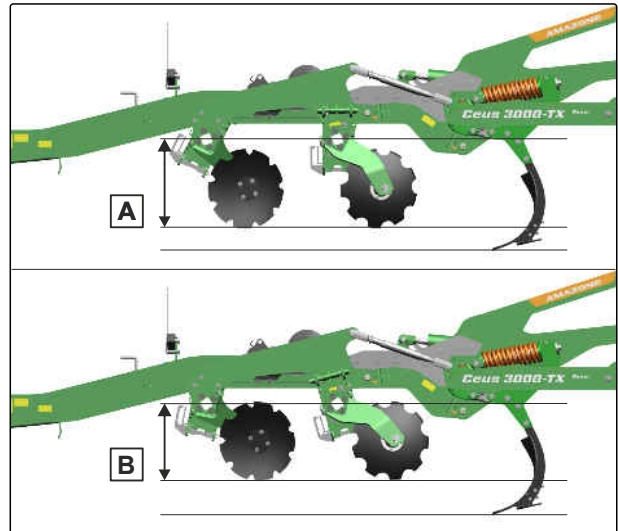
CMS-I-00004463

6.3.8 Налаштування проходу рядів дисків

CMS-T-00006961-C.1

Ряди дисків можна налаштувати на високий **A** або низький **B** прохід:

- Якщо ряди дисків налаштовані на високий прохід, зубці з повністю піднятими рядами дисків можуть працювати на глибині 14,5 см без застосування дисків. Якщо зубці працюють на глибині 30 см, диски застосовуються на глибині 15 см.
- Якщо ряди дисків налаштовані на низький прохід, зубці з повністю піднятими рядами дисків можуть працювати на глибині 22,5 см без застосування дисків. Якщо зубці працюють на глибині 30 см, диски застосовуються на глибині 7,5 см.



CMS-I-00004871

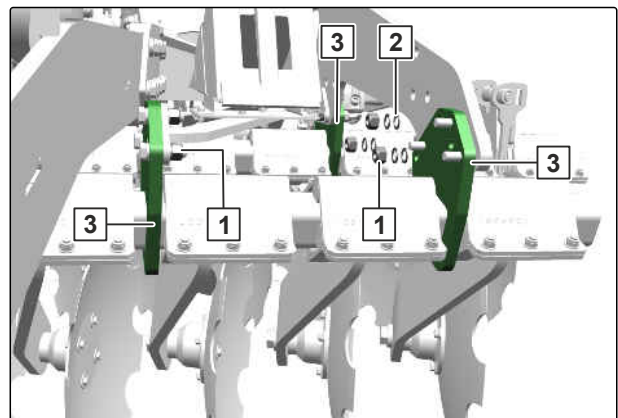
Попередньо встановлений на заводі високий прохід обирається за наступних умов:

- За великої кількості органічних мас
- За великої кількості залишків від збору врожаю
- Якщо диски використовуються на максимальній робочій глибині

Низький прохід обирається за наступних умов:

- Якщо на максимальній робочій глибині необхідно зменшити потрібну тягову силу
- За вологих умов та високої робочої глибини площини зубців
- Якщо робота на високій глибині повинна виконуватись з зубцями, а не з дисками

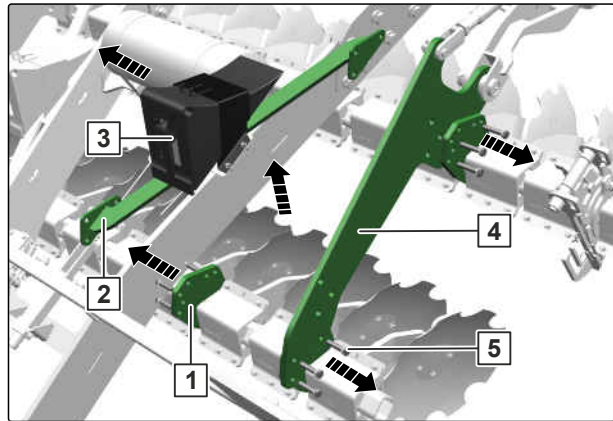
1. Щоб переставити ряди дисків з високого проходу на низький прохід:
Опустіть ходову частину у транспортувальне положення.
2. Налаштуйте робочу глибину рядів дисків за допомогою "зеленого З" блока керування трактором на найменше значення.
3. Зафіксуйте ряди дисків від опускання за допомогою додатних підйомних механізмів та вантажозахоплювальних пристроїв.



CMS-I-00004879

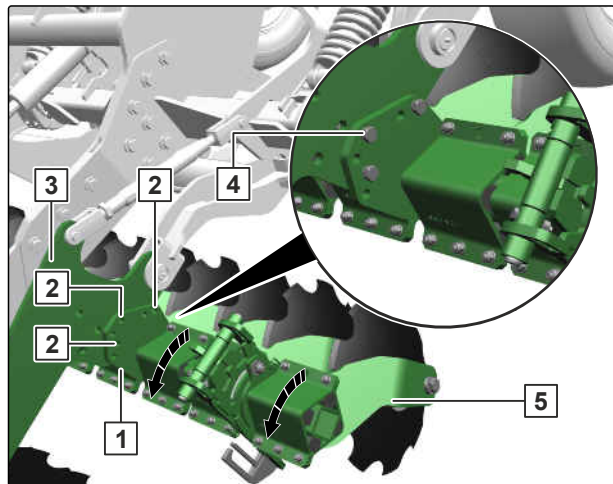
4. Відкрутіть гайки **1** на всіх опорних плитах **3** рядів дисків і зніміть клинові стопорні шайби **2**.

5. Витягніть гвинти **5** з клиновими стопорними шайбами з опорних плит **1** та тримачів рядів дисків **4**.
6. Зніміть діагональні кріплення **2** та противідкотні упори **3**.



CMS-I-00004883

7. Провертайте ряди дисків **5** на поздовжній осі, поки усі вільні отвори **2** опорних плит **1** не будуть закриті отворами тримачів рядів дисків **3**.
8. Вставте гвинти **4** з клиновими стопорними шайбами на всі опорні плити та тримачі рядів через отвори.
9. Вставте діагональні кріплення та противідкотні упори.
10. Вставте гайки з клиновими стопорними шайбами на всі з'єднання.



CMS-I-00004887

11. Затягніть усі гайки.
12. *Щоб переставити ряди дисків з низького проходу на високий прохід:*
Виконайте усі робочі етапи тим самим чином. Однак на 7 етапі ряди дисків треба провертати на поздовжній осі в іншу сторону.

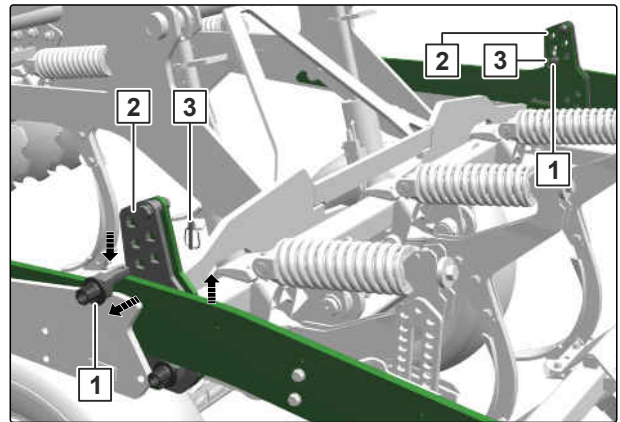
6.3.9 Налаштування робочої глибини сошників

CMS-T-00006916-B.1

6.3.9.1 Збільшити робочу глибину сошників

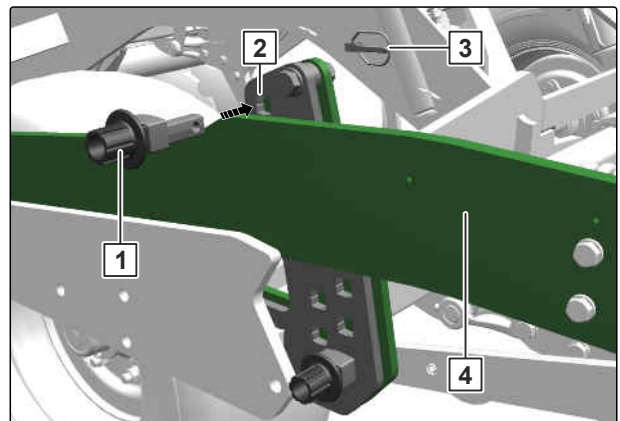
CMS-T-00006908-B.1

1. Опустіть ходову частину у транспортувальне положення.
2. З обох сторін регулятора робочої глибини витягніть шплінти **3** верхніх ексцентрикових болтів **1**.
3. Витягніть верхній ексцентриковий болт з куліс з отворами **2**.
4. Піднімайте ходову частину у робоче положення, поки сошники не увійдуть на більшу робочу глибину.



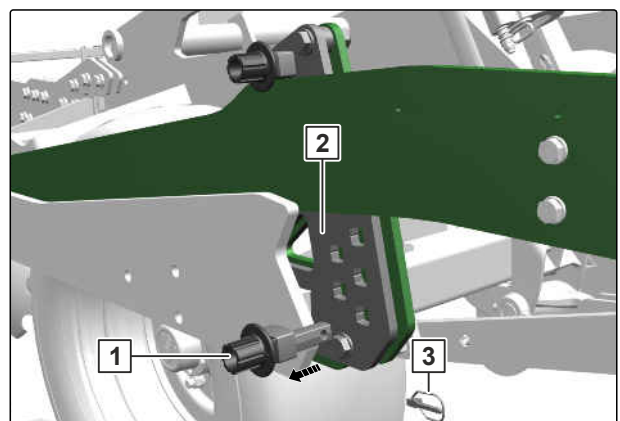
CMS-I-00004846

5. З обох сторін вставте верхній ексцентриковий болт **1** через отвір **2** безпосередньо над кінцевим балансиrom **4**. Повертайте ексцентриковий болт таким чином, щоб після вставлення він щільно прилягав до кінцевого балансира.
6. Зафіксуйте з обох сторін верхній ексцентриковий болт шплінтом **3**.



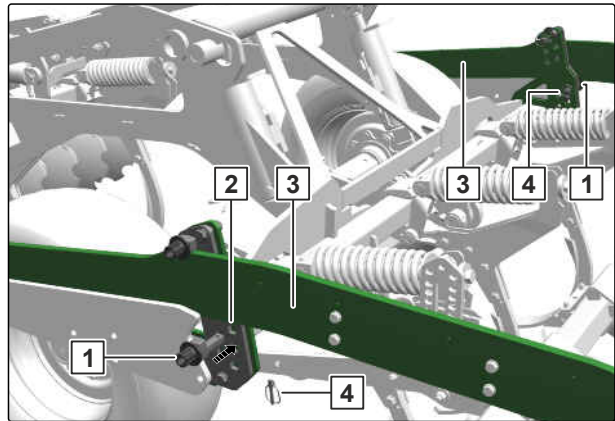
CMS-I-00004847

7. З обох сторін витягніть шплінт **3** нижнього ексцентрикового болта **1**.
8. Витягніть нижній ексцентриковий болт з куліс з отворами **2**.



CMS-I-00004848

9. Вставте по нижньому ексцентриковому болту **1** у кожен отвір **2** безпосередньо під кінцевим балансиrom **3**. Повертайте ексцентриковий болт таким чином, щоб після вставлення він щільно прилягав до кінцевого балансира.
10. Зафіксуйте нижній ексцентриковий болт шплінтом **4**.
11. Вирівняйте машину за допомогою нижніх тяг, щоб рама була паралельна землі у поздовжньому напрямку.

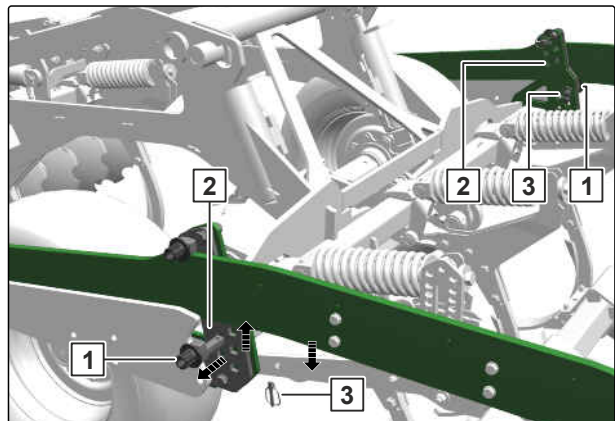


CMS-I-00004851

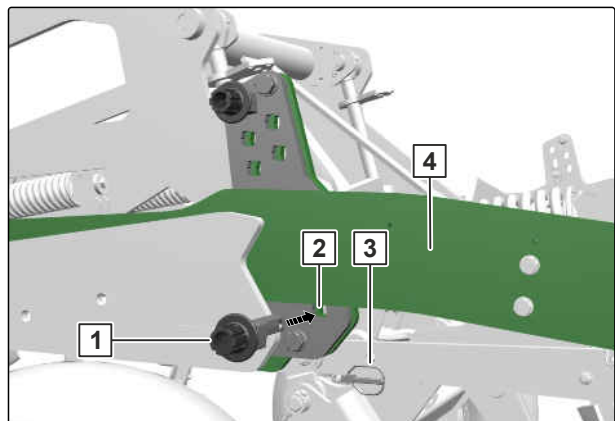
6.3.9.2 Зменшити робочу глибину сошників

1. Підніміть ходову частину у робоче положення.
2. З обох сторін налаштування робочої глибини витягніть шплінт **3** нижнього ексцентрикового болта **1**.
3. Витягніть нижній ексцентриковий болт з куліс з отворами **2**.
4. Опустіть ходову частину у транспортувальне положення, щоб сошники перейшли у вищу потрібну позицію.
5. З обох сторін вставте нижній ексцентриковий болт **1** через отвір **2** безпосередньо під кінцевим балансиrom **4**. Повертайте ексцентриковий болт таким чином, щоб після вставлення він щільно прилягав до кінцевого балансира.
6. Зафіксуйте з обох сторін нижній ексцентриковий болт шплінтом **3**.

CMS-T-00006915-B.1

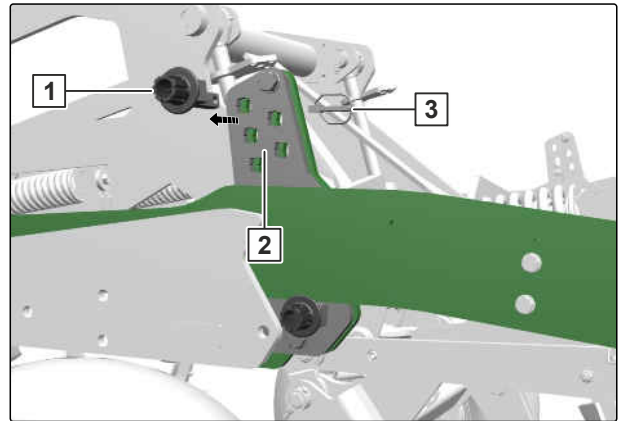


CMS-I-00004852



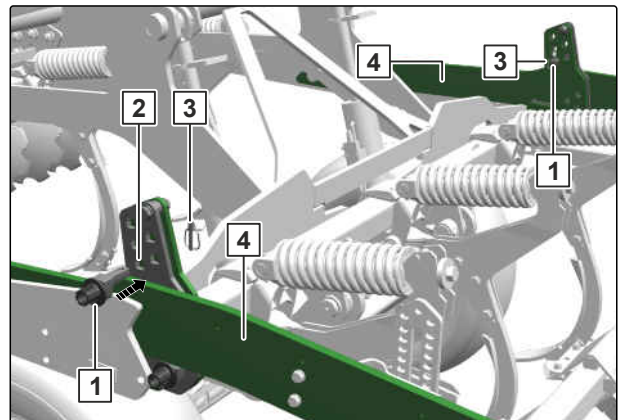
CMS-I-00004855

7. З обох сторін витягніть шплінт **3** верхнього ексцентрикового болта **1**.
8. Витягніть верхній ексцентриковий болт з куліс з отворами **2**.



CMS-I-00004860

9. Вставте по верхньому ексцентриковому болту **1** у кожен отвір **2** безпосередньо над кінцевим балансиrom **4**. Повертайте ексцентриковий болт таким чином, щоб після вставлення він щільно прилягав до кінцевого балансира.
10. Зафіксуйте верхній ексцентриковий болт шплінтом **3**.
11. Підніміть ходову частину у робоче положення.
12. Вирівняйте машину за допомогою нижніх тяг, щоб рама була паралельна землі у поздовжньому напрямку.

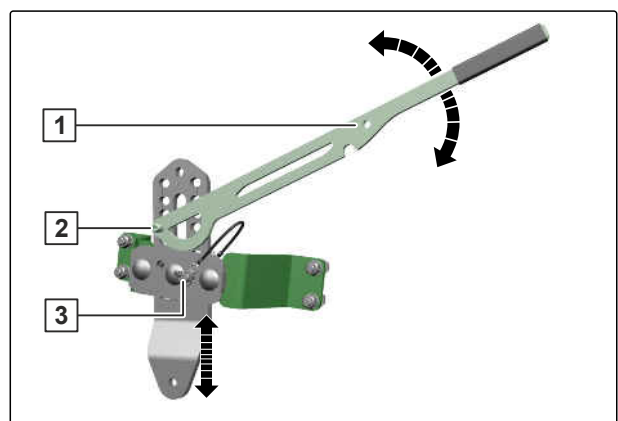


CMS-I-00004862

6.3.10 Налаштування робочої глибини вирівнювання вручну

CMS-T-00004167-D.1

1. Злегка підніміть машину.
2. Перевести важіль керування **1** з положення закріплення.
3. Розташуйте важіль керування за допомогою болтів **2** таким чином, щоб він увійшов у групу отворів.
4. Трохи підніміть пристрій вирівнювання з важелем керування та витягніть болти **3** з групи отворів.
5. *Щоб змінити робочу глибину, треба підняти або опустити важіль керування.*
6. Вставте болти **3** в групу отворів.
7. Витягніть важіль керування.



CMS-I-00003060

8. Повторіть процедуру з іншої сторони.
9. *Якщо ще не вдалося встановити потрібну робочу глибину, повторіть процедуру.*
10. Зафіксуйте важіль керування в положенні закріплення.

6.3.11 Підготовка крайніх вирівнювальних дисків до використання

CMS-T-00006831-B.1

6.3.11.1 Налаштування крайніх вирівнювальних дисків

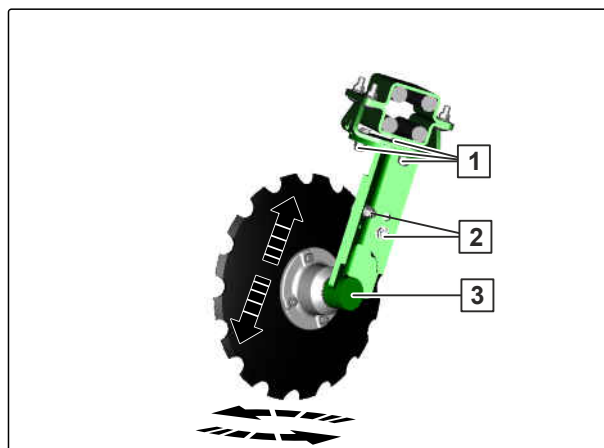
CMS-T-00004545-D.1

Щоб уникнути утворення земляного насипу під час роботи, робоча глибина та кут профілю крайніх вирівнювальних дисків регулюються.

1. Підніміть машину.
2. Відкрутіть гвинти **1**.

Опорну шийку підшипника та маточину крайнього вирівнювального диска **3** слід використовувати як ручки.

3. Перемістіть крайній вирівнювальний диск у необхідну позицію.
4. Затягніть гвинти **1**.
5. Відкрутіть гвинти **2**.
6. Переміщуйте крайні вирівнювальні диски вгору та вниз.
7. Затягніть гвинти **2**.

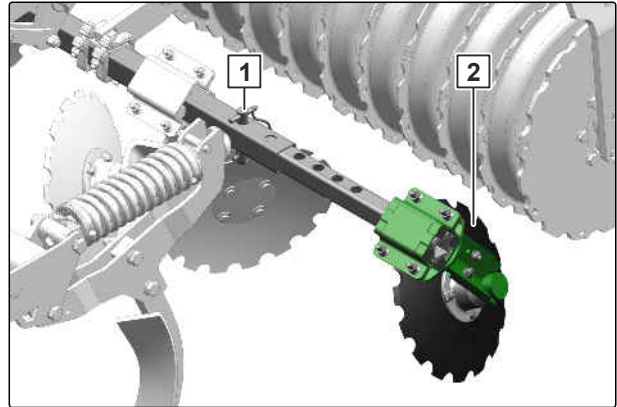


CMS-I-00003276

6.3.11.2 Переміщення крайніх вирівнювальних дисків вручну

CMS-T-00006610-C.1

1. Витягніть болти **1**.
2. Перемістіть крайній вирівнювальний диск **2** у необхідне положення.
3. Зафіксуйте крайній вирівнювальний диск болтами.
4. Зафіксуйте болти шплінтами.



CMS-I-00004690

6.3.12 Регулювання скребка для валка

CMS-T-00000076-F.1

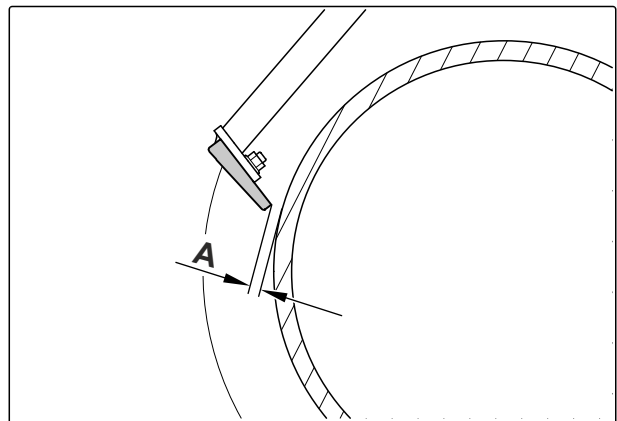
Налаштування скребка для валка виконується на заводі. Скребок можна відрегулювати згідно з робочими умовами.



ВКАЗІВКА

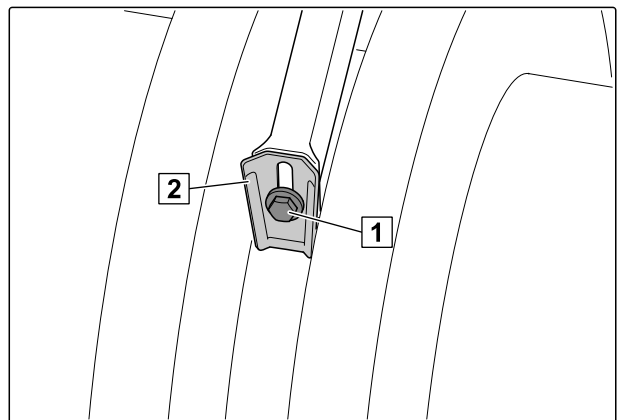
Допустимі відстані **A** між елементами валка та скребком:

- Валок з клиновими кільцями: $12 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Валок з клиновими кільцями з матричним профілем: $13 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Зубчастий ущільнювальний валок: не менше 1 mm



CMS-I-00002071

1. Відкрутіть гвинт **1** на скребку **2**.
2. Розташуйте скребок у поздовжньому отворі.
3. Затягніть гвинт **1**.
4. Перевірте відстані на опущеній машині.



CMS-I-00000521

6.3.13 Налаштування трейлера

CMS-T-00012141-A.1

6.3.13.1 Налаштування системи штригелів 12-125 HI

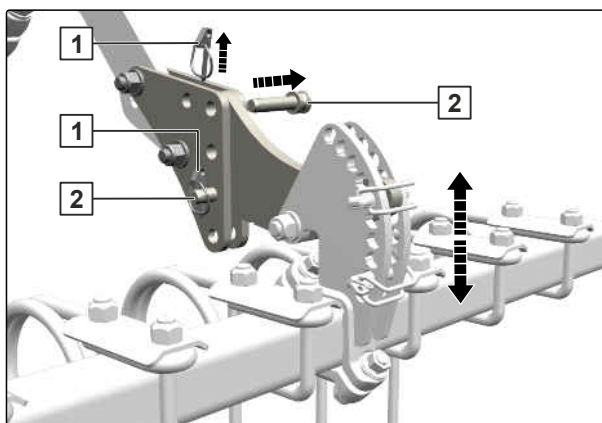
CMS-T-00012142-A.1

6.3.13.1.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

За допомогою двох пальців на блоках регулювання можна встановити чотири налаштування висоти.

1. Зафіксуйте штригелі від опускання за допомогою придатних підйомних механізмів та вантажозахоплювальних пристроїв.
2. Витягніть пружинні фіксатори **1** з обох пальців **2**.
3. Витягніть обидва пальці.
4. Таким самим чином видаліть пальці на другому регульовальному блоці.
5. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
6. Закріпіть налаштування пальцями.
7. Застопоріть пальці пружинними фіксаторами.



CMS-I-00007854

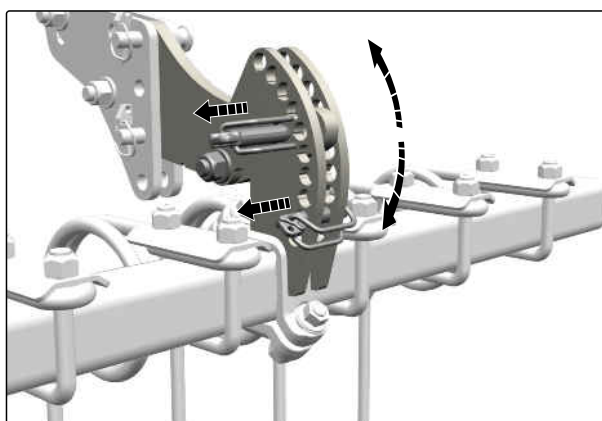
6.3.13.1.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

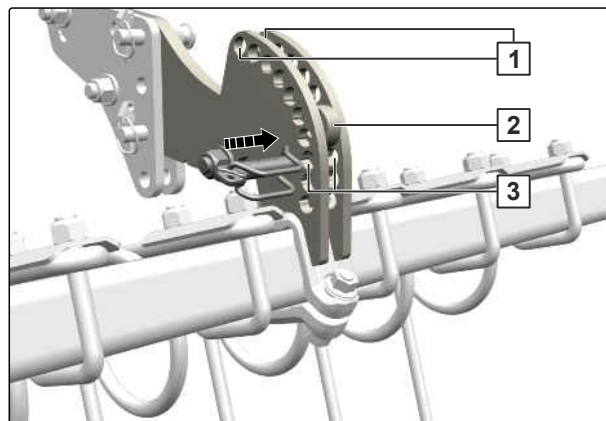
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регульовального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007852

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **3** безпосередньо під тримачем **2**.
4. Встановіть другий пружинний фіксатор у верхні отвори **1**.



CMS-I-00007853

6.3.13.2 Налаштування системи штригелів 12-125 HI KWM/DW

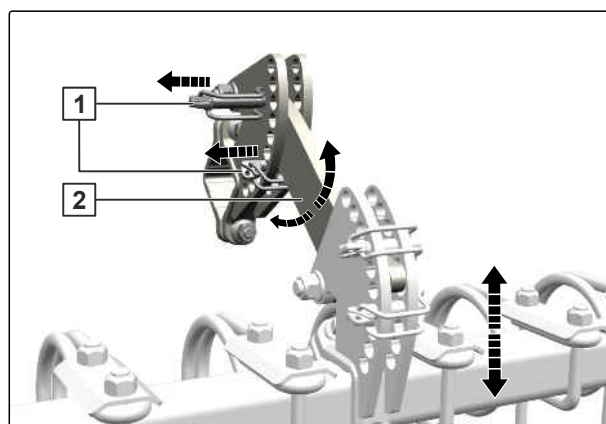
CMS-T-00012148-A.1

6.3.13.2.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

За допомогою двох пружинних фіксаторів на блоках регулювання можна встановити шість налаштувань висоти.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання **1**.
2. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
3. Вставте пружинні фіксатори в отвори безпосередньо над і під тримачем **2**.



CMS-I-00007870

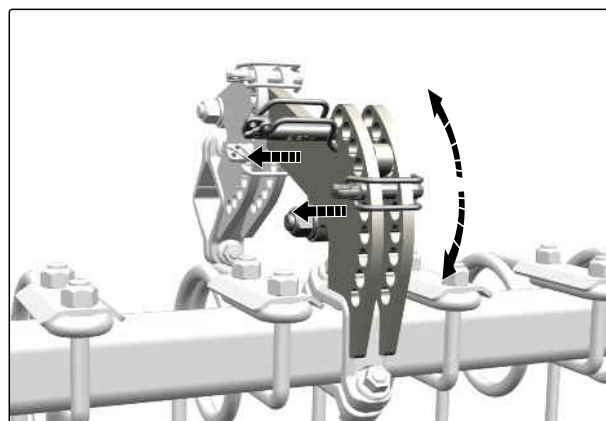
6.3.13.2.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

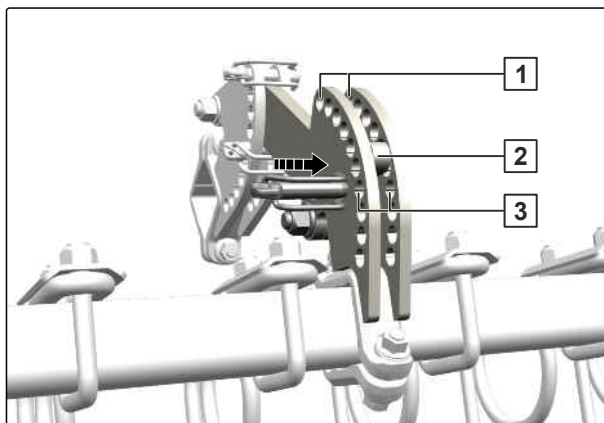
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007866

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **3** безпосередньо під тримачем **2**.
4. Встановіть другий пружинний фіксатор у верхні отвори **1**.



CMS-I-00007869

6.3.13.3 Налаштування системи штригелів 12-250 HI

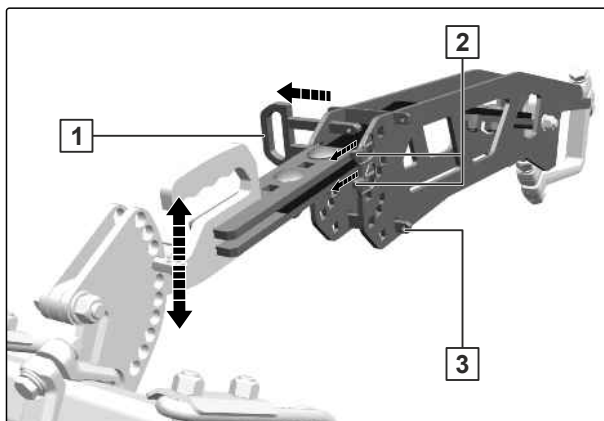
CMS-T-00012163-A.1

6.3.13.3.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

За допомогою подвійного пальця на блоках регулювання можна встановити п'ять налаштувань висоти.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора **2** на обох блоках регулювання із подвійних пальців **1** і встановіть у позицію закріплення **3**.
2. Витягніть подвійні пальці.
3. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
4. Закріпіть налаштування подвійними пальцями.
5. Витягніть пружинні фіксатори з позицій закріплення та закріпіть подвійні болти пружинними фіксаторами.



CMS-I-00007880

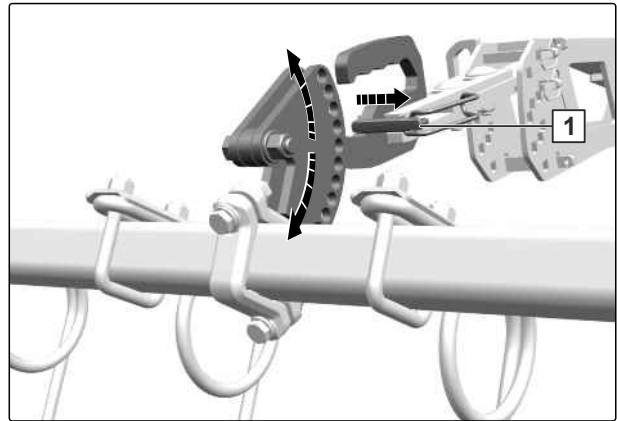
6.3.13.3.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-250 НІ

CMS-T-00012164-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання **1**.

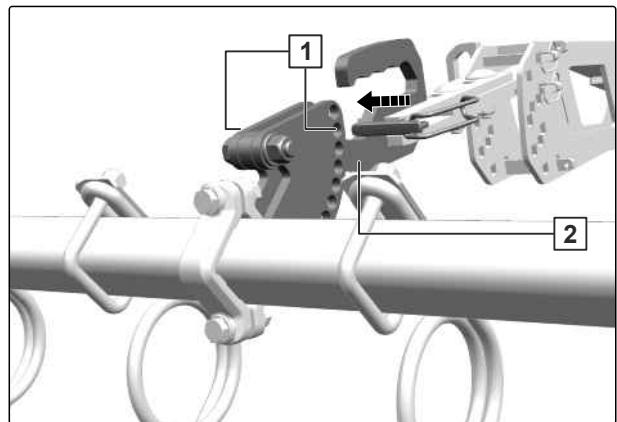
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007871

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **1** безпосередньо над тримачем **2**.



CMS-I-00007874

6.3.13.4 Налаштування подвійного штригеля CXS

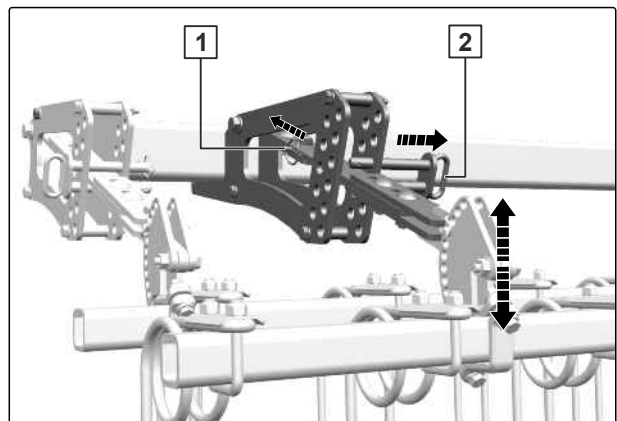
CMS-T-00012167-A.1

6.3.13.4.1 Налаштування висоти подвійного штригеля CXS

CMS-T-00012169-A.1

За допомогою подвійного пальця на блоках регулювання можна встановити дев'ять налаштувань висоти.

1. На обох блоках регулювання балки подвійного штригеля витягніть пружинні фіксатори **1** із подвійного пальця **2**.
2. Витягніть подвійні пальці.
3. Підніміть або опустіть балки штригеля на бажану висоту.
4. Закріпіть налаштування подвійними пальцями.



CMS-I-00007887

5. Застопоріть подвійні пальці пружинними фіксаторами.
6. Таким самим чином встановіть висоту другої балки подвійного штригеля.

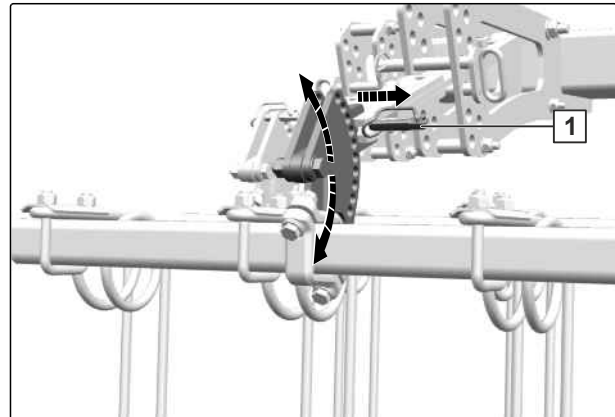
6.3.13.4.2 Налаштування нахилу подвійного штригеля CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання балки штригеля **1**.

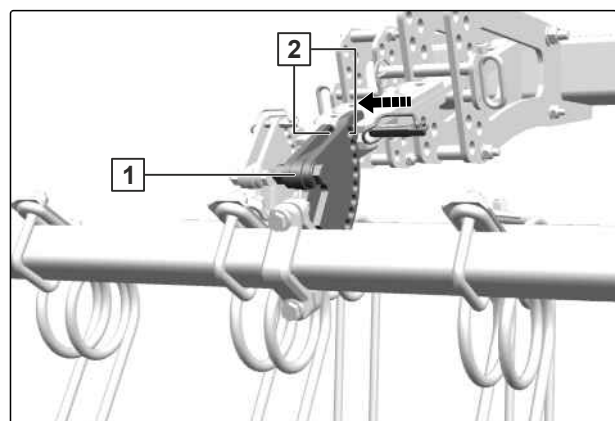
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть балки штригеля в необхідне положення.



CMS-I-00007882

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **2** безпосередньо над тримачем **1**.
4. Таким самим чином встановіть нахил другої балки подвійного штригеля.



CMS-I-00007884

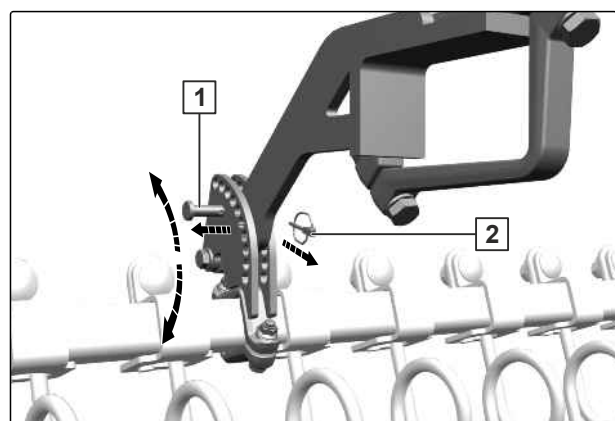
6.3.13.5 Налаштування системи пружинних ножів 142 або системи пружинних очищувачів 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори **2** на обох блоках регулювання балки пружинних ножів або балки пружинних очищувачів із пальця **1**.
2. Витягніть болт.

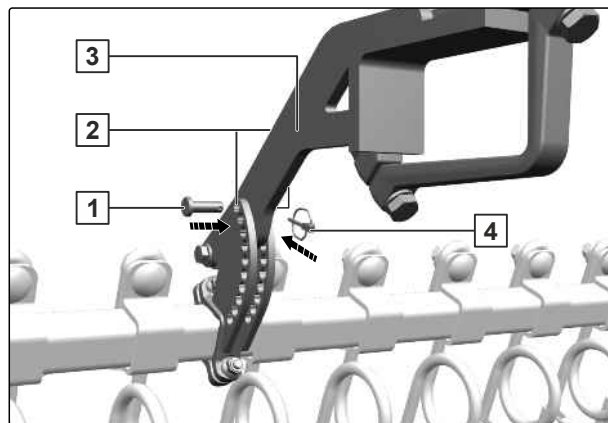
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

3. Поверніть балку пружинних ножів або балку пружинних очищувачів у потрібну позицію.



CMS-I-00007888

4. Просуньте пальці **1** через отвори **2** та один з отворів у тримачі **3**.
5. Застопоріть пальці пружинними фіксаторами **4**.



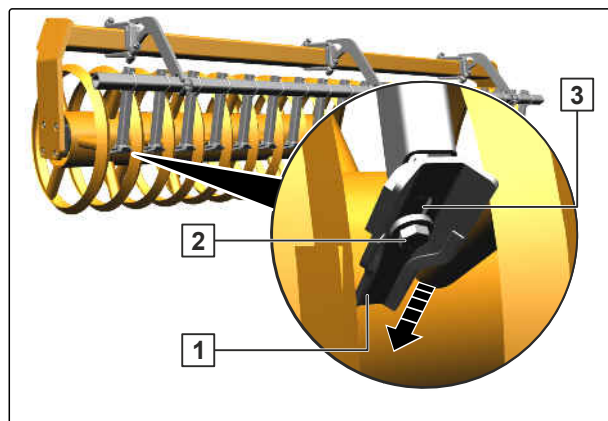
CMS-I-00007889

6.3.13.6 Налаштування скребків системи очищувачів WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

У разі зносу скребки системи очищувачів WW 142 HI можна перемістити ближче до ролика кутового профілю.

1. Відкрутіть гвинт **2** на скребку **1**.
2. Перемістіть скребок у поздовжньому отворі **3** до валка.
3. Затягніть гвинт.



CMS-I-00007890

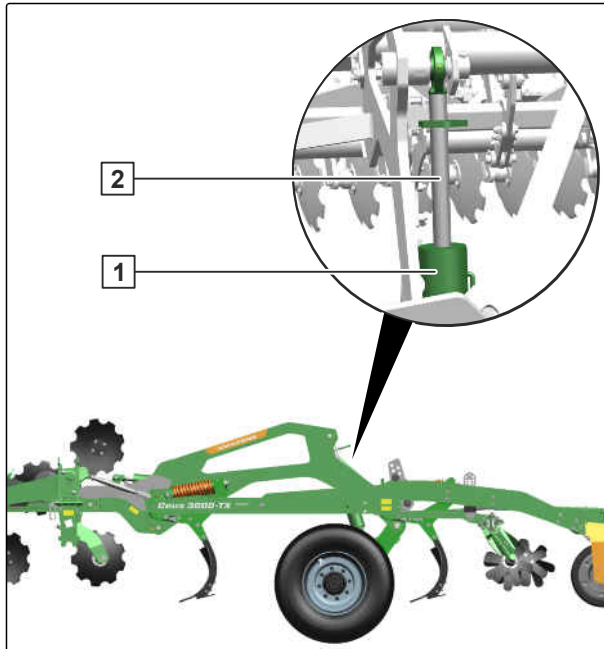
6.4 Підготовка машини до дорожнього руху

CMS-T-00006750-D.1

6.4.1 Опустити ходову частину у транспортувальне положення

CMS-T-00006813-A.1

- Опустіть ходову частину у транспортувальне положення за допомогою блоку керування трактором — "жовтий 2", поки штоки поршня **2** гідравлічних циліндрів **1** не висунуться повністю.

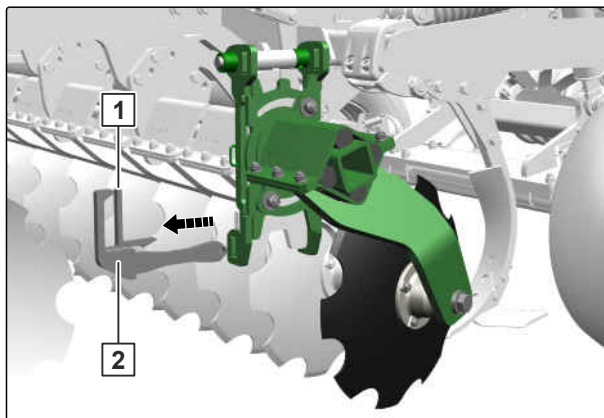


CMS-I-00004832

6.4.2 Підготовка крайніх дисків до дорожнього руху

CMS-T-00006866-A.1

1. Розблокуйте стопорний гак **2**, натиснувши на ручку **1**, та викрутіть його.



CMS-I-00004820

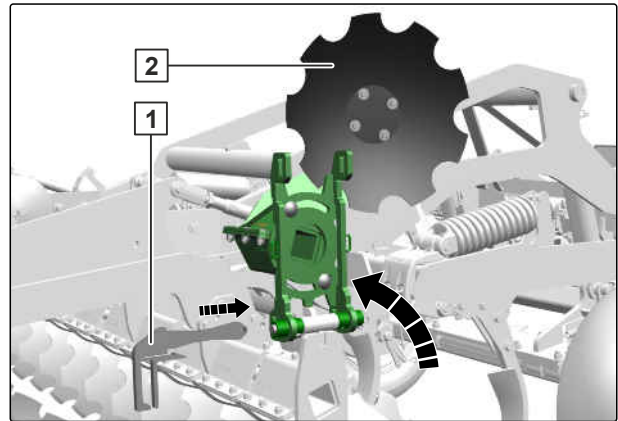


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення

- ▶ Обережно поверніть крайні диски в потрібне положення.

2. Підніміть крайній диск **2**.
3. Вставте стопорний гак **1** у крайній диск.
4. Тим самим чином підготуйте крайній диск з іншої сторони ряду дисків до дорожнього руху.



CMS-I-00004819

6.4.3 Приведення штригеля в транспортувальне положення

CMS-T-00012320-A.1

6.4.3.1 Приведення системи штригелів 12-125 НІ в транспортувальне положення

CMS-T-00012324-A.1

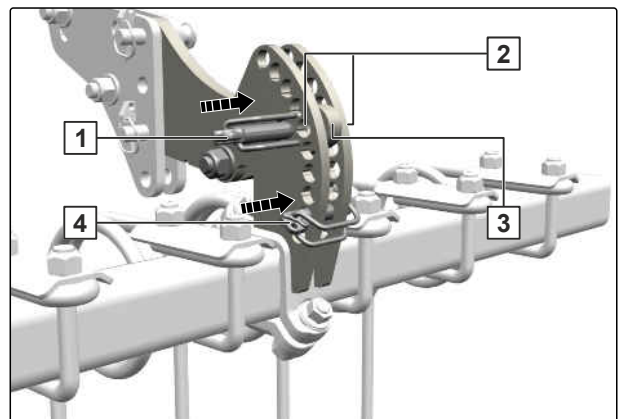
На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** в отвори **2** і отвір в тримачі **3**.
4. Другий пружинний фіксатор **4** закріпіть під тримачем.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Приведення системи штригелів 12-125 HI KWM/DW в транспортувальне положення

CMS-T-00012322-A.1

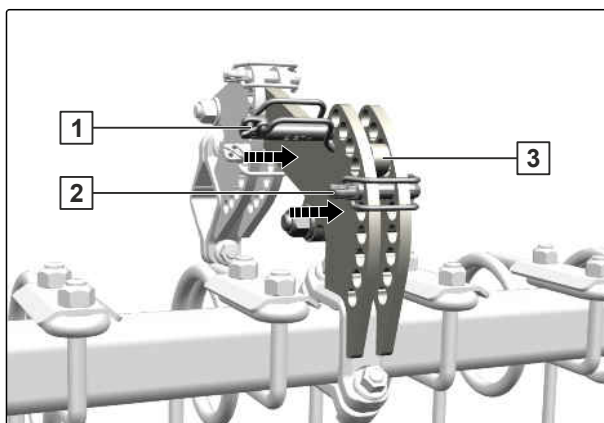
На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** і **2** в отвори безпосередньо над і під тримачем **3**.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Приведення системи штригелів 12-250 HI в транспортувальне положення

CMS-T-00012326-A.1

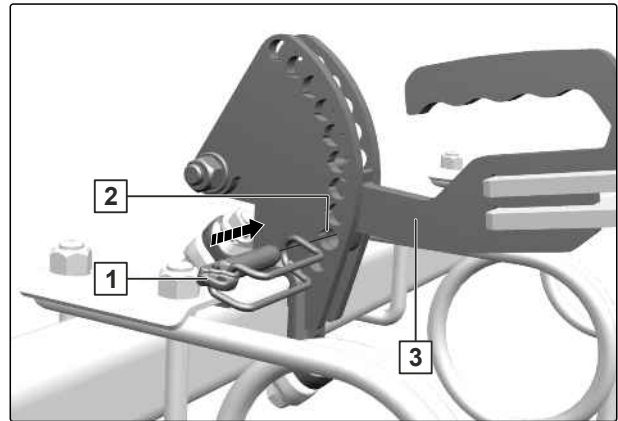
На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** відповідно в отвори **2** і отвір під тримачем **3**.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Приведення подвійного штригеля CXS в транспортувальне положення

CMS-T-00012328-A.1

На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

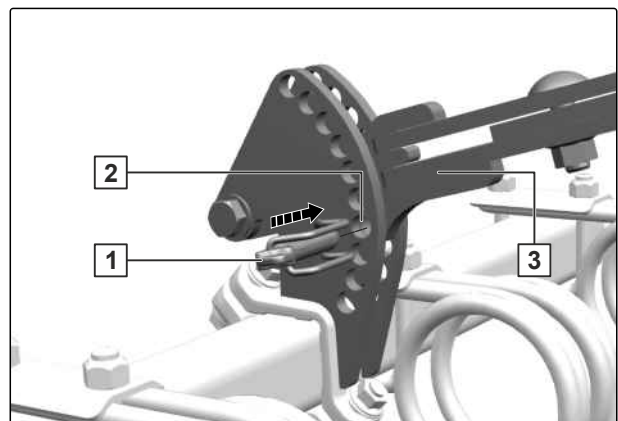
1. На обох блоках регулювання балки подвійного штригеля витягніть пружинні фіксатори.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** відповідно в отвори **2** і отвір під тримачем **3**.

4. Другу балку подвійного штригеля приведіть в транспортувальне положення таким самим чином.

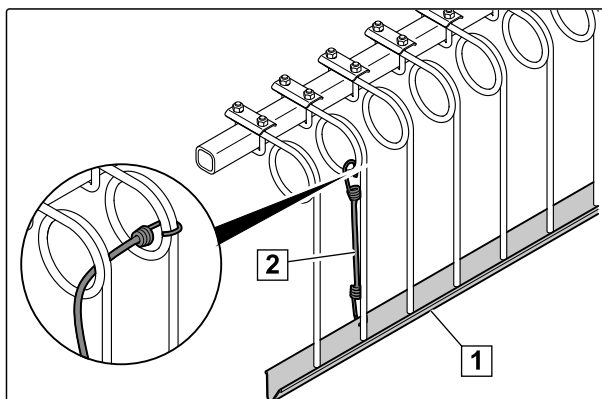


CMS-I-00007908

6.4.4 Встановлення транспортних захисних накладок

CMS-T-00000614-C.1

1. Видалити сильне забруднення з зубців.
2. Встановіть транспортні захисні накладки **1** на зубці.
3. Зафіксуйте транспортні захисні накладки натяжними пристроями **2**.
4. Перевірте надійність кріплення.
5. *Якщо натяжні пристрої недостатньо натягуються, проведіть натяжні пристрої у витки зубців.*



CMS-I-00000517

6.4.5 Вирівняйте машину у горизонтальному положенні

CMS-T-00006812-A.1

На рамі машини встановлений ватерпас. Ватерпас вказує на вирівнювання машини в напрямку руху.

1. Переведіть трактор та машину на горизонтальну ділянку.
2. Вирівняйте машину горизонтально за допомогою нижніх тяг.

6.4.6 Заблокуйте блоки керування трактором

CMS-T-00006337-D.1

- Блоки керування трактором заблокуйте за допомогою механічних чи електричних пристроїв залежно від оснащення.

Використання машини

7

CMS-T-00006814-B.1

7.1 Використання машини

CMS-T-00006826-A.1



ВИМОГИ

- ✓ Машина налаштована та відрегульована для експлуатації
- ✓ Ходова частина піднята у робоче положення

1. Вирівняйте машину за допомогою нижніх тяг, щоб рама була паралельна землі у поздовжньому напрямку.
2. Під'їдьте на тракторі.

7.2 Повертання на розворотну смугу

CMS-T-00006893-B.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження інструментів для обробки ґрунту

Якщо під час повороту машина перебуває не в піднятому стані, виникає ризик пошкодження інструментів для обробки ґрунту.

- Розвертайтеся лише за допомогою ходової частини.

1. Перед повертанням на розворотну смугу опустіть ходову частину у транспортувальне положення за допомогою блоку керування трактором — "жовтий 2".
2. *Коли розташування машини відповідатиме робочому напрямку,* підніміть ходову частину за допомогою пристрою керування трактором — "жовтий 1" — у робоче положення.
3. Продовжуйте роботу.

Усунення несправностей

8

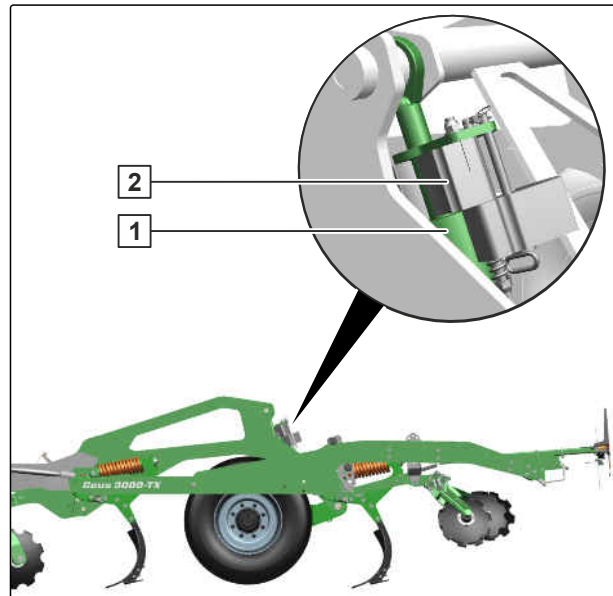
CMS-T-00006925-A.1

Помилка	Причина	Усунення
Робоча глибина на всій ширині машини відрізняється	Ряди дисків вирівняні неправильно	► Вирівняйте ряди дисків відносно один одного.
	Сошники зношені	► Замініть зношені сошники.
	Ходова частина не в правильному робочому положенні	► Підніміть ходову частину у робоче положення.
Залишки рослин застрягли у рядах дисків або рядах зубців	Забгато залишків рослин на полі	► Підніміть машину належним чином. ► Видаліть залишки рослин з машини. ► Використовуйте машину.
	Занадто велика глибина зубців, дисків або вирівнювачів	► Зменште робочу глибину.
	Занадто маленький прохід між дисками	► Збільште прохід між дисками.
Характер режиму роботи за валком неоднаковий	Вирівнювання налаштоване неправильно	► Відрегулюйте вирівнювання робочої глибини. ► Налаштуйте крайні вирівнювальні диски. ► Перемістіть крайні вирівнювальні диски.
Валок виштовхує ґрунт	Валок працює занадто глибоко	► Зменште робочу глибину дисків та зубців.
	Занадто високе навантаження на валок	див. стор. 78

Валок виштовхує ґрунт

CMS-T-00006944-A.1

1. Щоб зняти навантаження з валка, опустіть ходову частину трохи до ґрунту за допомогою блоку керування трактором — "жовтий 2".
2. Зафіксуйте налаштування гідравлічного циліндра ходової частини **1** за допомогою розпирних елементів **2**.



CMS-I-00004831

Зупинити машину

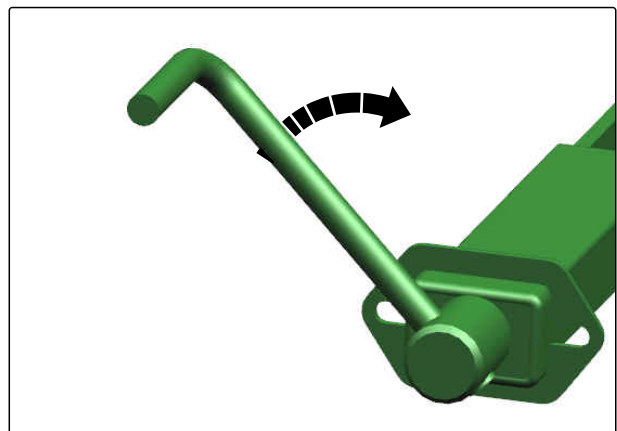
9

CMS-T-00006894-F.1

9.1 Затягування стоянкового гальма

CMS-T-00012112-A.1

- Повертайте рукоятку за годинниковою стрілкою, поки гальмівний трос не натягнеться.

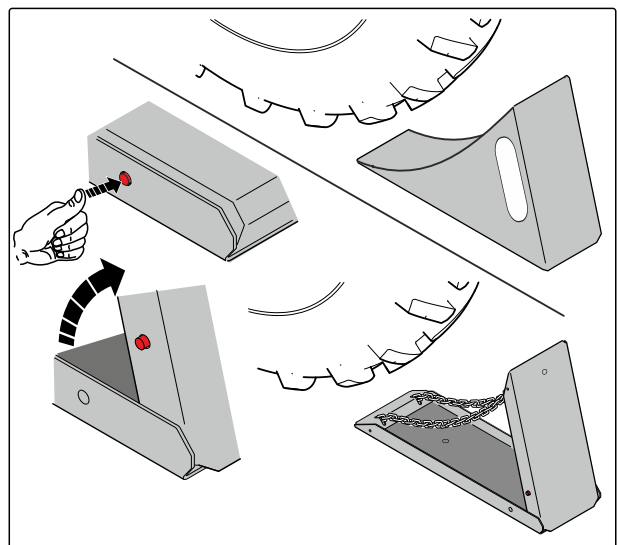


CMS-I-00007857

9.2 Встановлення протівідкотних упорів

CMS-T-00004316-C.1

1. Витягніть протівідкотні упори з кріплення.
2. Натисніть кнопки на розкладних протівідкотних упорах і розкладіть протівідкотні упори.
3. Встановіть протівідкотні упори під колеса.



CMS-I-00007809

9.3 Роз'єднання з'єднувального пристрою

CMS-T-00012277-A.1

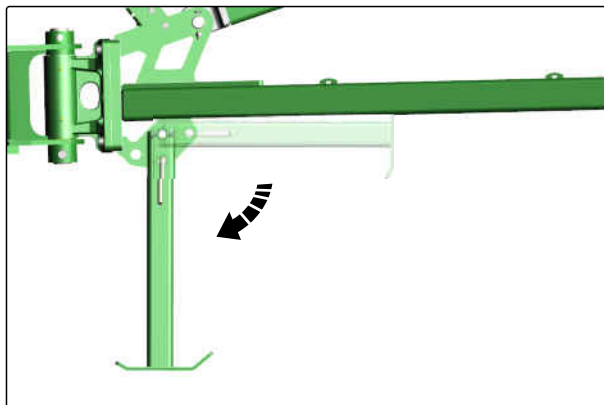
9.3.1 Від'єднання зчіпки нижніх тяг

CMS-T-00004572-F.1

9.3.1.1 Опускання опори

CMS-T-00004573-D.1

1. Підніміть машину за нижні тяги.
2. Витягніть шплінт з болта.
3. Витягніть болт.
4. Опустіть опору.
5. Вставте болт.
6. Зафіксуйте болти шплінтами.

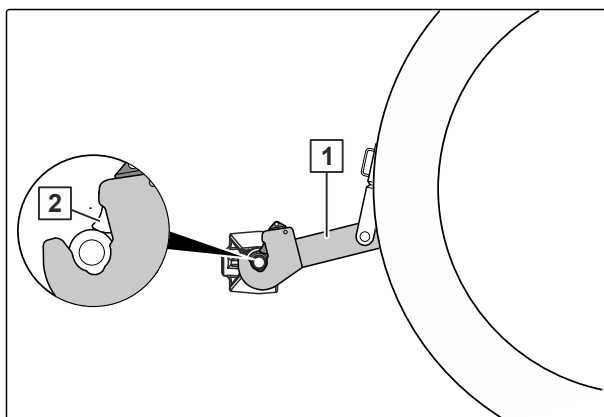


CMS-I-00003351

9.3.1.2 Від'єднання нижніх тяг трактора

CMS-T-00004574-F.1

1. Зніміть навантаження з нижніх тяг трактора **1**.
2. Відкрутіть гаки захоплення нижніх тяг **2**.
3. Залишаючись у кабіні, від'єднайте нижні тяги трактора від машини.



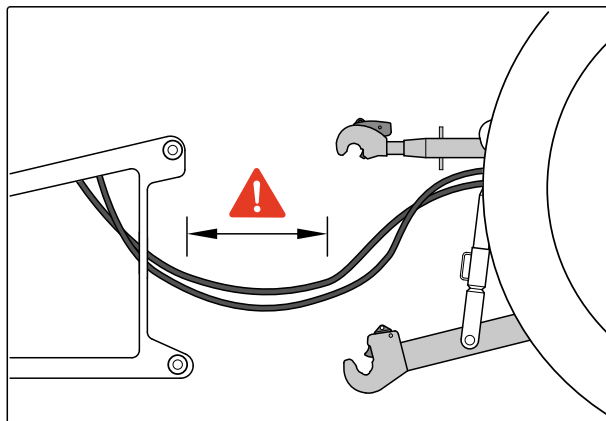
CMS-I-00003346

9.4 Віддалення трактора від машини

CMS-T-00012195-A.1

Між трактором та машиною повинно утворитися достатньо місця, щоб забезпечити відключення ліній живлення без перешкод.

- ▶ Перемістіть трактор на достатню відстань від машини.

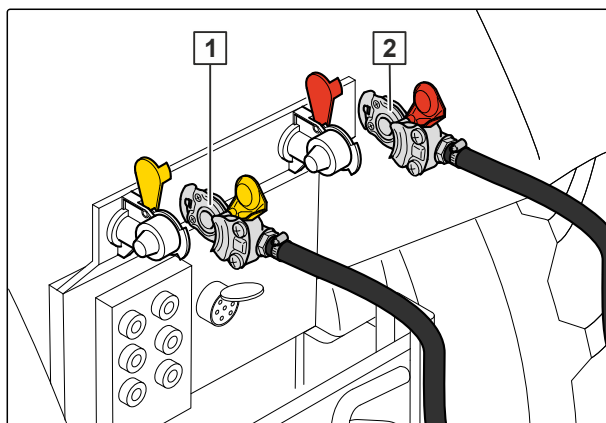


CMS-I-00004044

9.5 Від'єднання двоконтурної пневматичної гальмівної системи

CMS-T-00004570-D.1

1. Витягніть червону з'єднувальну головку магістралі гальмування **2** з трактора.
2. З'єднайте червону з'єднувальну головку з порожнім з'єднанням на машині.
3. Витягніть жовту з'єднувальну головку магістралі гальмування **1** з трактора.
4. З'єднайте жовту з'єднувальну головку з порожнім з'єднанням на машині.
5. Закрийте кришку з'єднувальних головок на тракторі.

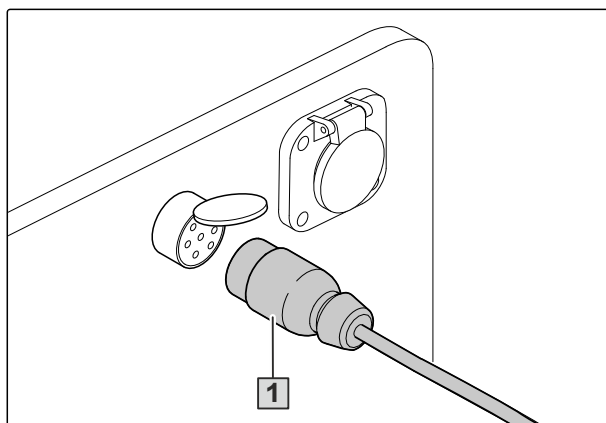


CMS-I-00003559

9.6 Від'єднання електроживлення

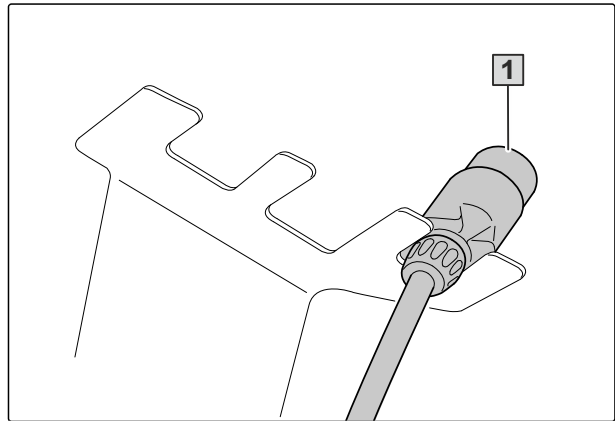
CMS-T-00001402-H.1

1. Для від'єднання електроживлення витягніть штекер **1**.



CMS-I-00001048

2. Встановіть штекер **1** на тримач шлангів.

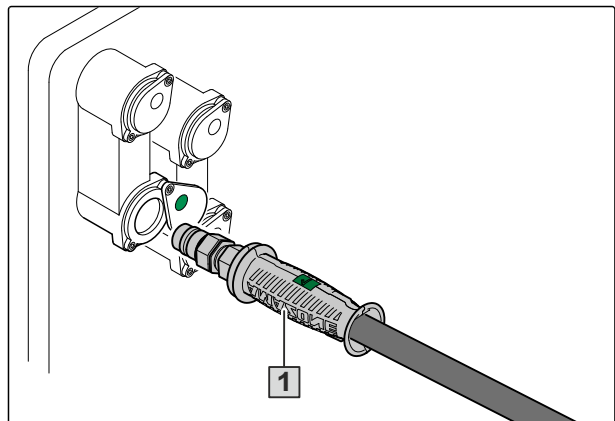


CMS-I-00001248

9.7 Від'єднання гідравлічних шлангопроводів

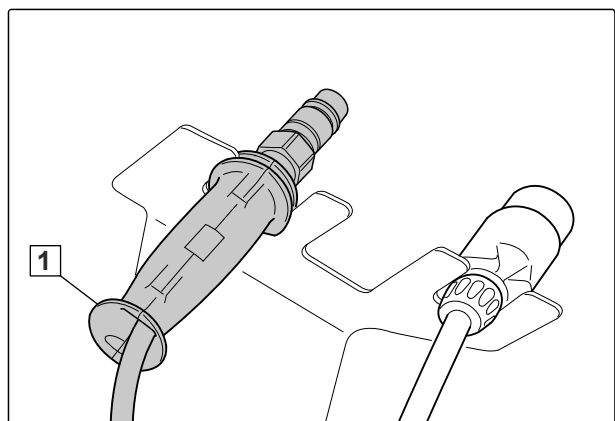
CMS-T-00000277-F.1

1. Зафіксуйте машину та трактор.
2. Переведіть важіль управління на блоці керування трактором у плаваюче положення.
3. Від'єднайте гідравлічні шлангопроводи **1**.
4. Встановіть пилрозахисні ковпачки у точках гідравлічних з'єднань.



CMS-I-00001065

5. Встановіть гідравлічні шлангопроводи **1** на тримач шлангів.

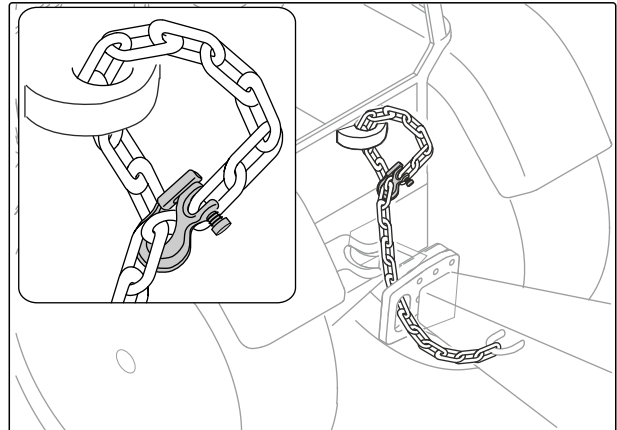


CMS-I-00001250

9.8 Послаблення запобіжного ланцюга

CMS-T-00004315-C.1

- ▶ Від'єднайте запобіжний ланцюг від трактора.

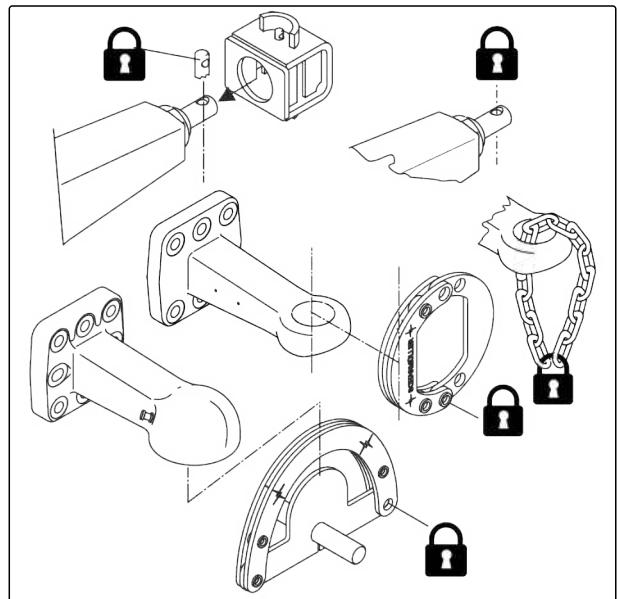


CMS-I-00007814

9.9 Встановлення пристроїв захисту від несанкціонованого використання

CMS-T-00005090-B.1

1. Встановіть пристрої захисту від несанкціонованого використання зі зчіпного пристрою.
2. Встановіть навісний замок.



CMS-I-00003534

Підтримка машини у справному стані

10

CMS-T-00006923-F.1

10.1 Технічне обслуговування машини

CMS-T-00006922-F.1

10.1.1 План технічного обслуговування

після першого застосування	
Перевірка з'єднання тримачів дисків	див. стор. 86
Перевірка вирівнювального з'єднання	див. стор. 90
Перевірка валків	див. стор. 90
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 91

за необхідності	
Заміна дисків	див. стор. 85
Вирівнювання рядів дисків відносно один одного	див. стор. 87
Заміна зубців з натисною пружиною для захисту від перевантаження	див. стор. 88
Заміна сошників C-Mix-3	див. стор. 89

щодня	
Перевірка повітряного ресивера	див. стор. 94

кожні 12 місяців	
Перевірка гумового кільця тримачів дисків	див. стор. 86

кожні 50 годин експлуатації	
Перевірка зчипки нижніх тяг	див. стор. 96

кожні 10 годин експлуатації / щодня	
Перевірити пальці нижніх тяг	див. стор. 91

кожні 50 годин експлуатації / щотижня	
Перевірка зубців з натискною пружиною для захисту від перевантаження	див. стор. 88
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 91
Перевірка коліс	див. стор. 92

кожні 200 годин експлуатації / кожні 3 місяці	
Перевірка валків	див. стор. 90
Перевірка гальмівних накладок	див. стор. 93
Перевірка пневматичної гальмівної системи	див. стор. 93
Очищення фільтра лінії стисненого повітря	див. стор. 94
Перевірка гвинтових з'єднань осі	див. стор. 95

кожні 1000 годин експлуатації / кожні 12 місяців	
Перевірка підшипника маточини колеса	див. стор. 92

10.1.2 Заміна дисків

CMS-T-00002327-I.1

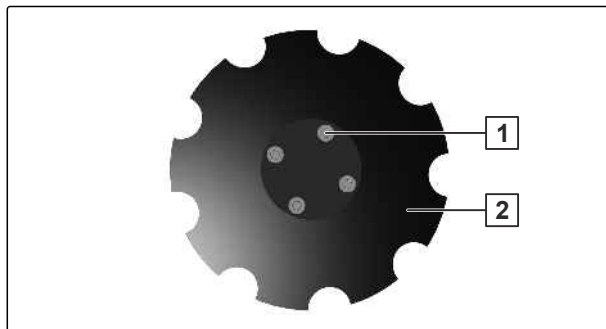


Інтервал

- за необхідності

вихідний діаметр дисків	Допустима межа зносу
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Трошки підніміть машину.



CMS-I-00002450

2. Викрутіть 4 гвинта **1** з кріплення дисків.
3. Зніміть диск **2**.
4. Зафіксуйте нові диски 4 гвинтами.

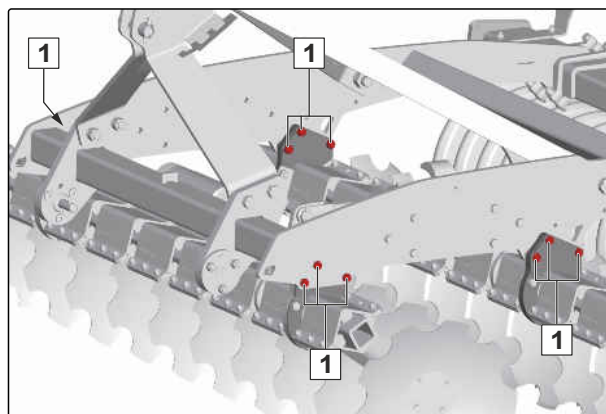
10.1.3 Перевірка з'єднання тримачів дисків

CMS-T-00002328-E.1



Інтервал

- після першого застосування
- Перевірте надійність кріплення гвинтового з'єднання.



CMS-I-00000531

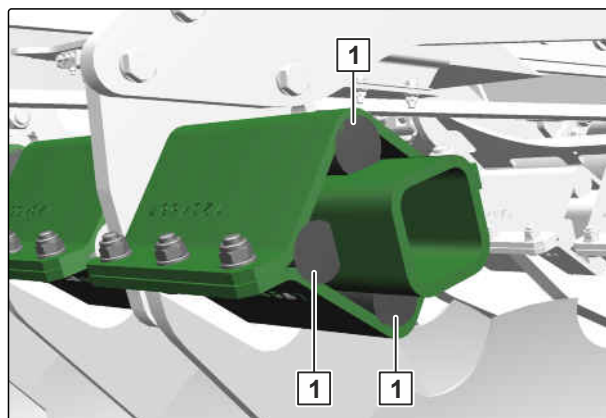
10.1.4 Перевірка гумового кільця тримачів дисків

CMS-T-00006927-B.1



Інтервал

- кожні 12 місяців
1. Проведіть візуальну перевірку гумового кільця тримачів дисків **1**.
 2. У разі виявлення пошкоджень на гумовому кільці тримачів дисків замініть їх у спеціалізованій майстерні.



CMS-I-00004870

10.1.5 Вирівнювання рядів дисків відносно один одного

CMS-T-00004786-C.1



Інтервал

- за необхідності

Вирівнювання дисків відносно один одного виконується за допомогою регулювального шпинделя.

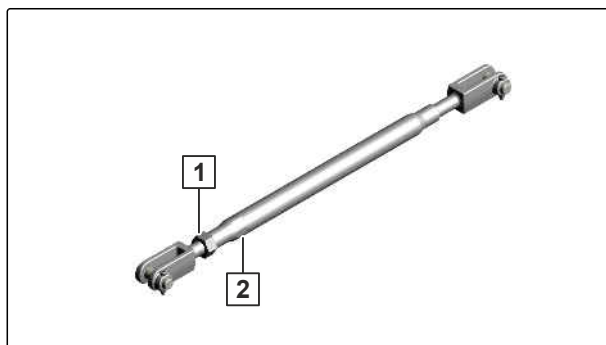
Вирівнювання дисків необхідне для того, щоб:

- оптимально налаштувати робочу глибину рядів дисків відносно один одного
- відкоригувати підйом машини під кутом
- уникнути нерівномірного зносу дисків

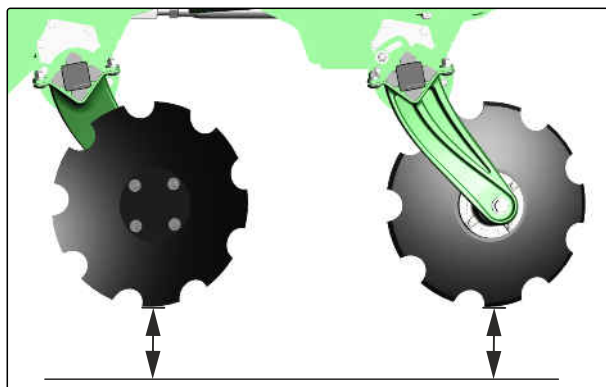
1. Вирівняйте машину у горизонтальному положенні.
2. Налаштуйте робочу глибину рядів дисків на мінімальне значення.

➔ Диски розташовані не на ґрунті.

3. Послабте контргайки **1** на всіх регулювальних шпинделях.
4. Вирівняйте ряди дисків на регулювальному шпинделі за допомогою шестигранного профіля **2**.
5. Перевірте рівномірність вирівнювання усіх тримачів дисків.
6. Затягніть контргайки.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

10.1.6 Перевірка зубців з натискною пружиною для захисту від перевантаження

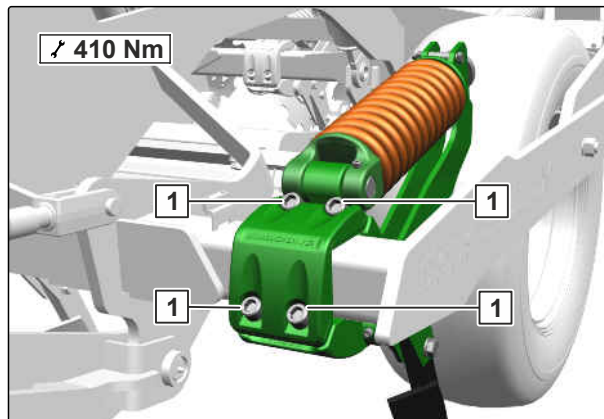
CMS-T-00004207-B.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

- Перевірити надійність кріплення гвинтових з'єднань **1**.



CMS-I-00004863

10.1.7 Заміна зубців з натискною пружиною для захисту від перевантаження

CMS-T-00004187-B.1



Інтервал

- за необхідності

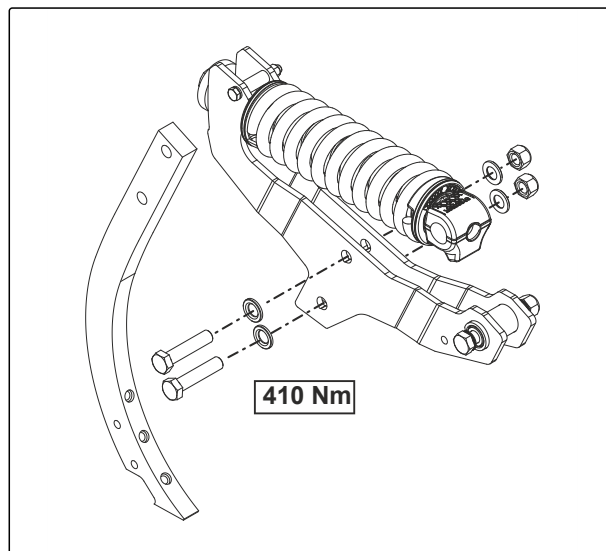


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення внаслідок опускання машини

- Підніміть машину лише на незначну висоту.

- ▶ Зніміть гвинти на зубцях.
- ▶ Вставте нові зубці.
- ▶ Встановіть гвинти на зубцях.



CMS-I-00003072

10.1.8 Заміна сошників C-Mix-3

CMS-T-00004184-C.1



Інтервал

- за необхідності



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення внаслідок опускання машини

- ▶ Підніміть машину лише на незначну висоту.

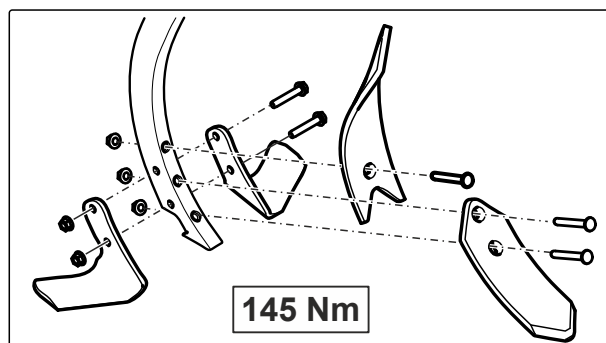


ОБЕРЕЖНО

Ризик отримання травм від гострих країв сошника та головок гвинтів.

- ▶ Одягайте рукавиці.
- ▶ Остерігайтеся гострих країв.
- ▶ Уникайте провертання болтів кріплення.

1. Демонтуйте сошники.
2. Замініть сошники.
3. Встановіть гвинти.
4. Затягніть гвинти.
5. Знов затягніть гвинти після 5 годин експлуатації.



CMS-I-00003077

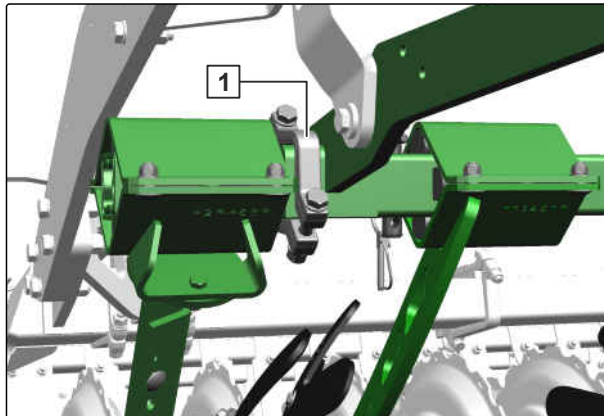
10.1.9 Перевірка вирівнювального з'єднання

CMS-T-00006960-B.1

Інтервал

- після першого застосування

- ▶ Перевірити надійність кріплення гвинтового з'єднання **1**.



CMS-I-00004872

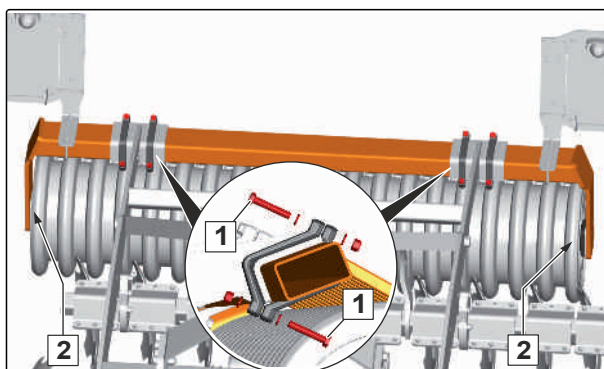
10.1.10 Перевірка валків

CMS-T-00002329-D.1

Інтервал

- після першого застосування
- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

- ▶ Перевірити надійність кріплення гвинтового з'єднання **1**.
- ▶ У разі необхідності замінити гвинти слідкуйте за вирівнюванням гвинтів.
- ▶ Перевірте легкість руху підшипника валка **2**.



CMS-I-00000099

10.1.11 Перевірити пальці нижніх тяг

CMS-T-00004233-C.1



Інтервал

- кожні 10 годин експлуатації
або
щодня

Критерії для візуальної перевірки пальців нижніх тяг:

- тріщини
 - руйнування
 - остаточні деформації
 - Допустимий знос: 2 mm
1. Перевірте пальці нижніх тяг за вказаними критеріями.
 2. Замініть зношені пальці.

10.1.12 Перевірка гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00002331-D.1



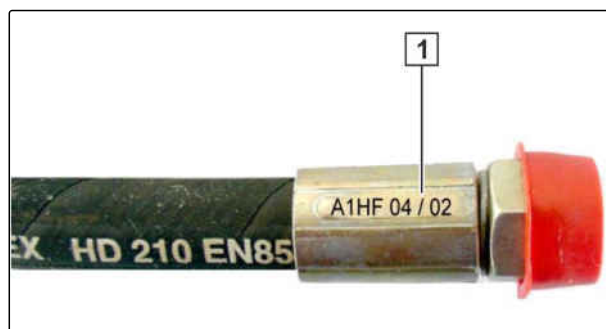
Інтервал

- після першого застосування
- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

1. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет пошкоджень (місця тертя, розрізи, подрипини та деформації).
2. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет відсутності негерметичних точок.

Строк використання гідравлічних шлангопроводів не повинен перевищувати 6 років.

3. Перевірте дату виробництва **1**.



CMS-I-00000532

4. Зношені, пошкоджені або застарілі гідравлічні шлангопроводи необхідно одразу міняти у спеціалізованій майстерні.
5. Затягніть розкручені гвинти.

10.1.13 Перевірка коліс

CMS-T-00009668-C.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

Шини	Момент затягування	
Колесо ходової частини / опорне колесо	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (-0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)

1. Перевірте відповідність тиску в шинах позначкам на наклейках.
2. Перевірте гвинтове з'єднання.

10.1.14 Перевірка підшипника маточини колеса

CMS-T-00005288-C.1



Інтервал

- кожні 1000 годин експлуатації
або
кожні 12 місяців
- Доручить перевірку підшипника маточини колеса спеціалізованій майстерні.

10.1.15 Перевірка гальмівних накладок

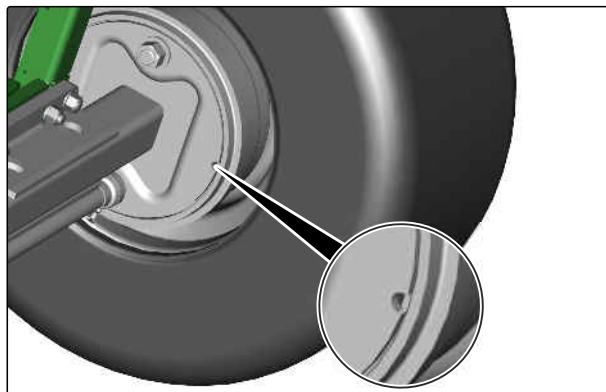
CMS-T-00004984-C.1



Інтервал

- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

- Перевірте гальмівні накладки через оглядові отвори.
- Коли гальмівні накладки досягнуть межі зносу 2 мм, на них з'являться пошкодження або сильні забруднення, замініть їх у спеціалізованій майстерні.



CMS-I-00003599

10.1.16 Перевірка пневматичної гальмівної системи

CMS-T-00004985-D.1



Інтервал

- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

Критерії перевірки	Задані значення
Зниження тиску у пневматичній гальмівній системі	макс. 0,15 bar через 10 хвилин
Тиск повітря в повітряному ресивері	6 bar-8,2 bar
Тиск гальмівного циліндра	0 bar, коли гальма не використовуються

- Перевірте лінії стисненого повітря та гофровані кожухи щодо наявності пошкоджень.
- Замініть пошкоджені деталі у спеціалізованій майстерні.
- Працівники спеціалізованої майстерні повинні виконати перевірку згідно з зазначеними критеріями перевірки.

10.1.17 Перевірка повітряного ресивера

CMS-T-00004589-C.1



Інтервал

- щодня

1. Перевірте повітряний ресивер щодо наявності пошкоджень або корозії.
2. *Якщо повітряний ресивер пошкоджений або заіржавілий,*
замініть повітряний ресивер у спеціалізованій майстерні.
3. Перевірте хомути повітряного ресивера.
4. *Якщо хомути не затягнуті,*
натягніть їх за допомогою гайок.
5. *Якщо хомути пошкоджені, або якщо їх не вдається натягнути,*
замініть їх у спеціалізованій майстерні.

10.1.18 Очищення фільтра лінії стисненого повітря

CMS-T-00004590-D.1



Інтервал

- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці



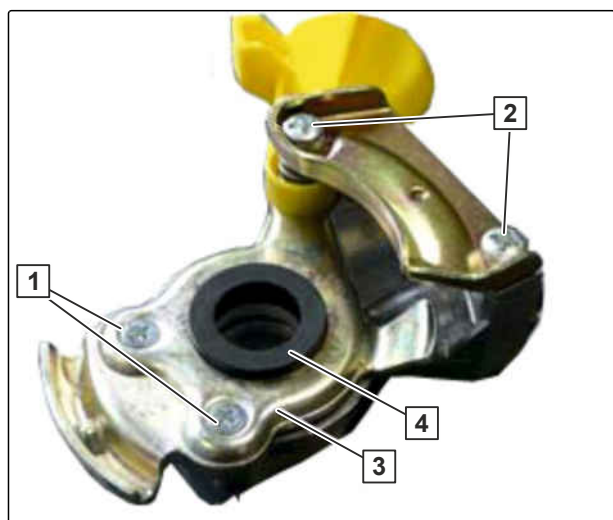
ВКАЗІВКА

На з'єднувальній головці є натягнута пружина.

Крутні моменти гвинтових з'єднань:

- **1** 2,5 Nm
- **2** 7 Nm

1. Викрутіть гвинти **1**.
2. Послабте гвинтові з'єднання **2** на декілька обертів.
3. Підніміть стінку корпусу **3** і поверніть в сторону через гумове ущільнення **4**.



CMS-I-00003574

4. Витягніть гумове ущільнення.
5. Замініть пошкоджені частини.
6. Очистіть ущільнювальні поверхні, ущільнювальне кільце та фільтр стисненого повітря.
7. Змастіть ущільнювальні поверхні, ущільнювальне кільце та фільтр стисненого повітря.



CMS-I-00003573

8. Перевірте позицію ущільнювального кільця.
9. Виконайте монтаж в зворотному порядку.



CMS-I-00003572

10.1.19 Перевірка гвинтових з'єднань осі

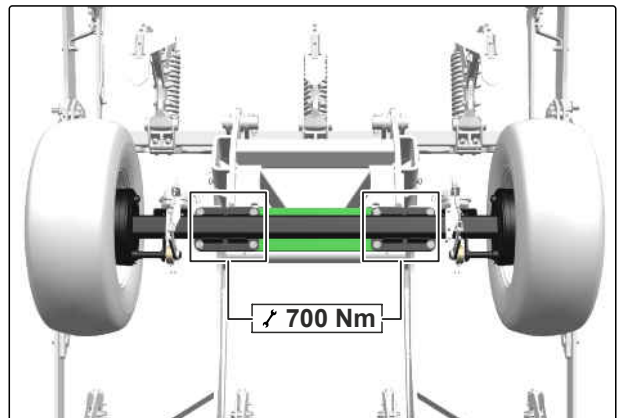
CMS-T-00006956-A.1



Інтервал

- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

- Перевірте надійність затягування гвинтів.



CMS-I-00004869

10.1.20 Перевірка зчіпки нижніх тяг



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації

Зчіпка нижніх тяг	Розмір зносу	Кріпильні гвинти	Кількість	Крутні моменти гвинтових з'єднань
Категорія 3	34,5 mm	M20 8,8	8	420 Nm
Категорія 4	48 mm	M20 8,8	8	420 Nm
Категорія 4N	48 mm	M20 8,8	8	420 Nm
Категорія K700	56 mm	M20 8,8	8	420 Nm

1. Перевірте зчіпку нижніх тяг на наявність пошкоджень, деформацій, подряпин або зносу.
2. Замініть пошкоджену зчіпку нижніх тяг у спеціалізованій майстерні.
3. Перевірте крутні моменти гвинтових з'єднань.

10.2 Змащування машини

CMS-T-00006928-B.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок неправильного змащування

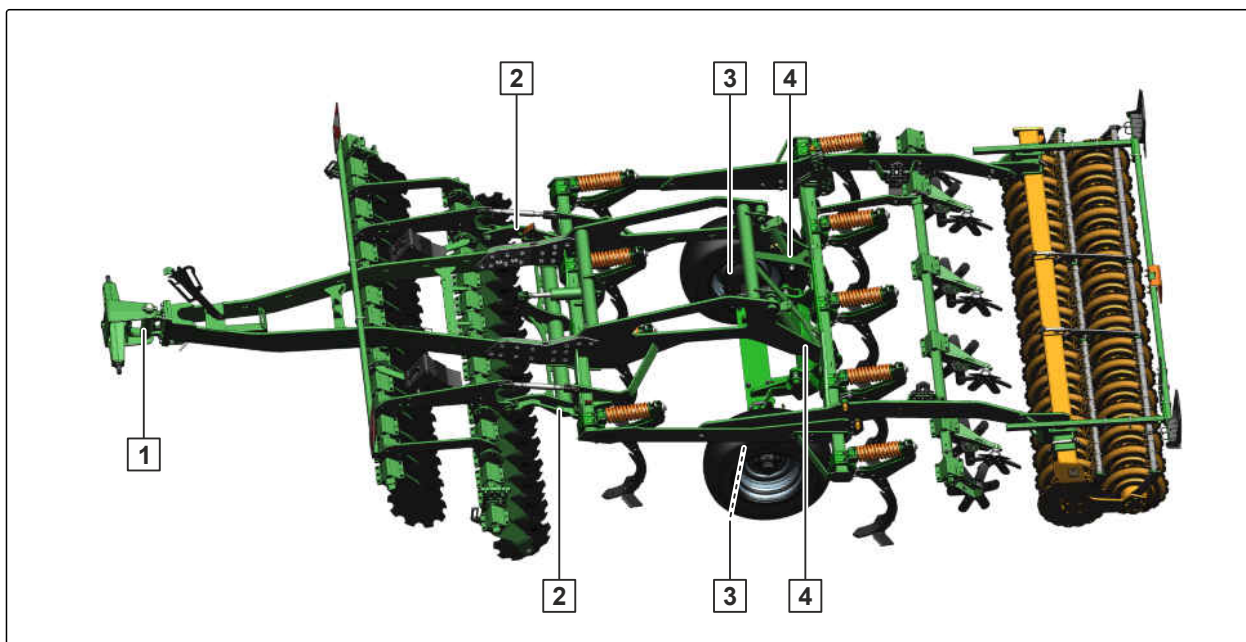
- ▶ Змащування машини має відповідати встановленому плану змащування та проводитися лише у позначених точках змащування.
- ▶ *Щоб у точках змащування не було забруднень,* необхідно проводити ретельне очищення мастильного ніпеля та змащувального шприца.
- ▶ Використовуйте для змащування машини лише ті мастильні речовини, які зазначені у розділі «Технічні характеристики».
- ▶ Повністю видаляйте забруднене мастило з підшипників.



CMS-I-00002270

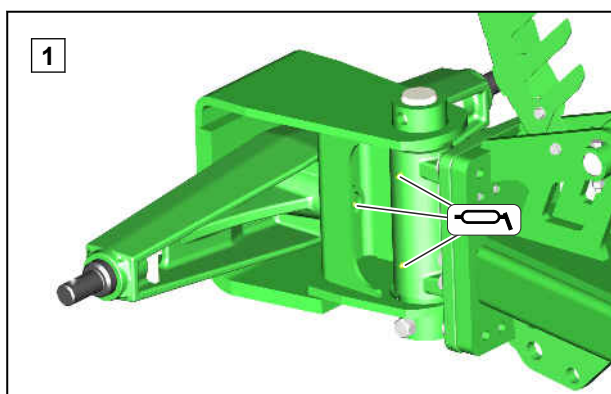
10.2.1 Огляд точок змащення

CMS-T-00006929-B.1

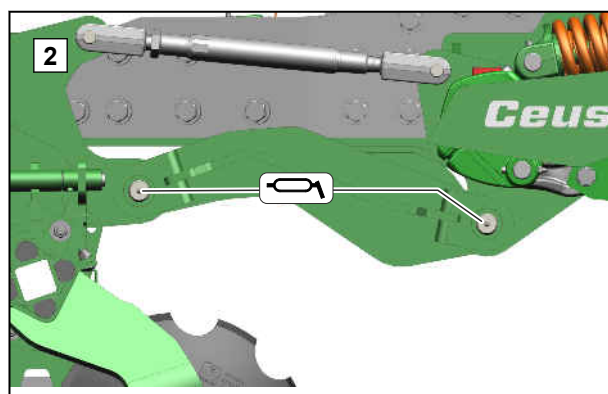


CMS-I-00004864

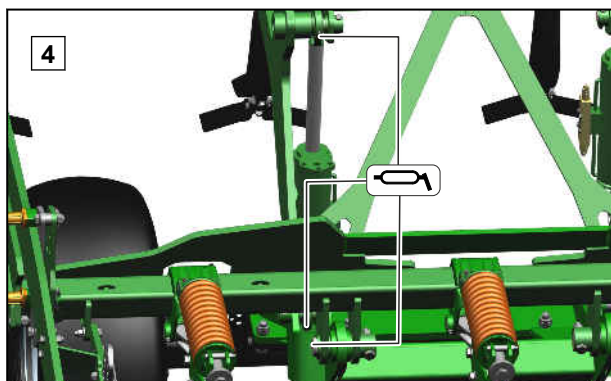
кожні 50 годин експлуатації



CMS-I-00003563

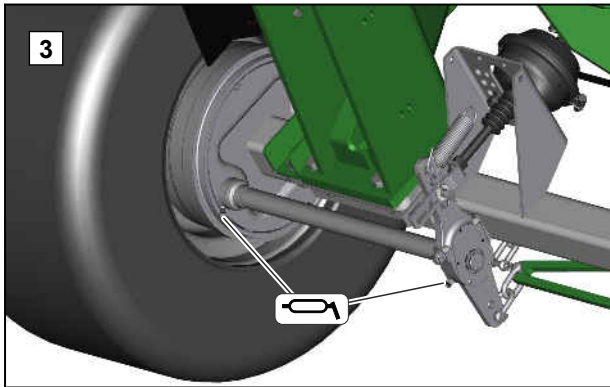


CMS-I-00004865



CMS-I-00004866

кожні 200 годин експлуатації



CMS-I-00004519

10.2.2 Змащування маточини колеса

CMS-T-00004970-B.1



Інтервал

- кожні 500 годин експлуатації

1. Зніміть кришку маточини колеса з маточини колеса.
2. Наповніть кришку маточини колеса консистентним мастилом.
3. Встановіть кришку маточини колеса на маточину колеса.

10.3 Очищення машини

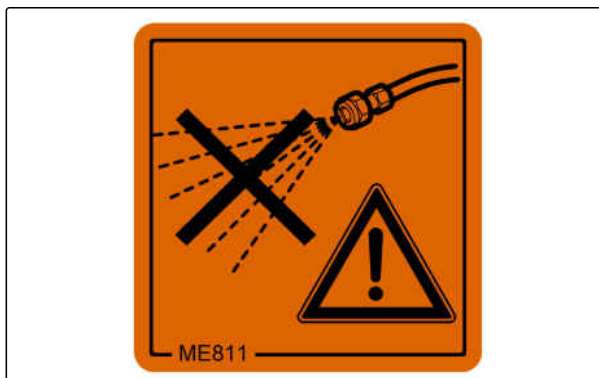
CMS-T-00000593-F.1



ВАЖЛИВО

Загроза пошкодження машини очищувального струменя високонапірного сопла

- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на позначені компоненти.
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на електричні або електронні компоненти.
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь безпосередньо на точки змащування, підшипники, паспортні таблички, попереджувальні знаки та наклейки.
- ▶ Відстань між високонапірним соплом та машиною повинна завжди складати щонайменше 30 см.
- ▶ Тиск води не повинен перевищувати 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Очищення машини слід виконувати за допомогою високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою.

Підготовка машини до транспортування

11

CMS-T-00006897-C.1

11.1

Маневрування машини з двоконтурною пневматичною гальмівною системою

CMS-T-00006898-D.1

Якщо машина відчеплена, стиснене повітря з повітряного ресивера діє на гальма, що призводить до блокування коліс. Для переміщення відчепленої машини необхідно через випускний клапан на клапані гальмування випустити стиснене повітря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку через незагальмовану машину.

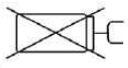
- ▶ Для маневрування машиною: з'єднайте машину з відповідним трактором за допомогою з'єднувального пристрою.
- ▶ Маневруйте машиною лише на швидкості руху пішки.

Є два варіанти гальмівних клапанів.

1. Натисніть на кнопку керування **1** випускним клапаном до упору

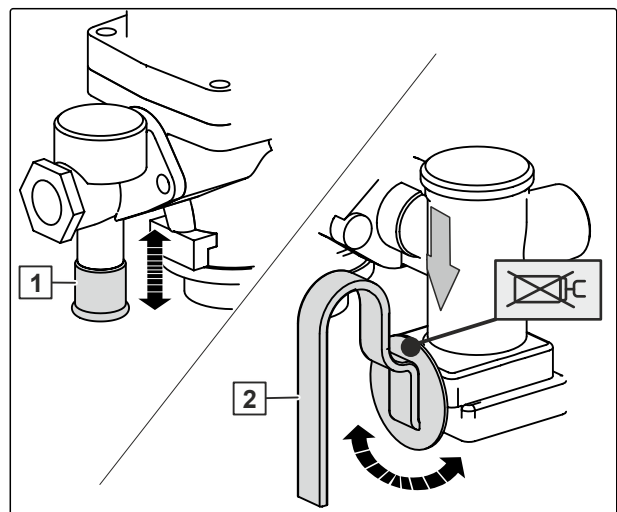
або

Поверніть важіль **2** гальмівного клапана в

позицію .

- ➔ Стиснене повітря, що впливає на гальма, буде випущене.

2. Маневруйте машиною.



CMS-I-00007826

3. Відпустіть кнопку керування випускним клапаном до упору

або

Припасуйте ручний важіль гальмівного клапана до стану навантаження.

- ➔ Стиснене повітря знов надходить з повітряного ресивера до гальм. Колеса знову блокуються.



ВКАЗІВКА

Для того, щоб знову загальмувати машину, у повітряному ресивері має бути достатньо стисненого повітря.

4. *Якщо стисненого повітря недостатньо:*
приєднайте двоконтурну пневматичну гальмівну систему до трактора.

11.2 Завантаження машини

CMS-T-00012597-A.1

11.2.1 Встановлення машини на транспортний засіб

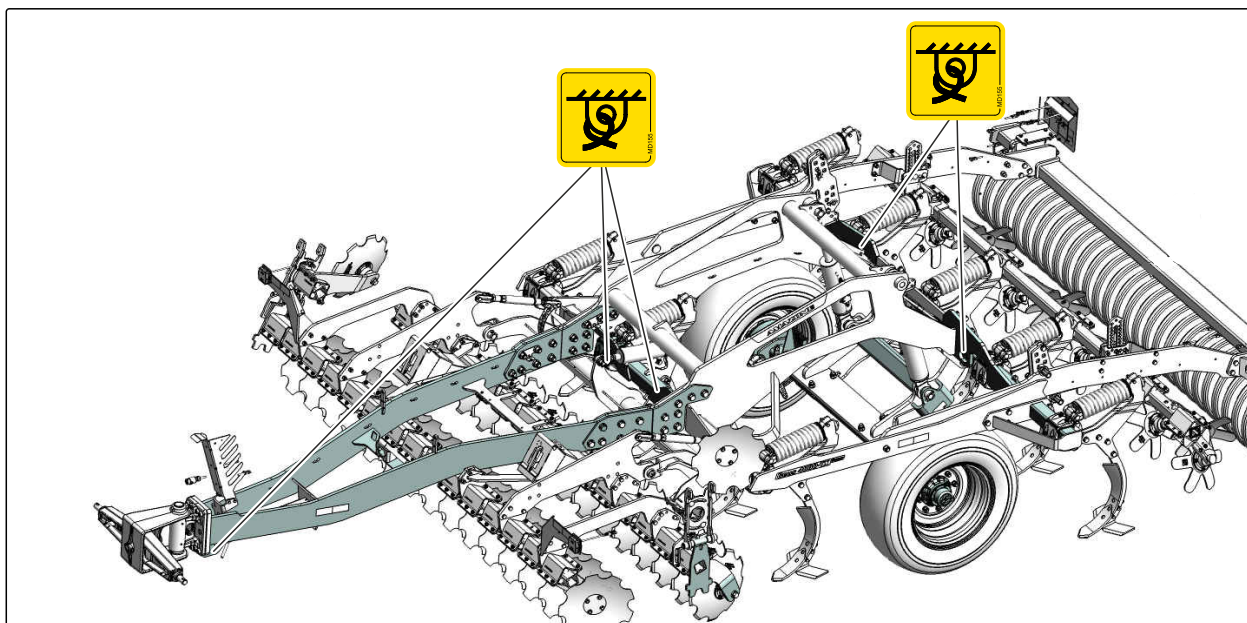
CMS-T-00012331-A.1

- Встановіть машину ззаду на транспортний засіб за допомогою маневрового транспортного засобу.

11.2.2 Фіксація машини

CMS-T-00006901-B.1

Машина фіксується засобами для фіксації у 5 точках.



CMS-I-00008056



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення засобів для фіксації

Якщо засоби для фіксації встановлюються у непозначених точках, під час кріплення машина може бути пошкоджена або може створити небезпечну ситуацію.

- Встановлюйте засоби для фіксації лише у позначених точках.

1. Поставте машину на транспортний засіб.
2. Встановіть засоби для фіксації у позначених точках.
3. Зафіксуйте машину, дотримуючись дійсних національних положень з фіксації вантажу.

Утилізація машини

12

CMS-T-00010906-A.1

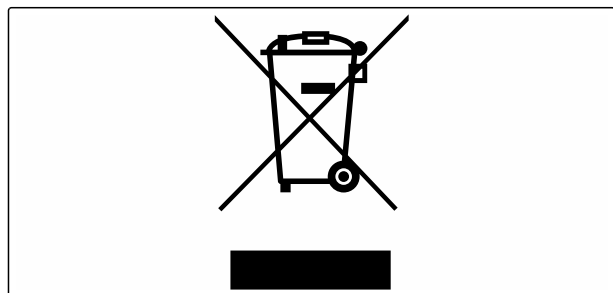


ВКАЗІВКА З ЕКОЛОГІЇ

Шкода навколишньому середовищу
через неправильну утилізацію

- ▶ Дотримуйтеся приписів місцевих органів влади.
- ▶ Зверніть увагу на символи щодо утилізації на машині.
- ▶ Дотримуйтеся таких вказівок.

1. Не утилізуйте компоненти з цим символом разом із побутовим сміттям.



CMS-I-00007999

2. Повернення батарей дистриб'ютору

або

Здайте батареї у відповідному пункті приймання.
3. Матеріали вторинного використання надішліть на переробку.
4. Поводьтеся з експлуатаційними матеріалами як з небезпечними відходами.
5. Утилізуйте холодоагент у спеціалізованій майстерні.

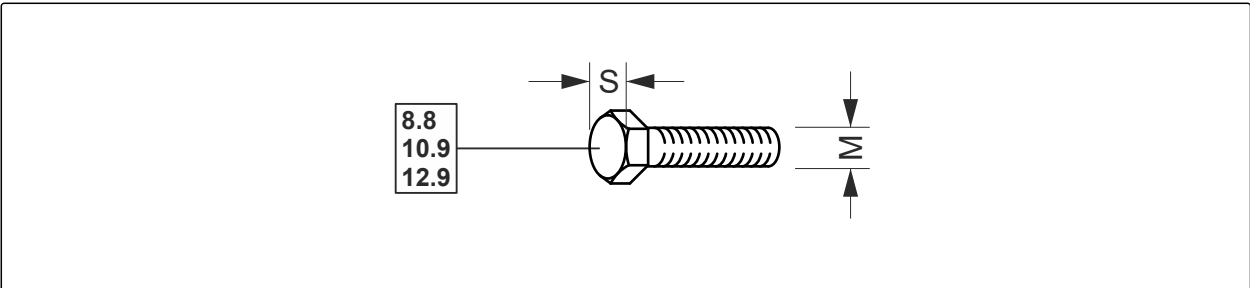
Програма

13

CMS-T-00006906-C.1

13.1 Крутні моменти гвинтових з'єднань

CMS-T-00000373-E.1



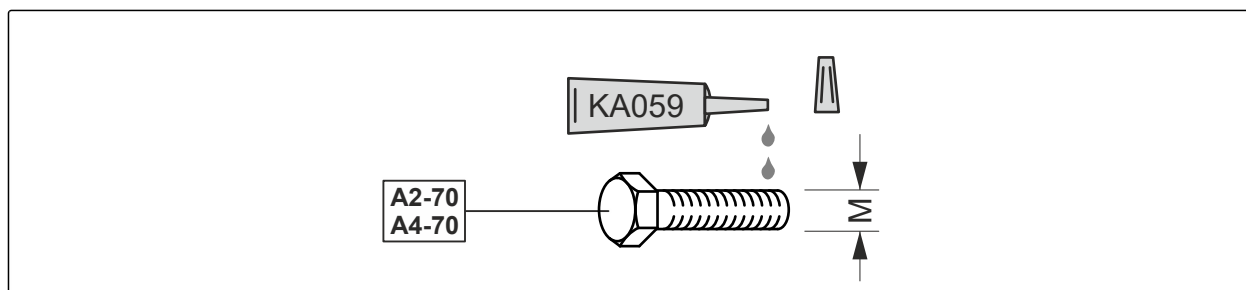
CMS-I-000260

ВКАЗІВКА

Якщо відсутні інші позначення, слід орієнтуватися на крутні моменти гвинтових з'єднань, наведені в таблиці.

M	S	Класи міцності		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Класи міцності		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Момент затягування	M	Момент затягування
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Інші супровідні документи

CMS-T-00006907-A.1

- Настанова щодо експлуатування трактора

Показчики

14

14.1 Глосарій

CMS-T-00000513-B.1

е

Експлуатаційний матеріал

Експлуатаційні матеріали необхідні для забезпечення експлуатаційної готовності. До експлуатаційних матеріалів належать, наприклад, очисні засоби та мастила (масла, консистентні мастила або засоби для очищення).

м

Машина

Навісні машини є компонентами трактора. У цій настанові щодо експлуатування навісні машини називаються машинами.

т

Трактор

У цій настанові щодо експлуатування використовується термін «трактор» навіть для різних сільськогосподарських тягачів. З трактором використовуються навісні або причіпні машини.

14.2 Показчик ключових слів

Є		Г	
Ємність з різьбовою кришкою		Гальмівний клапан	
Опис	35	Випускний клапан	101
Позиція	22	Позиція	22
І		Гальмівні накладки	
Інструменти для обробки ґрунту	31, 37, 37	перевірити	93
А		Гвинтові з'єднання осі	
Адреса		перевірити	95
Технічна редакція	4	Гідравлічні шлангопроводи	
Б		від'єднати	82
Блоки керування трактором		перевірити	91
блокування	74	підключення	45
розблокування	53	Д	
Болти нижніх тяг		Двоконтурна пневматична гальмівна система	
перевірити	91	від'єднання	81
В		підключення	47
Важіль керування для причіпного обладнання		Диски	
Опис	35	Вирівнювання рядів дисків відносно один	
Валок		одного	87
встановлення	51	заміна	85
демонтаж	49	Налаштування робочої глибини	55
на розворотній смузі	75	Перевірка гумового кільця тримачів дисків	86
перевірити	90	Перевірка з'єднання тримачів дисків	86
Позиція	22	Технічні характеристики	37
Регулювання скребка	63	Дишло	
Вантажопідйомність шини		Позиція	22
розрахунок	40	Додаткова паспортна табличка	
Використання за призначенням	20	Позиція	22
Випускний клапан	101	Додаткове обладнання	24
Вирівнювальне з'єднання		Документи	35
перевірити	90	Допоміжні засоби	35
Вирівнювання		Е	
Налаштування робочої глибини вручну	61	Експлуатаційні характеристики трактора	38
Позиція	22	Електроживлення	
		від'єднання	81
		підключення	47

3		Крайні елементи	
Завантаження		Налаштування крайніх вирівнювальних дисків	62
	встановлення на транспортний засіб	Переміщення крайніх вирівнювальних дисків вручну	63
	Фіксація машини		
Загальна вага		Крайній диск	
	розрахунок	Позиція	22
Заднє освітлення	23	Кріплення зубців	
Запобіжні ланцюги		перевірка за допомогою натискної	
	послаблення	пружини для захисту від перевантаження	88
	фіксація	Крутні моменти гвинтових з'єднань	105
Захист від несанкціонованого використання		М	
	встановити		
	зняти	маневрування	
Зубці з сошником		з двоконтурною пневматичною гальмівною системою	101
	Позиція		
Зубці		Маточини коліс	
	з натискною пружиною для захисту від перевантаження, заміна	змащування	99
	Технічні характеристики	Машина	
		використання	75
Зчіпка нижніх тяг		вирівнювання у горизонтальному положенні	74
	від'єднання	Огляд	22
	перевірити	Н	
	підключення		
Позиція		Навантаження на задню вісь	
	22	розрахунок	40
К		Навантаження на передню вісь	
Категорії навішування		розрахунок	40
	38		
Колеса		Навантаження	
	перевірити	розрахунок	40
Корисне навантаження		Налаштування робочої глибини	
	розрахунок для застосування	Позиція для вирівнювання	22
Крайні вирівнювальні диски		Позиція для дисків	22
	зміщення вручну	Позиція для зубців	22
Налаштування робочої глибини		Нижні тяги трактора	
	62	від'єднання	80
Крайні диски		підключення	48
	56	О	
Налаштування робочої глибини		Опис продукту	22
	54	Опора	
підготувати до дорожнього руху		опустити	80
	70	підняти	48
Освітлення та позначення для дорожнього руху		Позиція	22

Освітлення та позначення		Робоча глибина	
позаду	23	Налаштування дисків	55
спереду	24	Налаштування крайніх вирівнювальних дисків	62
очищення		Налаштування крайніх дисків	56
Машина	100	Ручне налаштування вирівнювання сошників, збільшити	61
П		сошників, зменшити	59
Паспортна табличка		сошників, налаштування	59
додаткова	31	Робоче положення	
Паспортна табличка на машині		підняття ходової частини без валка	55
Опис	30	підняття ходової частини з валком	55
Позиція	22	Розворотна смуга	75
перевірити		Розміри	37
Гідравлічні шлангопроводи	91	Ряди дисків	
Переднє баластування		Налаштування проходу	57
розрахунок	40	Позиція	22
Переднє освітлення	24	С	
Підшипник маточини колеса		Система очищувачів WW 142 HI	
перевірити	92	Налаштування скребка	69
Пневматична гальмівна система		Система пружинних ножів 142	
перевірити	93	налаштування	68
підключення	47	Система пружинних очищувачів 167	
Повітряний ресивер		налаштування	68
перевірити	94	Система штригелів	
Позиція	22	12-125 HI, налаштування висоти	64
Подвійний штригель CXS		12-125 HI, налаштування нахилу	64
Налаштування висоти	67	12-125 HI, приведення в	
Налаштування нахилу	68	транспортувальне положення	71
приведення в транспортувальне положення	73	12-125 HI KWM/DW, налаштування висоти	65
Показчик робочої глибини дисків		12-125 HI KWM/DW, налаштування нахилу	65
Позиція	22	12-125 HI KWM/DW, приведення в	
Попереджувальні знаки	25	транспортувальне положення	72
Будова	26	12-250 HI, налаштування висоти	66
Опис	26	12-250 HI, налаштування нахилу	67
Позиції	25	12-250 HI, приведення в	
Противідкотний упор		транспортувальне положення	72
Позиція	22	Скребок	
Противідкотні упори		припасування	63
встановлення	79	системи очищувачів WW 142 HI,	
зняти	49	налаштування	69
Р		Сошники C-Mix-3-HD	
Різьбовий шпindel		Огляд	33
Позиція	22	Сошники C-Mix-3	
		заміна	89
		Огляд	32

Сошники		X	
Заміна сошників C-Mix-3	89		
Збільшити робочу глибину	59	Ходова частина	
Зменшити робочу глибину	60	на розворотній смузі	75
		опустити у транспортувальне положення	70
Стоянкове гальмо		підняти у робоче положення без валка	55
затягування	79	підняти у робоче положення з валком	55
Позиція	22	підняття	55
послаблення	49	Позиція	22
T		C	
Технічне обслуговування	84	Цифрова настанова щодо експлуатування	4
Технічні характеристики			
Диски	37		
допустима крутизна схилів	39		
допустимі категорії навйшування	38		
Експлуатаційні характеристики трактора	38		
Зубці	37		
Інструменти для обробки ґрунту	37, 37		
Інформація про шумоутворення	39		
Оптимальна робоча швидкість	38		
Розміри	37		
Тиск повітря в шинах	92		
Трактор			
розрахунку необхідних властивостей	40		
Транспортні захисні накладкі			
встановити	74		
зняти	54		
Транспортувальне положення	70		
Треєлер			
налаштуванню	64, 64, 65, 65, 66, 67, 67, 68,		69
Тримач шлангів			
Позиція	22		
y			
Уловлювальні профілі куль			
встановленню для нижніх тяг	48		
F			
Фільтр лінії стисненого повітря			
очищення	94		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de